


Програма ТБ





Голос України

Газета
Верховної Ради
України



ЦЬОГО ДНЯ

■ 1830 р. Народився український скульптор Пармен Забелло (Забіло), академік Петербурзької академії мистецтв. Автор погрудь Шевченка в Чернігові, Гоголя — в Ніжині. ■ 1886 р. Народився письменник і педагог Богдан Заклинський. Учителював на Галичині і в Закарпатті; автор багатьох підручників. ■ 1893 р. У Полтаві народилась видатна актриса німого кіно Віра Холодна (дівоче прізвище Левченко). ■ 1921 р. Червоні війська розбили повстанські загони Нестора Махна. ■ 1930 р. У Маріуполі народився майбутній фізик, академік Віктор Бар'яхтар.

Кілька президентів в одній зв'язці

Президент Словаччини Рудольф Шустер запропонував своїм колегам із кількох європейських країн здійснити сходження на пік Герлах у Словацьких Альпах. Його висота 2655 метрів над рівнем моря. Про своє бажання взяти участь у сходженні вже заявили Леонід Кучма, Александр Квасньовський, Воїслав Коштуниця, а також керівники Болгарії, Румунії та Словенії, нинішній і колишній президенти Угорщини. Відмовилися від сходження Вацлав Гавел та австрійський канцлер Томас К्लестиль. Радник президента Словаччини заявив журналістам, що проти турпоходу президентів заперечують місцеві екологи. За нинішніми правилами, на гору Герлах можуть щоденно підніматися не більше шести груп по п'ять осіб.

Московська заготовка для українських виборів

Шість років мовчали. Раптом згадали. До чого б це? Звичайно, до виборів. Адже не встигнемо зоглядітися, як березень на порозі. Як можна дозволити, щоб Юлія Тимошенко «зухвалою» діяльністю порушувала заданий Банковою ритм виборчого марафону?

Засіб, до якого вдалися наші «стратегі», не новий. Вони звикли озиралися на Москву, звідки традиційно не відмовляють у підказці «безвідмовних» політтехнологій. І цього разу з білокам'яної «не посміли образити відмовою».

(Закінчення на 2-й стор.).

Південь — край хлібний

Триває презентація областей України, присвячена 10-й річниці незалежності України. Цього разу було представлено Дніпропетровщину, Херсонщину і Миколаївщину. Представники південних регіонів розповіли про зміни, що сталися за останні 10 років.

(Закінчення на 2-й стор.).

«У нас нема зерна неправди за собою...»



«Ми не лукавили з тобою, ми просто йшли, у нас нема зерна неправди за собою». Ці слова Тараса Шевченка, звернені до власної долі, якнайкраще характеризують В'ячеслава Чорновола. Проте так розпорядилася доля (і, можливо, ще хтось), що уперек його нелукавого життєвого шляху став завантажений зерном пшениці КамАЗ. Але люди зібрали розсипане зерно і неподалік від місця автокатастрофи засіяли ним поле імені В'ячеслава Чорновола. Нехай росте і нагадує про гідного сина України, який умів відрізнити справжнє зерно від порожнього кукулю. У вівторок на полі В'ячеслава Чорновола збирали перший урожай. Серед косарів, які продовжують справу Чорновола — його син, народний депутат Тарас Чорновіл.

На знімку: Тарас Чорновіл косить пшеницю на батьковому полі.
Фото Олександра СИНІЦІ (УНІАН).

Вітаємо!



Сьогодні у київського міського голови і глави столичної держадміністрації Олександра Олександровича Омельченка — день народження. Редакція «Голосу України» щиро вітає енергійного, дбайливого, невтомного керівника столиці, який працює, здається, більше годин на добу, ніж у ній вміщається. Бажаємо Олександрові Олександровичу завжди міцного здоров'я, а все інше він уміє робити сам. З днем народження!

Актуально

Економіка стабілізується, заборгованість... залишається

Тоді як екрани телевізорів і шпальта газет багаті на інформацію про постійні господарські успіхи і дедалі зростаючі темпи в економіці, як і раніше нестабільно виплачується зарплата, залишається заборгованість в усіх галузях економіки. За червень борг зменшився лише на 72,2 мільйона гривень, або 1,6 відсотка, і на 10 липня становив 4,217 мільярда гривень, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Так, у сільському господарстві заборгованість скоротилася лише на 0,6 відсотка і сягає більш як мільярд гривень.

Родинам з дітьми заборгували 7 мільйонів гривень. Борг учителям із зарплати становить 17 млн. грн., з відпускних — понад 70 відсотків від нарахованої суми.

І це незважаючи на те, що Президент Леонід Кучма доручив урядові країни до кінця року повністю ліквідувати заборгованість у зарплаті. Навряд чи доручення глави держави буде виконано. Темпи не ті.

Подяка за сердечний прийом

Голова Китайської Народної Республіки Цзянь Цземінь надіслав Президентові України Леоніду Кучмі листа, в якому подякував за «виявлений сердечний і дружній прийом», повідомляє прес-служба Президента. Цзянь Цземінь зазначив, що під час недавнього візиту він мав «щирі й плідні переговори» з керівництвом країни. «Візит завершився цілковитим успіхом», — наголошено в листі. Голова КНР побажав Україні процвітання й могутності, а народу країни — щастя.

Китайський лідер відвідав Україну 20—23 липня. Він побував у Києві і Криму.



Про внесення змін до Закону України «Про охорону атмосферного повітря»

4,5



«Сім'я»

8,2



У Кремлі не задоволені

13



Хто дав право нехтувати права?!

Суд... не йде

15

Південь — край хлібний

До 10-річчя незалежності України

(Початок на 1-й стор.).

Заступник голови Дніпропетровської облдержадміністрації Володимир Мелешик розповів, що на Дніпропетровщині порівняно з 1999 роком простежується значний приріст виробництва товарів широкого вжитку — на 16,6 відсотка. Саме дніпропетровці подарували співвітчизникам 14 комфортних електровозів європейського стандарту, трактори вдосконаленої технології, нові види автошин та металопрокату. За словами Володимира Мелешика, цього року зібрано добрий урожай зерна, що дозволить знизити ціну на хліб. Він також підкреслив, що значно зменшилися борги в зарплатах і пенсіях. Нині в області середня заробітна плата становить 344,7 гривні.

Разом з тим у регіоні останніми роками склалася загроз-

лива екологічна ситуація, пов'язана з підтопленням шахт та небезпечним похованням уранових відходів. Володимир Мелешик повідомив, що на вирішення цих проблем уряд виділив 3 мільйони гривень.

За словами заступника голови Миколаївської облдержадміністрації Геннадія Ніколенка, у регіоні виробляються дизельні двигуни нового покоління, розвивається суднобудування, яке тепер спеціалізується на виробництві військових суден на замовлення іноземних держав. В області спостерігається зростання металургійного виробництва (на 19,3 відсотка), легкої промисловості (на 9,5 відсотка), нарощуються темпи переробки сільськогосподарської продукції. Особливої уваги заслуговує миколаївська вільна економічна зона.

Вагомим досягненням, на думку Геннадія Ніколенка, є подолання екологічного лиха в Первомайському районі та епідемії холери. Введено в експлуатацію водогін довжиною 7,5 км в селах Первомайського району, пробурено артезіанські свердловини, проведено вітамінізацію населення.

Начальник управління економіки Херсонської облдержадміністрації Петро Василенко повідомив, що в регіоні цього року зібрано багатий урожай зерна, але нема впевненості, що хліб стане дешевшим. Також він розповів, що в області реструктуровано судновиробництво, яке тепер випускає не військові, як за радянських часів, а цивільні судна, моторні човни, яхти. Розвивається нафтова промисловість.

Однак на Херсонщині залишаються проблеми, пов'язані зі збитковістю підприємств,



переробкою понад 400 тисяч тонн овочів і фруктів, які тут вирощуються.

...Нині по всій Україні триває ще одна презентація південних областей — продаж кавунів та динь.

На знімку: представники Дніпропетровської, Миколаївської і Херсонської областей розповідають про досягнення своїх регіонів.

Фото
Сергія ГУТІЄВА
(Укрінформ).

Юлія ШЕЙКО.

Президент керувався інтересами держави



Так оцінив veto на прийнятий парламентом закон «Про засади функціонування оптового ринку електричної енергії України» голова Комітету Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю та корупцією Юрій КАРМАЗІН.

Аргументуючи свою позицію, Юрій Анатолійович підкреслив: цей закон за своєю суттю вигідний лише корупційним кланам та групам. А те, що за нього про-

голосували 308 народних депутатів, у свою чергу, свідчить про невисокий професіоналізм і безвідповідальність одних та цілеспрямовану діяльність на шкоду народowi — інших.

Прийнятий закон відкидав національну енергетичну галузь у трясовину бартерних взаєморозрахунків, які існували в Україні до 2000 року. Це в нашій історії вже було — коли гроші, сплачені за спожиту електроенергію населенням, осідали на закордонних рахунках посередників, а виробники електроенергії не мали навіть коштів для виплати зарплати своїм працівникам.

Він також ліквідував систему визначення оптової ціни, внаслідок чого унеможлилювалося дотримання єдиних фіксованих цін за спожиту електроенергію для населення та бюджетних організацій. Знову могли з'явитися сприятливі умови для тих, хто аморально прагне збільшити власні капітали за рахунок здирництва та нового підвищення цін на електроенергію.

З прийняттям цього закону з'явилася реальна загроза національній безпеці України. Адже безпідставне надання пільг і привілеїв імпортерам електроенергії відкривало доступ до імпорту російської електроенергії та поглиблювало енергетичну залежність нашої держави від іноземних виробників. А зрештою могло призвести до занепаду та загибелі значної частини вітчизняних підприємств — виробників електроенергії. І знову це було б вигідно лише кланам, які, контролюючи енергетичний ринок, диктували б свої умови та наживалися на різниці цін.

До речі, саме так оцінила новий закон «Про засади функціонування оптового ринку електричної енергії України» і Партія захисників Вітчизни, яку Юрій Кармазін очолює. Вона перша серед політичних сил виступила зі заявою про необхідність накладення Президентом вето на закон, який несе в собі небезпеку національній електроенергетиці та державі в цілому.

Василь ТУГЛУК.



Самоврядування

Про освіту знов забули

Початок навчального року у школах Кіровограда під загрозою зриву! Занепокоєння з цього приводу висловили у відкритому листі до першого заступника міського голови Кіровограда Михайла Цимбаревича освітяни — депутати міської та районних рад, працівники міської організації профспілки працівників освіти, керівники навчальних закладів.

«Протягом літнього періоду не ведуться ремонтні роботи в школах. На це просто не виділяються кошти. У той же час потребують ремонту покрівлі в 37 закладах освіти, у 39 необхідно виконати ремонти тепло- і водомереж. Сьогодні заклади освіти відключені від електропостачання, що ставить під загрозу охорону приміщень та збереження комунального майна. Не придбано класні журнали, крейду, не завезено підручники, не профінансовано до кінця передплату на методичну літературу та періодичні видання на друге півріччя 2001 року. Відсутні дезінфікуючі, миючі засоби, не створені належні умови для роботи техпрацівників. До цього часу не закінчена виплата відпускних працівникам шкіл та дошкільних установ», — йдеться у листі.

Освітяни просять міську раду хоча б напередодні 10-ї річниці незалежності України згадати про їхні проблеми і виправити становище, поки ще є час.

Олег БОНДАР.

Кіровоград.



Депутат в окрузі

600-літній ювілей Бара

15 вересня місту Бару на Вінниччині виповниться 600 років від дня заснування. Це підтверджено історичними архівними матеріалами, офіційними документами.

Місцева влада за підтримки народного депутата України Олександра Шпака проводить широку підготовку до відзначення знаменної дати в житті міста. Нещодавно під час перебування у виборчому окрузі Олександр Шпак мав зустріч з представниками райдержадміністрації та громадськості міста, під час якої розглядалося питання благоустрою міста. Зазначимо, що за сприяння народного депутата відновлюються православні храми, костьоли. Окремою темою розмови було виконання рішення міської ради про встановлення у Барі пам'ятника першому Президентові України Михайлу Грушевському, діяльність якого безпосередньо пов'язана з містом.

На святкування, зокрема, буде запрошено делегацію з Італії, адже родовід нинішньої назви міста сягає 1537 року, коли королева Бона Сфорца на пам'ять про своє спадкове італійське князівство Барі перейменувала містечко Ров на Бар.

Московська заготовка для українських виборів

(Початок на 1-й стор.).

Як повідомляють інформаційні агентства, Генпрокуратура Російської Федерації направила до Києва кримінальну справу із звинувачення экс-віце-прем'єра України Юлії Тимошенко та її чоловіка Олександра у порушенні митного законодавства. В управлінні інформації та громадських зв'язків цього відомства «Інтерфаксу» розшифрували деталі справи: під час попереднього слідства було встановлено, що у липні 1995 року в московському аеропорту «Внуково» співробітники митниці знайшли в ручному багажі Юлії Тимошенко незадекларовані 100 тисяч доларів США. Враховуючи, що звинувачені є громадянами України і екстрадиції на територію Росії не підлягають, Генпрокуратура РФ направила до ГПУ міжнародне доручення про здійснення кримінального переслідування подружжя Тимошенків на території цієї держави.

Зуважте, шість років потрібно було російським пінкертонам, аби «врахувати», що Тимошенки є громадянами України. Добре, хоч нині здогадалися вислати «кримінал» на них за правильною адресою: без сумніву, на вулиці Різницькій дуже зрадіють цьому зворушливому фактові «правової взаємодопомоги» з боку ро-

сійських колег. Але оскільки цей митний факт з його застарілою свіжістю — все-таки річ не дуже вперта (здається, це добре розуміють в обох прокуратурах), для посилення враження про «хронічну порушницю закону на території РФ» перший заступник головного військового прокурора Росії Ю. Яковлев повідомив «Інтерфаксу»: ГВП порушила кримінальну справу стосовно Юлії Тимошенко за «співучасть в організації хабара і дачі хабара». Одне слово, лідер виборчого блоку ФНП мало не розвалила оборонне відомство сусідньої держави, «пошестівши» доларовими баннотами перед обличчям військових чиновників (в інших державах за такі героїчні зусилля людей орденами нагороджують, а наша ГПУ із задоволенням «припаяє» «підривному» військового комплексу іншої країни зайву статтю).

Соратники Юлії Тимошенко вважають провокацією проти опозиції таку «активність» прокуратур РФ у порушенні кримінальних справ стосовно экс-віце-прем'єра України. У заяві партія «Батьківщина» обурюється «дешевою провокацією, сфабрикованою під тиском і на замовлення Президента України Леоніда Кучми». Однопартійці Ю. Тимошенко стверджують, що, за даними закордонних і українських



Фотофакт

Під час візиту делегації Волгоградської області до столиці України киянин Геннадій Пашков пробився крізь редути охоронців на урочистому прийомі і вручив меру Волгограда Юрію Чехову сувенір — «запорізького козака» з написом: «Святії Сталінградській землі на пам'ять від тих, хто командував ротами у Сталінградській битві 1942—1943 років. Командир роти, полковник у відставці Г. Пашков.»



Верховна Рада України глибоко сумує з приводу смерті

БІЛОГО
Михайла Ульяновича,
депутата Верховної Ради Української РСР VIII—X скликань, Голови Верховної Ради УРСР у 1972—1980 рр., визначного українського вченого, ректора Київського державного університету ім. Т. Шевченка у 1972—1980 рр., громадсько-політичного діяча, активного учасника Великої Вітчизняної війни 1941—1945 рр., і висловлює щире співчуття рідним та близьким покійного.



Столиця

Програма святкування Дня незалежності

22 серпня в музеї-майстерні Івана Кавалеридзе відкривається виставка живописних портретів і художніх фотопортретів видатних особистостей України «Творці незалежності».

23 серпня кияни та гості столиці зможуть побувати на відкритті Монумента незалежності України на майдані Незалежності, а о 15.00 у Національному палаці «Україна» відбудеться концерт.

24 серпня о 10.00 на Хрещатику після військового параду виступатимуть творчі колективи України. На аеродромі «Чайка» відбудеться Міжнародний молодіжний фестиваль, а у Печерському ландшафтному парку відкриється 46-та виставка квітів і відбудеться концерт майстрів мистецтв і самодіяльних творчих колективів України. О 19.30 на оновленому майдані Незалежності — святкове гала-шоу за участю кращих сучасних українських виконавців, що завершиться феєрверками. Водночас з 19.00 на естраді біля арки Дружби народів проходитиме громадсько-творча акція «Суверенній Україні — слава нині і навіки!».

Шодня біля Українського дому з 24 до 26 серпня проходитиме святкова програма «Незалежність. Європа. Майбутнє» за участю кращих виконавців сучасної української музики.

25 серпня в Національному палаці «Україна» відбудеться урочиста шоу-програма «Україна збирає друзів».

Зменшено кількість районів

У столиці замість 14 буде 10 районів. Це визначено розпорядженням Київського міського голови Олександра Омельченка.

Замість нинішніх райдержадміністрацій з'являться Дарницька, Деснянська, Дніпровська — на лівому березі, Голосіївська, Оболонська, Печерська, Подільська, Святошинська, Солом'янська, Шевченківська — на правому. Водночас ліквідовуватимуть і створюватимуть органи виконавчої влади районів столиці.

Не здав — не отримаєш

Київський міський голова Олександр Омельченко, схоже, хоче здобути для міста імідж найчистішої столиці в Європі.

Нещодавне розпорядження «Про використання старого асфальтобетону» — підтвердження того. Відтепер зняти зі шляхів та тротуарів покриття не викидатиметься на міські звалища разом з ґрунтом чи будівельним сміттям, а перероблятиметься. Об'єднання «Київміськгідрошляхміст» зобов'язане приймати об'єкти для відновлення шляхових покриттів лише за пред'явленням довідки про вивезення старого асфальтобетону на визначену розпорядженням пристосовану для цього територію.



Тенденції

Хто не встиг, той не продав

Судячи з усього, цього року план приватизації виконано не буде. Причина — зрив термінів з продажу стратегічному інвесторові акцій національного оператора зв'язку ВАТ «Укртелеком». Раніше представники Фонду держмайна не раз заявляли, що головне завдання — продаж 37-відсоткового пакета акцій підприємства. За словами голови ФДМ Олександра Бондаря, цього року конкурсу не буде однозначно. Та, проте, план приватизаційних надходжень до держбюджету розміром 5,9 млрд. грн. поки що залишено без змін. А терміни проведення конкурсів щодо «Укртелекому» остаточно затвердить урядова комісія.

Україна допомогла Польщі



У нашій державі з боєм сприйнято біду сусідньої Польщі, декілька регіонів якої нещодавно потерпіли внаслідок великого паводка. За дорученням Президента Леоніда Кучми уряд України переказав полякам один мільйон гривень. А зі Львова і Луцька до Подкарпатського та Малопольського воєводств прибули дві автоколони з гуманітарним вантажем — майже дев'яносто тонн у кожній. Це харчові продукти, медикаменти, постільна білизна, мийні та дезінфікуючі засоби тощо.

Польські рятувальники та солдати, що розвантажували автомобілі, казали своїм українським колегам: «Пшиязнь!» (Дружба). А прості поляки з щирою розчуленістю раз у раз повторювали: «Українці — справжні добрі сусіди!», «Дякуємо українським братам!».



Митниця

«Підрізано» крильця Буша...

Працівники Галицької митниці затримали двох мешканців Львівської області, які намагалися незаконно ввезти в Україну 14 тонн курячого м'яса. Машини, не мали спеціальних холодильних установок. Тож зрозуміло, які м'ясопродукти могли потрапити до споживача. Документів, які могли б підтвердити якість та походження вантажу, в перевізників також не було. Маркування тари вказувало, що продукцію вироблено в США, *повідомляє відділ із зв'язків з громадськістю Держмитслужби.*



Кримінал

Убито полковника СБУ

В Одесі біля свого будинку застрелено начальника відділу з боротьби проти корупції обласного управління Служби безпеки України полковника Євгена Задорожнього. Слідство розглядає кілька версій події, однак немає сумніву в замовному характері. Для розкриття злочину створено групу, до складу якої ввійшли працівники МВС, Генеральної прокуратури та СБУ.

Георгій ЧОРНОМОР.



Здоров'я

Зробіть щеплення!

З початку року в Луганській області вже зареєстровано 19 випадків дифтерії. Це майже вдвічі більше, ніж торік за такий само період.

Як повідомили в Луганській санепідемстанції, потерпілі не зробили щеплень. Скажімо, останнє в них було п'ять років тому. А чотири особи взагалі знехтували цією процедурою. За рішенням Луганського міськвиконкому, виділено кошти на закупівлю необхідних медпрепаратів для імунізації населення. Створено також додаткові пункти щеплення, *повідомляє «Інтефакс-Україна».*

Блискавка влучила в... серце



Стихія

Сталося це в селі Черногузи Вижицького району Чернівецької області. Гурт місцевих пастушків вирішив сховатися від грози під високим деревом. Але в його крону влучила блискавка. Дісталось від неї і дітям — троє з них загинули на місці, а шестеро зазнали важких поранень і опіків.

Найдовше одужував 13-річний

Чернівецька область.

Камінний князь у древньому місті

Імпровізоване містечко скульптур із каменю передали в дарунок Луцьку учасники першого в Україні Міжнародного пленеру скульптури в камені «Пам'ять крізь призму віків».

Понад 20 майстрів із США, Польщі, Росії, Білорусі та п'яти областей України протягом місяця втілювали свої фантазії у двометрових кам'яних брилах. Нині в міському парку, де на очах глядачів працювали скульптори, красуються витвори під назвами «Берегиня», «Данко», «Хрест примирення», «Володимир Великий»...

Скульптури будуть встановлені в скверах, парках і на майданах міста.

Роман ЖИЖАРА.

Луцьк.



Новини регіону: Миколаївщина

700 суден Івана Вінника

Ветеран-корабел Іван Вінник приймав вітання з ювілеєм — 50-річчям роботи на Чорноморському суднобудівному заводі. Тут він пройшов шлях від помічника майстра судномонтажного цеху до головного суднобудівника та заступника директора підприємства. На останній посаді працює й понині. Підраховано, що за безпосередньої участі Івана Йосиповича споруджено понад 700 цивільних суден різного призначення та військових кораблів.

На попит — і пропозиція

Миколаївський холодокомбінат «Фрост» нині випускає морозива у три з лишком рази більше, ніж у відповідний період торік. Небувала літня спека зумовила й підвищений попит на прохолодну продукцію — підприємство щодня реалізує в середньому близько 20 тонн морозива найрізноманітніших видів. До речі, продукція «Фроста» днями удостоєна знака якості «Вища проба», присуджуваного експертною радою Національної іміджевої програми «Лідер XXI століття».

Золоті дівчата

На чемпіонаті світу зі стрибків на батуті й акробатики, що проходив у Данії, миколаївські спортсменки Оксана Цигульова і Олена Мовчан вибороли золоті медалі. Успіх з дівчатами розділили їхні тренери Володимир та Людмила Горжії.

Не до кіно?

За десять останніх років кількість місць у кінозалах області скоротилася зі 168 тисяч до 30 тисяч. Кінофільми зовсім не демонструються в 385 населених пунктах, де мешкає менше 200 чоловік.

Новосілля —

через століття

До двох тисяч особин нараховує нині колонія рожевих пеліканів на Кінбурнській косі. Сюди ж птахи щодня злітаються на годівлю за 30 кілометрів — з острова Тендра, де віднедавна влаштовують свої гнізда. Орнітологи стверджують, що рожеві пелікани не гніздилися на території України майже ціле століття. А фахівці мізкують над тим, як би закріпити колонії рідкісних і красивих птахів у районах Кінбурнського півострова та Чорноморського біосферного заповідника.

Хабар

за ґрати приведе

Завідуючий травматологічним відділенням Миколаївського хірургічного центру Петро Снісаренко був спійманий при спробі взяти хабара в сумі 250 доларів. Давала його мати одного призовника за довідку про стан здоров'я, що звільняла юнака від служби в армії. Цікаво, що довідка та — цілком законна, хлопчина справді хворобливий. Хабарника засуджено до двох років позбавлення волі з утриманням у колонії посиленого режиму з частковою конфіскацією належного йому майна та заборорою три роки обіймати посади, пов'язані з організаційно-розпорядчою діяльністю.

Георгій ВОРОТНЮК.

■ Фотофакт

Завершилася ротація україно-польського батальйону, який протягом року виконував миротворчу місію в Косово.

Фото
Олександра КЛИМЕНКА.

3 Поляки повторювали: «Українці — справжні добрі сусіди!»

ДЕРЖАВА І ПРАВО

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України

Верховна Рада України **постановляє:**
Внести зміни до Закону України «Про охорону атмосферного повітря» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 50, ст. 678; 1995 р., № 13, ст. 85), виклавши його у такій редакції:

«ЗАКОН УКРАЇНИ ПРО ОХОРОНУ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Атмосферне повітря є одним з основних життєво важливих елементів навколишнього природного середовища.

Цей Закон спрямований на збереження та відновлення природного стану атмосферного повітря, створення сприятливих умов для життєдіяльності, забезпечення екологічної безпеки та запобігання шкідливому впливу атмосферного повітря на здоров'я людей та навколишнє природне середовище.

Цей Закон визначає правові і організаційні основи та екологічні вимоги в галузі охорони атмосферного повітря.

Розділ І. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Визначення термінів

У цьому Законі наведені нижче терміни вживаються у такому значенні:

атмосферне повітря — життєво важливий компонент навколишнього природного середовища, який являє собою природну суміш газів, що знаходиться за межами жилих, виробничих та інших приміщень;

охорона атмосферного повітря — система заходів, пов'язаних із збереженням, поліпшенням та відновленням стану атмосферного повітря, запобіганням та зниженням рівня його забруднення та впливу на нього хімічних сполук, фізичних та біологічних факторів;

забруднення атмосферного повітря — змінення складу і властивостей атмосферного повітря в результаті надходження або утворення в ньому фізичних, біологічних факторів і (або) хімічних сполук, що можуть несприятливо впливати на здоров'я людини та стан навколишнього природного середовища;

забруднююча речовина — речовина хімічного або біологічного походження, що присутня або надходить в атмосферне повітря і може прямо або опосередковано справляти негативний вплив на здоров'я людини та стан навколишнього природного середовища;

викид — надходження в атмосферне повітря забруднюючих речовин або суміші таких речовин;

нормативи екологічної безпеки атмосферного повітря — група нормативів, дотримання яких запобігає виникненню небезпеки для здоров'я людини та стану навколишнього природного середовища від впливу шкідливих чинників атмосферного повітря;

норматив вмісту забруднюючої речовини у відпрацьованих газах та впливу фізичних факторів пересувного джерела — гранично допустима кількість забруднюючої речовини у відпрацьованих газах пересувного джерела, що відводиться в атмосферне повітря;

норматив гранично допустимого викиду забруднюючої речовини стаціонарного джерела — гранично допустимий викид забруднюючої речовини або суміші цих речовин в атмосферне повітря від стаціонарного джерела викиду;

технологічний норматив допустимого викиду забруднюючої речовини —гранично допустимий викид забруднюючої речовини або суміші цих речовин, який визначається у місці його виходу з устаткування;

норматив якості атмосферного повітря — критерій якості атмосферного повітря, який відображає гранично допустимий максимальний вміст забруднюючих речовин в атмосферному повітрі і при якому відсутній негативний вплив на здоров'я людини та стан навколишнього природного середовища;

норматив гранично допустимого впливу фізичних та біологічних факторів стаціонарних джерел — норматив, який встановлюється для кожного стаціонарного джерела акустичного, електромагнітного, іонізуючого та інших фізичних і біологічних факторів на рівні, за якого фізичний та біологічний вплив усіх джерел у цьому районі з урахуванням перспектив його розвитку в період терміну дії встановленого нормативу не призведе до перевищення нормативів екологічної безпеки атмосферного повітря (за найбільш суворим нормативом);

джерело викиду — об'єкт (підприємство, цех, агрегат, установка, транспортний засіб тощо), з якого надходить в атмосферне повітря забруднююча речовина або суміш таких речовин.

Стаття 2. Законодавство про охорону атмосферного повітря

Відносини в галузі охорони атмосферного повітря регулюються цим Законом, Законом України «Про охорону навколишнього природного середовища» та іншими нормативно-правовими актами.

Стаття 3. Державне управління в галузі охорони атмосферного повітря

Державне управління в галузі охорони атмосферного повітря відповідно до закону здійснюють:

Кабінет Міністрів України; спеціально уповноважений центральний орган виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів;

спеціально уповноважений центральний орган виконавчої влади з питань охорони здоров'я;

Рада міністрів Автономної Республіки Крим, місцеві державні адміністрації, інші центральні та місцеві органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування.

Розділ ІІ. СТАНДАРТИЗАЦІЯ І НОРМУВАННЯ В ГАЛУЗІ ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 4. Завдання стандартизації і нормування в галузі охорони атмосферного повітря

Стандартизація і нормування в галузі охо-

рони атмосферного повітря проводяться з метою встановлення комплексу обов'язкових норм, правил, вимог до охорони атмосферного повітря від забруднення та забезпечення екологічної безпеки.

Стандартизація і нормування в галузі охорони атмосферного повітря спрямовані на: забезпечення безпечного навколишнього природного середовища та запобігання екологічним катастрофам;

реалізацію єдиної науково-технічної політики в галузі охорони атмосферного повітря; встановлення єдиних вимог до обладнання і споруд щодо охорони атмосферного повітря від забруднення; забезпечення безпеки господарських об'єктів і запобігання виникненню аварій та техногенних катастроф;

впровадження і використання сучасних екологічно безпечних технологій. Стандарти в галузі охорони атмосферного повітря розробляються, приймаються, схвалюються, переглядаються, змінюються, їх дія припиняється в порядку, встановленому законом.

Стаття 5. Нормативи в галузі охорони атмосферного повітря

У галузі охорони атмосферного повітря встановлюються такі нормативи:

нормативи екологічної безпеки атмосферного повітря;

нормативи гранично допустимих викидів забруднюючих речовин стаціонарних джерел;

нормативи гранично допустимого впливу фізичних та біологічних факторів стаціонарних джерел;

нормативи вмісту забруднюючих речовин у відпрацьованих газах та впливу фізичних факторів пересувних джерел;

технологічні нормативи допустимого викиду забруднюючих речовин.

Законодавством можуть встановлюватися й інші нормативи в галузі охорони атмосферного повітря.

Порядок розроблення та затвердження нормативів у галузі охорони атмосферного повітря встановлюється Кабінетом Міністрів України відповідно до закону.

Стаття 6. Нормативи екологічної безпеки атмосферного повітря

Для оцінки стану забруднення атмосферного повітря встановлюються нормативи екологічної безпеки атмосферного повітря та нормативи гранично допустимих викидів в атмосферне повітря забруднюючих речовин, рівні шкідливого впливу фізичних та біологічних факторів у межах населених пунктів, у рекреаційних зонах, в інших місцях проживання, постійного чи тимчасового перебування людей, об'єктах навколишнього природного середовища з метою забезпечення екологічної безпеки громадян і навколишнього природного середовища:

нормативи якості атмосферного повітря; гранично допустимі рівні впливу акустичного, електромагнітного, іонізуючого та інших фізичних факторів і біологічного впливу на стан атмосферного повітря населених пунктів.

Для курортних, лікувально-оздоровчих, рекреаційних та інших окремих районів можуть встановлюватися більш суворі нормативи екологічної безпеки атмосферного повітря.

Стаття 7. Нормативи гранично допустимих викидів забруднюючих речовин стаціонарних джерел

Нормативи гранично допустимих викидів забруднюючих речовин та їх сукупності, які містяться у складі пилогазоповітряних сумішей, що відводяться від окремих типів обладнання, споруд і надходять в атмосферне повітря від стаціонарних джерел, встановлюються з метою забезпечення дотримання нормативів екологічної безпеки атмосферного повітря з урахуванням економічної доцільності, рівня технологічних процесів, технічного стану обладнання, газоочисних установок.

Для діючих і тих, що проєктуються, окремих типів обладнання і споруд залежно від часу розроблення та введення у дію, наявності наукових і технічних розробок, економічної доцільності встановлюються:

норматив гранично допустимого викиду забруднюючої речовини стаціонарного джерела;

технологічні нормативи допустимих викидів забруднюючих речовин або їх суміші, які визначаються у місці їх виходу з устаткування.

До технологічних нормативів допустимих викидів забруднюючих речовин належать: поточні технологічні нормативи — для діючих окремих типів обладнання, споруд на рівні підприємств з найкращою існуючою технологією виробництва аналогічних за потужністю технологічних процесів;

перспективні технологічні нормативи — для нових і таких, що проєктуються, будуються або модернізуються, окремих типів обладнання, споруд з урахуванням досягнень на рівні передових вітчизняних і світових технологій та обладнання.

Стаття 8. Нормативи гранично допустимого впливу фізичних та біологічних факторів стаціонарних джерел

Нормативи гранично допустимих рівнів впливу на атмосферне повітря встановлюються для кожного стаціонарного джерела по всіх створюваних ним видах фізичних і біологічних факторів.

Нормативи гранично допустимого впливу фізичних та біологічних факторів встановлюються на рівні, за якого фізичний та біологічний вплив усіх джерел у цьому районі, з урахуванням перспектив його розвитку, в період терміну дії встановленого нормативу не призведе до перевищення нормативів екологічної безпеки атмосферного повітря (за найбільш суворим нормативом).

Стаття 9. Нормативи вмісту забруднюючих речовин у відпрацьованих газах та впливу фізичних факторів пересувних джерел

Для кожного типу пересувних джерел, що експлуатуються на території України, встановлюються нормативи вмісту забруднюючих речовин у відпрацьованих газах та впливу фізичних факторів цих джерел, які розробляються з урахуванням сучасних технічних рішень щодо зменшення утворення забруднюючих речовин, зниження рівнів впливу фізичних факторів, очищення відпрацьованих газів та економічної доцільності.

Розділ ІІІ. ЗАХОДИ ЩОДО ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 10. Обов'язки підприємств, установ, організацій та громадян —суб'єктів підприємницької діяльності щодо охорони атмосферного повітря

Підприємства, установи, організації та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності, що здійснюють викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря та діяльність яких пов'язана з впливом фізичних та біологічних факторів на його стан, зобов'язані:

здійснювати організаційно-господарські, технічні та інші заходи щодо забезпечення виконання вимог, передбачених стандартами та нормативами екологічної безпеки у галузі охорони атмосферного повітря, дозволами на викиди забруднюючих речовин тощо;

вживати заходів щодо зменшення обсягів викидів забруднюючих речовин і зменшення впливу фізичних факторів;

забезпечувати безперебійну ефективну роботу і підтримання у справному стані споруд, устаткування та апаратури для очищення викидів і зменшення рівнів впливу фізичних та біологічних факторів;

здійснювати контроль за обсягом і складом забруднюючих речовин, що викидаються в атмосферне повітря, і рівнями фізичного впливу та вести їх постійний облік;

заздалегідь розробляти спеціальні заходи щодо охорони атмосферного повітря на випадок виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру і вживати заходів для ліквідації причин, наслідків забруднення атмосферного повітря;

забезпечувати здійснення інструментально-лабораторних вимірювань параметрів викидів забруднюючих речовин стаціонарних і пересувних джерел та ефективності роботи газоочисних установок;

забезпечувати розроблення методик виконання вимірювань, що враховують специфічні умови викиду забруднюючих речовин; використовувати метрологічно атестовані методики виконання вимірювань і повірені засоби виміральної техніки для визначення параметрів газопилового потоку і концентрацій забруднюючих речовин в атмосферному повітрі та викидах стаціонарних і пересувних джерел;

здійснювати контроль за проєкуванням, будівництвом і експлуатацією споруд, устаткування та апаратури для очищення газопилового потоку від забруднюючих речовин і зниження впливу фізичних та біологічних факторів, оснащення їх засобами виміральної техніки, необхідними для постійного контролю за ефективністю очищення, дотриманням нормативів гранично допустимих викидів забруднюючих речовин і рівнів впливу фізичних та біологічних факторів та інших вимог законодавства в галузі охорони атмосферного повітря;

своєчасно і в повному обсязі сплачувати збори за забруднення навколишнього природного середовища та погіршення якості природних ресурсів відповідно до закону.

Виконання заходів щодо охорони атмосферного повітря не повинно призводити до забруднення ґрунтів, вод та інших природних об'єктів.

Стаття 11. Регулювання викидів забруднюючих речовин в атмосферне повітря стаціонарних джерел

Для забезпечення екологічної безпеки, створення сприятливого середовища життєдіяльності, запобігання шкідливому впливу атмосферного повітря на здоров'я людей та навколишнє природне середовище здійснюється регулювання викидів найбільш поширених і небезпечних забруднюючих речовин, перелік яких встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Перелік забруднюючих речовин переглядається Кабінетом Міністрів України не менше одного разу на п'ять років за пропозицією спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів і спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань охорони здоров'я.

За поданням територіальних органів спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів і спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань охорони здоров'я органи місцевого самоврядування з урахуванням особливостей екологічної ситуації регіону, населеного пункту можуть додатково встановлювати перелік забруднюючих речовин, за якими здійснюється регулювання їх викидів на відповідній території.

За поданням територіальних органів спеціально уповноважених центральних органів виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів та з питань охорони здоров'я органи місцевого самоврядування, у разі перевищення нормативів екологічної безпеки, на відповідній території затверджують відповідно до закону програми оздоровлення атмосферного повітря, здійснюють заходи щодо зменшення забруднення атмосферного повітря.

Викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря стаціонарними джерелами можуть здійснюватися після отримання дозволу, який видається територіальним орга-

ном спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів за погодженням із територіальним органом спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань охорони здоров'я.

Перелік установ, організацій та закладів, яким надається право на розробку документів, що ґрунтують обсяги викидів для підприємств, установ, організацій та громадян — суб'єктів підприємницької діяльності, визначається спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів.

Дозволи на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря видаються за умови:

неперевищення протягом терміну їх дії встановлених нормативів екологічної безпеки;

неперевищення нормативів допустимих викидів забруднюючих речовин стаціонарних джерел;

дотримання вимог до технологічних процесів у частині обмеження викидів забруднюючих речовин.

Якщо за результатами спостережень за станом атмосферного повітря або розрахунками даними встановлено зони, де внаслідок причин об'єктивного характеру встановлено перевищення нормативів екологічної безпеки, приймається рішення про поетапне зниження викидів забруднюючих речовин підприємствами, установами, організаціями та громадянами — суб'єктами підприємницької діяльності. Тривалість кожного етапу та необхідне зменшення обсягів викидів забруднюючих речовин на кожному етапі встановлюються територіальними органами спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів за погодженням з територіальними органами спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань охорони здоров'я.

Порядок проведення та оплати робіт, пов'язаних з видачею дозволів на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря стаціонарними джерелами, обліку підприємств, установ, організацій та громадян — суб'єктів підприємницької діяльності, які отримали такі дозволи, встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Стаття 12. Обмеження, тимчасова заборона (зупинення) або припинення викидів забруднюючих речовин в атмосферне повітря і впливу фізичних та біологічних факторів на його стан

Господарська чи інші види діяльності, пов'язані з порушенням умов і вимог до викидів забруднюючих речовин в атмосферне повітря і рівнів впливу фізичних та біологічних факторів на його стан, передбачених дозволами, може бути обмежена, тимчасово заборонена (зупинена) або припинена відповідно до законодавства.

Стаття 13. Регулювання рівнів впливу фізичних та біологічних факторів на стан атмосферного повітря

Рівні впливу фізичних та біологічних факторів на стан атмосферного повітря, вимоги щодо їх скорочення встановлюються відповідним дозволом на основі затверджених нормативів. Порядок розроблення, видачі та оплати робіт, пов'язаних з видачею дозволів на рівні впливу фізичних та біологічних факторів на стан атмосферного повітря, та обліку підприємств, установ, організацій і громадян — суб'єктів підприємницької діяльності, які отримали такі дозволи, встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Місцеві органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані вживати необхідних заходів до запобігання та недопущення перевищення встановлених рівнів впливу фізичних та біологічних факторів на стан атмосферного повітря і здоров'я людини.

Стаття 14. Регулювання викидів забруднюючих речовин і впливу фізичних та біологічних факторів на стан атмосферного повітря у разі відсутності нормативів

Викиди забруднюючих речовин і вплив на стан атмосферного повітря фізичних та біологічних факторів, для яких не встановлено відповідних нормативів екологічної безпеки, допускаються у виняткових випадках лише з дозволу територіальних органів спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів та територіальних органів спеціально уповноваженого центрального органу виконавчої влади з питань охорони здоров'я за умови, що за цей період буде встановлено відповідний норматив та вжито необхідних заходів щодо охорони атмосферного повітря.

Стаття 15. Заходи щодо охорони атмосферного повітря у разі виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру

Підприємства, установи, організації та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності, які здійснюють викиди забруднюючих речовин або впливи фізичних та біологічних факторів, що можуть призвести до виникнення надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру або до надзвичайних екологічних ситуацій, зобов'язані заздалегідь розробити та погодити спеціальні заходи щодо охорони атмосферного повітря відповідно до закону.

У разі виникнення таких надзвичайних екологічних ситуацій керівники підприємств, установ, організацій та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані негайно в порядку, визначеному Законом України «Про захист населення і територій від надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру», повідомити про це органи, які здійснюють державний контроль у галузі охорони атмосферного повітря, і

«Про охорону атмосферного повітря»

вжити заходів до охорони атмосферного повітря та ліквідації причин і наслідків його забруднення.

Стаття 16. Регулювання діяльності, що впливає на погоду і клімат

Діяльність, спрямована на штучні зміни стану атмосфери та атмосферних явищ у господарських цілях, може провадитися підприємствами, установами, організаціями та громадянами — суб'єктами підприємницької діяльності тільки за дозволами, виданими спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів або його територіальними органами, за погодженням із спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади з питань охорони здоров'я або його територіальними органами, місцевими органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування. Порядок погодження і видачі дозволів встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Підприємства, установи, організації та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані відповідно до міжнародних договорів, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, скорочувати і в подальшому повністю припинити виробництво та використання хімічних речовин, що шкідливо впливають на озоновий шар, а також проводити роботу щодо зменшення викидів речовин, накопичення яких в атмосферному повітрі може призвести до негативних змін клімату.

Стаття 17. Заходи щодо відвернення і зменшення забруднення атмосферного повітря викидами транспортних та інших пересувних засобів і установок та впливу їх фізичних факторів

З метою відвернення і зменшення забруднення атмосферного повітря транспортними та іншими пересувними засобами і установками та впливу пов'язаних з ними фізичних факторів здійснюються:

- розроблення та виконання комплексу заходів щодо зниження викидів, знешкодження шкідливих речовин і зменшення фізичного впливу під час проектування, виробництва, експлуатації та ремонту транспортних та інших пересувних засобів і установок;

- переведення транспортних та інших пересувних засобів і установок на менш токсичні види палива;

- раціональне планування та забудова населених пунктів з дотриманням нормативної визначеної відстані до транспортних шляхів; виведення з густонаселених житлових кварталів за межі міста транспортних підприємств, вантажного транзитного автомобільного транспорту;

- обмеження в'їзду автомобільного транспорту та інших транспортних засобів та установок у селищні, курортні, лікувально-оздоровчі, рекреаційні та природно-заповідні зони, місця масового відпочинку та туризму; поліпшення стану утримання транспортних шляхів і вуличного покриття;

- впровадження в містах автоматизованих систем регулювання дорожнього руху;

- удосконалення технологій транспортування і зберігання палива, забезпечення постійного контролю за якістю палива на нафтопереробних підприємствах та автозаправних станціях;

- впровадження та вдосконалення діяльності контрольно-регулювальних і діагностичних пунктів та комплексних систем перевірки нормативів екологічної безпеки транспортних та інших пересувних засобів і установок.

Проектування, виробництво та експлуатація транспортних та інших пересувних засобів і установок, вміст забруднюючих речовин у відпрацьованих газах яких перевищує нормативи або рівні впливу фізичних факторів, забороняються.

Стаття 18. Виконання вимог до охорони атмосферного повітря під час застосування пестицидів та агрохімікатів

Підприємства, установи, організації та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані дотримуватися правил та вимог щодо транспортування, зберігання і застосування пестицидів та агрохімікатів з метою недопущення забруднення атмосферного повітря.

Стаття 19. Виконання вимог до охорони атмосферного повітря під час видобування надр та проведення вибухових робіт

Видобування надр та вибухові роботи повинні проводитися з дотриманням вимог щодо охорони атмосферного повітря способами, погодженими із спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів, спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади з питань охорони здоров'я, іншими органами виконавчої влади та органами місцевого самоврядування відповідно до закону.

Стаття 20. Виконання вимог щодо охорони атмосферного повітря від забруднення виробничими, побутовими та іншими відходами

Складування, розміщення, зберігання або транспортування промислових та побутових відходів, які є джерелами забруднення атмосферного повітря забруднюючими речовинами та речовинами з неприємним запахом або іншого шкідливого впливу, допускається лише за наявності спеціального дозволу на визначених місцевими органами виконавчої влади, органами місцевого самоврядування територіях, з додержанням нормативів екологічної безпеки і подальшої утилізації або видалення.

Не допускається спалювання зазначених відходів на території підприємств, установ, організацій і населених пунктів, за винятком випадків, коли це здійснюється з використанням спеціальних установок при додержанні вимог, встановлених законодавством про охорону атмосферного повітря.

Власники або уповноважені ними органи підприємств, установ, організацій та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності зобов'язані забезпечувати переробку, утилізацію та своєчасне вивезення відходів, які забруднюють атмосферне повітря, на підприємства, що використовують їх як сировину, або на спеціально відведені місця чи об'єкти.

Стаття 21. Відвернення і зниження шуму

З метою відвернення, зниження і досягнення безпечних рівнів виробничих та інших шумів повинні забезпечуватися:

- створення і впровадження малошумних машин і механізмів;

- удосконалення конструкцій транспортних та інших пересувних засобів і установок та умов їх експлуатації, а також утримання в належному стані залізничних і трамвайних колій, автомобільних шляхів, вуличного покриття;

- розміщення підприємств, транспортних магістралей, аеродромів та інших об'єктів з джерелами шуму під час планування і забудови населених пунктів відповідно до встановлених законодавством санітарно-гігієнічних вимог, будівельних норм та карт шуму; виробництво будівельних матеріалів, конструкцій, технічних засобів спорудження житла, об'єктів соціального призначення та будівництво споруд з необхідними акустичними властивостями;

- організаційні заходи для відвернення і зниження виробничих, комунальних, побутових і транспортних шумів, включаючи запровадження раціональних схем і режимів руху транспорту та інших пересувних засобів і установок у межах населених пунктів.

Громадяни зобов'язані дотримувати вимоги, встановлені з метою зниження побутового шуму в квартирах, а також у дворах жилих будинків, на вулицях, у місцях відпочинку та інших громадських місцях.

Стаття 22. Організаційно-економічні заходи щодо забезпечення охорони атмосферного повітря

Для забезпечення охорони атмосферного повітря впроваджуються організаційно-економічні заходи, що передбачають:

- збір за забруднення навколишнього природного середовища;

- відшкодування збитків, заподіяних внаслідок порушення законодавства про охорону атмосферного повітря;

- надання підприємствам, установам, організаціям та громадянам — суб'єктам підприємницької діяльності податкових, кредитних та інших пільг у разі впровадження ними маловідхідних, енерго- і ресурсозберігаючих технологій, застосування заходів щодо регулювання діяльності, що впливає на клімат, здійснення інших природоохоронних заходів з метою скорочення викидів забруднюючих речовин та зменшення рівнів впливу фізичних і біологічних факторів на атмосферне повітря;

- участь держави у фінансуванні екологічних заходів і будівництві об'єктів екологічного призначення.

Розділ IV. ДОТРИМАННЯ ВИМОГ ЩОДО ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ ПІД ЧАС ПРОЕКТУВАННЯ, БУДІВНИЦТВА ТА РЕКОНСТРУКЦІЇ ПІДПРИЄМСТВ ТА ІНШИХ ОБ'ЄКТІВ, ЯКІ ВПЛИВАЮТЬ АБО МОЖУТЬ ВПЛИВАТИ НА СТАН АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 23. Умови проектування, будівництва та реконструкції підприємств та інших об'єктів, які впливають або можуть впливати на стан атмосферного повітря

Проектування, будівництво і реконструкція підприємств та інших об'єктів, які впливають або можуть впливати на стан атмосферного повітря, удосконалення існуючих і впровадження нових технологічних процесів та устаткування здійснюються з обов'язковим дотриманням норм екологічної безпеки, державних санітарних вимог і правил на запланованих для будівництва та реконструкції підприємствах та інших об'єктах, а також з урахуванням накопичення і трансформації забруднення в атмосфері, його трансформованого перенесення, особливостей кліматичних умов.

Погодження проектів забудови, будівництва та реконструкції підприємств та інших об'єктів, які впливають або можуть впливати на стан атмосферного повітря, здійснюється спеціально уповноваженим органом виконавчої влади з питань містобудування та архітектури із врахуванням висновків природоохоронних, санітарних та інших органів виконавчої влади або органів місцевого самоврядування відповідно до їх повноважень, визначених законом.

Будівництво та введення в експлуатацію нових і реконструйованих підприємств та інших об'єктів, які не відповідають встановленим законодавством вимогам про охорону атмосферного повітря, забороняються.

Стаття 24. Санітарно-захисні зони

З метою забезпечення оптимальних умов життєдіяльності людини в районах житлової забудови, масового відпочинку і оздоровлення населення при визначенні місць розміщення нових, реконструкції діючих підприємств та інших об'єктів, які впливають або можуть впливати на стан атмосферного повітря, встановлюються санітарно-захисні зони.

Якщо внаслідок порушення встановлених меж та режиму санітарно-захисних зон виникає необхідність у відселенні жителів, виведенні з цих зон об'єктів соціального призначення або здійсненні інших заходів, підприємства, установи, організації та громадяни — суб'єкти підприємницької діяльності, місцеві органи виконавчої влади, органи місцевого самоврядування повинні

вирішувати питання про фінансування необхідних робіт і заходів та строки їх реалізації.

Стаття 25. Державна екологічна та санітарно-гігієнічна експертиза

Для визначення безпеки для здоров'я людини та екологічної безпеки під час проектування, розміщення, будівництва нових і реконструкції діючих підприємств та інших об'єктів проводиться державна екологічна і санітарно-гігієнічна експертизи у порядку, визначеному законодавством.

Стаття 26. Дотримання вимог щодо охорони атмосферного повітря під час впровадження відкриттів, винаходів, корисних моделей, промислових зразків, раціоналізаторських пропозицій, застосування нової техніки, імпортного устаткування, технологій і систем

Впровадження відкриттів, винаходів, корисних моделей, промислових зразків, раціоналізаторських пропозицій, застосування нової техніки, імпортного устаткування, технологій і систем, якщо вони не відповідають вимогам, встановленим законодавством про охорону атмосферного повітря, забороняється. У разі порушення зазначених вимог така діяльність припиняється відповідно до закону, а винні особи притягаються до відповідальності відповідно до закону.

Розділ V. КОНТРОЛЬ У ГАЛУЗІ ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 27. Контроль у галузі охорони атмосферного повітря

Контроль у галузі охорони атмосферного повітря здійснюється з метою забезпечення дотримання вимог законодавства про охорону атмосферного повітря місцевими органами виконавчої влади, органами місцевого самоврядування, посадовими особами цих органів, а також підприємствами, установами, організаціями та громадянами.

Стаття 28. Державний контроль у галузі охорони атмосферного повітря

Державний контроль у галузі охорони атмосферного повітря здійснюється спеціально уповноваженим центральним органом виконавчої влади з питань екології та природних ресурсів, його територіальними органами, а також іншими спеціально уповноваженими на це органами виконавчої влади.

Порядок здійснення державного контролю у галузі охорони атмосферного повітря визначається відповідно до закону.

Стаття 29. Виробничий контроль за охроною атмосферного повітря

Виробничий контроль за охороною атмосферного повітря здійснюється підприємствами, установами, організаціями та громадянами — суб'єктами підприємницької діяльності в процесі їх господарської та іншої діяльності, якщо вона справляє шкідливий вплив на стан атмосферного повітря.

Стаття 30. Громадський контроль у галузі охорони атмосферного повітря

Громадський контроль у галузі охорони атмосферного повітря здійснюється громадськими інспекторами охорони навколишнього природного середовища відповідно до Закону України «Про охорону навколишнього природного середовища».

Розділ VI. ДЕРЖАВНИЙ ОБЛІК ТА МОНІТОРИНГ У ГАЛУЗІ ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 31. Державний облік у галузі охорони атмосферного повітря

Державному обліку в галузі охорони атмосферного повітря підлягають:

- об'єкти, які справляють або можуть справити шкідливий вплив на здоров'я людей та на стан атмосферного повітря;
- види та обсяги забруднюючих речовин, що викидаються в атмосферне повітря;
- види і ступені впливу фізичних та біологічних факторів на стан атмосферного повітря.

Державний облік у галузі охорони атмосферного повітря здійснюється за єдиною системою у порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України.

Стаття 32. Моніторинг у галузі охорони атмосферного повітря

Моніторинг у галузі охорони атмосферного повітря проводиться з метою отримання, збирання, оброблення, збереження та аналізу інформації про викиди забруднюючих речовин та рівень забруднення атмосферного повітря, оцінки та прогнозування його змін і ступеня небезпечності та розроблення науково обгрунтованих рекомендацій для прийняття рішень у галузі охорони атмосферного повітря.

Моніторинг у галузі охорони атмосферного повітря є складовою частиною державної системи моніторингу навколишнього природного середовища. Порядок організації та проведення моніторингу у галузі охорони атмосферного повітря встановлюється Кабінетом Міністрів України.

Розділ VII. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ПОРУШЕННЯ ЗАКОНОДАВСТВА В ГАЛУЗІ ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 33. Відповідальність за порушення законодавства в галузі охорони атмосферного повітря

Особи, винні у: порушенні прав громадян на безпечне для життя і здоров'я навколишнє природне середовище;

перевищенні нормативів допустимих викидів забруднюючих речовин стаціонарних джерел в атмосферне повітря та нормативів гранично допустимого впливу фізичних та біологічних факторів стаціонарних джерел;

перевищенні нормативів вмісту забруднюючих речовин у відпрацьованих газах пересувних джерел;

викидах забруднюючих речовин в атмосферне повітря без дозволу спеціально уповноважених на те органів виконавчої влади відповідно до закону;

перевищенні обсягів викидів забруднюючих речовин, встановлених у дозволах на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря;

недотриманні вимог, передбачених дозволом на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря;

провадженні незаконної діяльності, що негативно впливає на погоду і клімат;

впровадженні відкриттів, винаходів, раціоналізаторських пропозицій, нових технічних систем, речовин і матеріалів, а також закупівлі в інших державах та експлуатації технологічного устаткування, транспортних засобів та інших об'єктів, які не відповідають вимогам, встановленим законодавством про охорону атмосферного повітря;

порушенні встановлених законодавством правил складування та утилізації промислових і побутових відходів, транспортування, зберігання і застосування пестицидів і агрохімікатів, що спричинило забруднення атмосферного повітря;

проектуванні і будівництві об'єктів з порушенням встановлених законодавством норм та вимог до охорони атмосферного повітря; невиконанні розпоряджень та приписів органів, які здійснюють державний контроль у галузі охорони атмосферного повітря;

ненаданні передбаченої законодавством своєчасної, повної та достовірної інформації про стан атмосферного повітря, викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря, джерела забруднення, а також приховуванні або перекрученні відомостей про стан атмосферного повітря, викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря, екологічну обстановку, яка склалася внаслідок забруднення атмосферного повітря;

недотриманні норм екологічної безпеки, державних санітарних норм при проектуванні, розміщенні, будівництві та введенні в експлуатацію нових і реконструйованих підприємств, споруд та інших об'єктів, удосконаленні існуючих і впровадженні нових технологічних процесів та устаткування,

— несуть відповідальність згідно з законом.

Законами може бути встановлена відповідальність і за інші види правопорушень у галузі охорони атмосферного повітря.

Спори з питань охорони атмосферного повітря вирішуються у встановленому законом порядку.

Стаття 34. Відшкодування шкоди, завданої порушенням законодавства про охорону атмосферного повітря

Шкода, завдана порушенням законодавства про охорону атмосферного повітря, підлягає відшкодуванню у порядку та розмірах, встановлених законом,

Розділ VIII. МІЖНАРОДНІ ВІДНОСИНИ В ГАЛУЗІ ОХОРОНИ АТМОСФЕРНОГО ПОВІТРЯ

Стаття 35. Участь України у міжнародному співробітництві в галузі охорони атмосферного повітря

Україна бере участь у міжнародному співробітництві в галузі охорони атмосферного повітря відповідно до законодавства України.

Якщо міжнародним договором України, згода на обов'язковість якого надана Верховною Радою України, встановлено інші норми, ніж ті, що передбачені цим Законом, застосовуються норми міжнародного договору.

Розділ IX. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

2. Кабінету Міністрів України протягом шести місяців з дня набрання чинності цим Законом:

- подати до Верховної Ради України пропозиції про внесення змін до законів, що випливають з цього Закону;

- розробити і затвердити нормативно-правові акти, передбачені цим Законом;

- привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

- забезпечити приведення міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади їх нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом.

3. Внести до Закону України «Про охорону навколишнього природного середовища» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 41, ст. 546; 1996 р., № 15, ст. 70; 2000 р., № 5, ст. 34) такі зміни:

- 1) у пункті «д» частини першої статті 17, пункті «ж» частини першої статті 18, пункті «д» частини першої статті 19 та пункті «в» статті 41 слова «викидів і» виключити;

- 2) у пункті «ж» частини першої статті 20 слова «лімітів викидів і скидів» замінити словами «нормативів гранично допустимих викидів і лімітів скидів»;

- 3) у статті 44:

- частину першу викласти в такій редакції: «Збір за забруднення навколишнього природного середовища встановлюється на основі фактичних обсягів викидів, лімітів скидів забруднюючих речовин в навколишнє природне середовище і розміщення відходів»;

- в абзаці першому частини другої слова «викидів і» виключити».

Президент України
Л. КУЧМА.

м. Київ,
21 червня 2001 року.
№ 2556-III.

СУСПІЛЬСТВО

Система збереглася,
працює і набирає обертів

Оздоровниці



За курортними ресурсами наша країна одна з найбагатших. Адже не кожна держава має на своїх теренах більш як 70 місцевостей, де є і використовуються природні лікувальні чинники — мінеральні води, грязі, благотворний клімат, теплі моря, річки і озера. Серед широкого розмаїття санаторно-курортних закладів різної відомчої належності і найпотужніша система — ЗАТ «Укрпрофоздоровниця», створена на базі профспілкових оздоровниць. На балансі ЗАТ знаходяться 54 родовища мінеральних вод і 33 — лікувальних грязей. «Укрпрофоздоровниця» об'єднує 204 санаторно-курортні установи та підприємства, зокрема — 107 санаторіїв. Ліжковий фонд — 53,8 тисячі ліжок максимального функціонування, зокрема 30 тисяч ліжок цілорічних. Про санаторно-курортні заклади профспілок України в системі заходів з охорони здоров'я населення і йдеться в інтерв'ю із заступником голови правління ЗАТ «Укрпрофоздоровниця» Павлом ТЕРТИЧНИМ.

— Павле Петровичу, це не буде відкриттям Америки, але назвіть ще раз основні регіони держави, де широко використовуються природні лікувальні чинники краю.

— Гордість України — Крим, одне з унікальних місць у світі. Сприятливі кліматичні умови, іонізоване, насичене киснем і фітоцидами повітря сприяє успішному лікуванню органів дихання, серцево-судинної та нервової систем. На курортах Євпаторії, Сак, Феодосії, крім суто кліматичного чинника, використовуються лікувальні грязі. Особливим серед курортів Криму є курорт Євпаторія — пологий берег, невелика глибина моря, тепла вода, наявність лікувальних грязей роблять цей курорт привабливим для дітей, тож і не дивно, що він здавна називається дитячим.

Справжня курортна перлина нашої держави — Закарпаття, де вдало поєднуються кліматичні чинники з різноманітним довкіллям.

Природа наділила унікальними багатствами Прикарпаття. Тут є більш як 100 джерел мінеральних вод різного хімічного складу. Найвідоміші курорти Прикарпаття — Моршин, Трускавець, Любін-Великий, Немирів у Львівській області, Яремче та Черче у Івано-Франківській. На курорті Моршин для терапевтичних цілей використовується ропа, яка розбавляється до різної концентрації і призначається хворим із захворюванням органів травлення. Тут лікують також торф'яними грязями і озокеритом. А от курорт Трускавець здобув популярність насамперед завдяки всесвітньо відомій «Нафтусі», науково-обґрунтованим методам лікування органів травлення, сечовидільної системи, порушення обміну речовин, зокрема цукрового діабету. Про «Нафтусю» кажуть: хто зрозумів смак цієї цілющої води, той зрозумів вартість свого здоров'я.

Перлиною північного Приазов'я по праву називають Бердянськ — кліматичний, бальнеологічний, грязевий. Тут лікують захворювання опорно-рухової системи, периферійної нервової, серцево-судинної та статевих систем. Вода «Бердянська» є аналогом таких відомих цілющих вод як Миргородська, Куяльницька.

Один із найстаріших і визнаних далеко за межами нашої країни Одеський курортний регіон, де вдало поєднується морський і степовий клімат, де велика кількість сонячних днів, узбережжя, омите теплим морем, солоні водоймища — лічимо з цілющими грязями тощо.

Є також на благодатній ук-

раїнській землі куточок, немов створений для душевного заспокоєння. Це — Миргород. Головне його багатство — мінеральна вода, яка справляє терапевтичну дію при багатьох порушеннях органів травлення, порушеннях обміну речовин.

Важко, а то й неможливо перелічити всі курорти України. Крім курортів-велетів, про які йшлося, є менші за обсягом надання лікування, але такі, що не поступаються силою терапевтичного впливу своїх лікувальних природних чинників.

В уяві багатьох Донецчина асоціюється з териконами, задимленими трубами, пилом. А на півночі цієї області є унікальний курорт Слав'яногірськ.

У затишних мальовничих куточках розташовані курорти Харківщини, перлиною Вінницького Поділля по праву називають Хмільник, заслужену популярність має Немирів.

Високо котуються санаторії-курорти Херсонщини, Хмельниччини. Є в Україні курорти, які Богом створені для дітей — Скадовськ, Очаків, Кирилівка.

— А які конкретні захворювання і де можна лікувати?

— При серцево-судинних захворюваннях рекомендуються кліматичні курорти — Криму, Одеси, Слов'янськ, Слов'яногірськ, Хмільник, Ворзель. Окрім того, у нас є окремі профільні кардіологічні санаторії. «Славутич» і «Дніпровський» у Дніпропетровській області, «Великий Луг» у Запоріжжі, «Жовтень» у Кончі-Заспі під Києвом, «Озерний» у лісах Кременної Луганської області, «Любін-Великий» на Львівщині, «Роша» та «Рай-Оленівка» на Харківщині, «Карпати» на Закарпатті, «Авангард» у заповідних місцях Немирів на Вінничині та інші мають всі умови для лікування серцевих захворювань. Мало того, у санаторіях «Жовтень», «Бердянськ», «Великий Луг», «Лівадія», «Україна» у Ворзелі, «Ювілейний» у Слов'янську, «Озерний», «Роша», «Карпати», «Лермонтовський», «Любін-Великий», «Хмільник», «Славутич» функціонують спеціалізовані відділення для відновлювального лікування (реабілітації) хворих, котрі перенесли інфаркт міокарда.

На курортах із сірководневими («Любін-Великий», «Немирів» Львівської області та «Синяк» на Закарпатті) та радоновими (Хмільник) мінеральними водами, лікують судинні захворювання: облітеруючий ендартеріт, варікозне розширення вен нижніх кінцівок, флебіт та тромбоз флебіт.

Захворювання органів трав-

лення лікують на відомих курортах з питними мінеральними водами — Трускавець, Моршин, Миргород, Закарпаття, Березівські мінеральні води. Для лікування органів травлення використовуються місцеві мінеральні води в санаторіях ім. Горького в Одесі, «Збруч» на Хмельниччині, «Рай-Оленівка» на Харківщині, «Гірський» у Вінницькій області. Останнім часом на таких курортах, як Бердянськ, Саки, Куяльник, які вважаються традиційно грязевими, знайдено мінеральні води, які дають терапевтичний ефект, побудовано питтєві буюети, і хворі із супутніми захворюваннями органів травлення мають можливість лікувати ці захворювання. При виборі курорту потрібно мати на увазі, що для лікування гастритів з секреторною недостатністю рекомендуються санаторії курортів Миргород, Моршин, ім. Горького в Одесі. Для лікування хронічних гастритів зі збереженою та підвищеною секрецією, гастродуоделітів, виразкової хвороби шлунку та дванадцятипалої кишки бажано поїхати у санаторії Закарпаття («Поляна», «Квітка полонини», «Сонячне Закарпаття», «Шаян», «Верховина»), «Березівські мінводи», «Рай-Оленівка», «Збруч». В санаторіях «Поляна», «Полтава» (Миргород), ім. Горького (Одеса), «Весна» (Трускавець), «Рай-Оленівка» та інших працюють спеціалізовані відділення відновлювального лікування хворих, що перенесли оперативне втручання на органах травлення.

Для лікування опорно-рухової системи необхідно придбати путівки на курорти, де є лікувальні грязі (Бердянськ, Євпаторія, Саки, Слов'янськ, Куяльник, Кирилівка у Запорізькій області, Гола Пристань на Херсонщині), радонові (санаторії «Хмільник») та сірководневі (санаторії «Любін-Великий», «Немирів» Львівської, «Синяк» Закарпатської, «Черче» Івано-Франківської області) мінеральні води.

Великий вибір можливостей для лікування захворювань нервової системи. Для такої категорії хворих підійдуть усі кліматичні курорти. А найкращі оздоровниці розташовані у середній смузі України («Хмільник», «Авангард», «Гірський», «Сокілець» Вінницької області, «Донбас» та «Ювілейний» на курорті Слов'янськ Донецької області, «Зірка» та «Україна» у Ворзелі, «Славутич» та «Дніпровський» у Дніпропетровській області та інші), у Прикарпатті (санаторії «Львів», «Водопад» у Яремчі Івано-Франківської області) та Закарпатті (санаторії «Карпати» та інші).

Хворі із захворюванням периферійної та центральної нервової системи можуть поліпшити своє здоров'я у оздоровницях бальнеологічних та грязевих курортів Криму (Саки, Євпаторія), Одеси (Куяльник, санаторії «Лермонтовський»), Бердянська (санаторії «Бердянськ», «Лазурний», «Приазов'я»), Слов'янська (санаторії «Донбас»), там, де є лікувальні грязі, ропа, радонова та сірководнева мінеральна вода. Два санаторії — ім. Бурденка в Саках та «Слов'янський» в Донецькій області спеціалізовані на лікуванні хворих з наслідками захворювань та травм хребта і спинного мозку. У санаторіях «Дніпров-



ський» (Дніпропетровщина), «Лермонтовський» (Одеса), «Роша» (Харківщина) «Великий Луг» (Запоріжжя), «Україна» (Ялта), «Лазурний» (Бердянськ), «Хмільник» (Вінниччина), «Жовтень» (Київщина) працюють відділення відновлювального лікування хворих після інсульту. На згаданих грязевих курортах лікуються також жіночі та чоловічі статеві захворювання та розлади, безпліддя.

Лікують органи дихання переважно на курортах Південного берега Криму. У Ялті це профспілкові санаторії «Місхор», «Україна», «Ясна поляна», «Буревісник», «Ай-Петрі», ім. Кірова та інші; в Алушті — санаторії «Алушта», «Слава», «Морський берег» та інші. Профільними для лікування захворювань органів дихання є санаторії «Очаків» та «Сонячний» в Очакові, «Шахтар» у Слов'яногірську, «Водопад» у Яремчі, «Гірський» у Могилеві-Подільському, пансіонат з лікуванням «Скадовськ» та інші. У санаторіях «Авангард» (Вінниччина), «Місхор» у Ялті працюють спеціалізовані відділення відновлювального лікування хворих з неспецифічним захворюванням органів дихання.

Захворювання органів сечовидільної системи лікуються мінеральними водами на курорті Трускавець. Аналогічна мінеральна вода є на курорті Сатанів на Хмельниччині, де знаходиться профспілковий санаторій «Збруч». Добрі результати дає лікування захворювань органів сечовидільної системи мінеральними водами на курорті «Березівські мінеральні води» та деяких оздоровницях Закарпаття.

У санаторії «Немирів» (Львівська обл.), де є сірководнева мінеральна вода, лікують захворювання шкіри. Останнім часом це практикується також на курортах Євпаторії та Бердянська.

— Які нові сучасні методи діагностики та лікування впроваджуються у санаторно-курортних закладах «Укрпрофоздоровниця»?

— Тільки за останні два роки заклади нашого ЗАТ поповнилися новою діагностичною та лікувальною апаратурою загальною кількістю більш як тисяча одиниць на суму 4,5 млрд. гривень. Серед них — стоматологічні установки, електрокардіографи, дефібрлятори, портативні: апарати синглетно-кисневої терапії, барокамери Кравчен-

ка, стимулятор «Міотон», сканер лазерний, різноманітна фізіотерапевтична апаратура тощо. За цей же час відкрито та обладнано сучасним медичним устаткуванням більш як 30 лікувально-діагностичних кабінетів. Так, в одному з найпотужніших в Україні санаторіїв «Хмільник», де особливо розвинена мережа спеціалізованих відділень тільки торік відкрито сім нових кабінетів. Позитивних прикладів можна навести багато.

— Що ви можете сказати про соціальний стан тих, хто відпочиває і лікується у закладах ЗАТ «Укрпрофоздоровниця»?

— З усіх хворих за останні два роки 18—20% становили робітники, 25—27% — службовці, 4—6% — селяни, 10—12% — пенсіонери, 3% — учасники Великої Вітчизняної війни, 2—3% — студенти.

Характерно, що за останні роки збільшується кількість дітей, здебільшого з екологічно небезпечних районів. На жаль, 20—60% відсотків дітей із радіоактивно забруднених зон мають порушення стану здоров'я і потребують лікування. Найпоширеніші захворювання органів дихання (60—65%), травлення (50—55%), кровообігу (30 — 35%).

— Кілька слів про фінансово-господарську діяльність ЗАТ.

— Незважаючи, на те, що послуги санаторно-курортних закладів є медичними послугами з охорони здоров'я, а послуги допоміжних господарств пов'язані з утриманням об'єктів соціальної інфраструктури, чинне податкове законодавство у повному обсязі прирівнює нас до промислового підприємства з усіма наслідками. Та навіть попри це, торік установи «Укрпрофоздоровниця» отримали 19,9 мільйона гривень прибутку, порівняно з позаминулим роком зменшилася кількість збиткових установ. Ми в цілому сплатили майже 80 мільйонів гривень податків та обов'язкових платежів до бюджету всіх рівнів. Успішна робота дала змогу вдвічі збільшити капіталовкладення і у 1,5 разу фінансування капітального ремонту.

Торік у капбудівництво спрямовано 19,8 мільйона гривень, що на 52 відсотки більше, ніж позаторік. Введено в експлуатацію фонди на 20 мільйонів гривень.

Вів розмову Леонід БРОВЧЕНКО.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Хто зрозумів смак цілющої води, той зрозумів вартість свого життя

Кадри вирішуватимуть усе

Шанс на розвиток — лише тоді, коли влада належатиме народу, а не кланам чи олігархам. Перешкода — невідповідність калібру нинішніх державних лідерів масштабам і складнощам сучасних завдань.



Яким має бути український шлях у XXI столітті? В чому його суть і специфіка? В чому проблема його самостійного всенародного вибору? Де гарантії його ефективності? Аналіз показує, що вибір українського шляху — це насамперед реальний, а не формальний вибір народом політичної системи і стратегії. Для України сьогодні це — демократизація влади, вибір між демократією, якої ще немає, і неототалітарною демократурою, яка збудована в Україні і відображає олігархічні кланово-бюрократичні інтереси купки багатіїв, а не інтереси народу. Це вибір політичної стратегії між наявним, так званим державним, лібералізмом і демократичним реформаторством, яке в Україні дуже важко пробиває собі дорогу в теорії і практиці. Але саме ця політична стратегія здатна вивести Україну на шлях випереджаючого розвитку і добробуту, бо всі «ізми» є вже відпрацьованим історичним ресурсом. Це стосується не тільки комунізму, а й капіталізму.

Сучасне європейське демократичне реформаторство відкриває нові можливості прогресу не тільки так званим успішним країнам Європи, а й тим, чия історична доля в XX столітті була драматичною й трагічною і які сьогодні мають великі кризові потрясіння і післякризові трансформації. До цих країн належить і Україна. Глобальна орієнтація національної стратегії розвитку є дуже важливим завданням і означає радикальну зміну курсу, спрямованого нині на розвиток старої неефективної традиційної екстенсивної економіки, і натомість перехід до побудови нової постіндустріальної економіки — складової частини глобальної економіки.

Аналіз також свідчить, що нині Україна отримала новий величезний історичний шанс прогресивного розвитку. Є лише одна велика проблема, яка може стати перешкодою на шляху реалізації цього унікального шансу — невідповідність калібру нинішніх державних лідерів масштабам і складнощам історичних завдань України. Український народ має розв'язати цю проблему конституційним шляхом — голосуванням на виборах і референдумах. Один мудрець сказав, що єдиним порятунком у політиці є освіта, знання

і досвід. На щастя, в Україні є досить досвідчених фахівців і патріотів. Вони мають прийти до влади, бо в новій ері «кадри вирішуватимуть усе». Лише так влада належатиме народу, а не кланам та олігархам.

В Україні з'являється ще один великий історичний шанс. Закінчилась остання — третя, або «холодна» чи «економічна», світова війна. В нову епоху XXI століття в умовах інтенсивного формування нової глобальної інтелектуальної, ноосферно-космічної цивілізації не тільки ядерна, а й усяка збройна чи «холодна» світова війна стають просто неможливими. Історія воєн — «гарячих» чи «холодних» — як збройного розв'язання економічних, політичних чи територіальних проблем остаточно себе вичерпала. Цим рубежем завершилася передісторія людства.

Об'єднане ідеями живання і розвитку, людство вступило в мирну епоху свого існування. Папа Римський Іоанн Павло II проголосив початок нової цивілізації любові. Альтернативи глобальному мирові співробітництву, навіть у формах «тихої четвертої інтелектуальної світової війни», немає, бо вона означала б кінець людської цивілізації. В наступні десятиліття буде остаточно реалізовано примат загальносоціалізаційних законів і закономірностей розвитку над законами і закономірностями суспільно-економічних формацій. Таких, як капіталізм, соціалізм, комунізм. Безсумнівно, примат і пріоритет цивілізаційних основ, порівняно з формаційними, у своїй реалізації займе все XXI століття. Але в першій чверті XXI століття це стає особливим шансом для України. Тому проблема формування нової національної еліти і нового соціального справедливого суспільства, добробуту для всіх залишається дуже гострою. Україна має використати шанс мирного, демілітаризованого розвитку.

Таким чином, Україна має і величезні історичні шанси, і величезні проблеми внутрішнього облаштування, внутрішньої економічної, політичної і соціальної інтеграції. Головне завдання сьогодні — покінчити з кримінальним капіталізмом і стати на власний український шлях розвитку. Різні політичні сили по-різному бачать цей шлях.

Виходячи з позицій демократії й реформаторства, ми, тобто мої однодумці і я, відкидаємо збанкрутілі доктрини комунізму, західного лібералізму і відкладеного лібералізму закваски нинішньої адміністрації України, відкидаємо і нинішній збанкрутілий російський анархо-лібералізм і закликаємо стати на шлях послідовного соціального реформаторства під гаслом: «Справедливість, розвиток і добробут для всіх!» Саме в цьому бачимо український шлях у XXI столітті. Це і є довгострокова стратегія модернізації і оновлення України, адаптована до нових цивілізаційних імперативів, до вимог глобалізації розвитку і глобальної конкурентоспроможності. Це запорука безпеки і успіху розвитку України у XXI столітті.

Більшість правих партійних лідерів України найівно-зацікавлено вважала і вважає, що в країні потрібно будувати класичний ринковий капіталізм ліберального типу. А побудували дикий кримінальний капіталізм. Ця груба, прикра помилка дуже дорого коштує Україні. Найперша її ціна — небачена тотальна бідність. Більш як 82 відсотки населення живуть нижче офіційного рівня бідності, яка набула вже характеру національного лиха. Населення пограбувала «ліберальна держава», пограбували трасти, банки. Розподіл державної власності через сертифікати був ще одним пограбуванням громадян. Несправедливості держави породжує бідність і відчуження громадян від неї самої і від влади. Відокремлення держави і влади від громадян України є великою загрозою. Громадяни втрачають державну солідарність і гасло «державна власників — власна держава» стосується лише купки олігархів, які вже приватизували економіку і чітко прагнуть приватизувати владу. Їм залишилося приватизувати країну. Народ і патріотично налаштовані політичні сили зобов'язані зупинити ці злодіяння і повернути владу громадянам.

Аналіз світового досвіду і прогноз його еволюції показують, що в сучасних посткомуністичних країнах, в тому числі й в Україні, мова не повинна йти про механічне повернення назад до капіталізму. Треба прямувати вперед до демократичного суспільства справедливості і добробуту для всіх. Бо туди йдуть всі колишні капіталістичні країни. Капіталізм, як і соціалізм, відноситься до минулого в історії людства. Вочевидь, мільярдер Дж.

Сорос має рацію, коли каже, що ринковий капіталістичний фундаменталізм є небезпечнішим за комунізм. Нам треба йти до суспільства знань, до ноосупільства. Нав'язане нам іззовні і виконуване нашими недолугими державними лідерами будівництво капіталізму може відкинути Україну назад у співвідносному русі до прогресу, тобто до межі, коли результати такого будівництва матимуть невиправний, незворотний характер. Нашим державним лідерам слід зрозуміти різницю між капіталізмом і ринковою економікою. Це різні речі. Ринкова економіка існувала і до капіталізму. І існуватиме в далекій перспективі.

Якщо лідери України зрозуміють цей постулат і поведуть Україну на шлях будівництва демократичного ноосферного суспільства, то наша країна зможе використати свій шанс і вже у першій чверті XXI століття стане сильною, багатою і прогресивною країною. Бо її інтелектуальний потенціал є дуже великим. Це її особливий шанс у розвитку.

Ми зможемо побудувати ефективну народну економіку на основі необмеженого розвитку народного підприємництва та ініціативи громадян, побудованих на новій технологічній основі. Наш народ інстинктивно відкидає суто капіталістичний шлях розвитку. Український шлях до добробуту, справедливості і духовності пролягає не через старий капіталізм, для якого і сьогодні характерна глобальна криза, а через демократію, через соціальну справедливість, правове «суспільство знань», яке сьогодні будують у США, Канаді, Японії.

Україна ще має шанс приєднатися до тих, хто будує ноосферне суспільство. Це і буде українським шляхом до прогресу і добробуту, до справедливості і гуманізму. Це і є український шлях оновлення і розвитку в XXI столітті. Дорогу подолає той, хто невпинно і невтомно йде вперед.

У XXI столітті, як ніколи раніше, найбільша мудрість суспільства полягає в тому, щоб, як казав М. Драгоманов, «убачити напрямок руху світового, його міру, закон і послужитись тим рухом. Інакше той рух піде проти нас, розчавить нас». Глобальна інтеграція і безпека розвитку, базована на принципах справедливості і демократії, і є тим законом світового розвитку, який визначає шлях у майбутнє кожної суверенної держави.

Олег БІЛОРУС,
народний депутат України,
член-кореспондент НАНУ.



Спорт

Ліга чемпіонів

Третій попередній раунд

«Шахтар» (Україна, Донецьк) — «Боруссія» (Дортмунд, Німеччина) — 0:2 (0:1).

Голи: Ріккен (34), Олісе (74).

Шахтар: Вірт, Старостяк (Левандовський, 79), Окоронкво, Попов, Флора, Зубов, Тимошук, Аліуце (Ателькін, 76), Бахарев, Агахова, Воробей.

«Боруссія»: Леманн, Еванілсон, Колер, Гайнріх, Метцельдер, Деде, Росицьки (Аморозо, 63), Олісе, Ріккен (Бобич, 81), Рейна (Стевич, 74), Келлер.

Арбітр: К.-Е. Фіскер (Данія).

7 серпня. Донецьк. Центральний стадіон «Шахтар». 33000 глядачів. 32 градуси.

Донецчанам не поталанило ще під час жеребкування, яке визначило їм у суперники досвідчену німецьку «Боруссію» з Дортмунда. Звісно, вона і вважалася фаворитом у цій парі. Та вірилося, що гірникам усе-таки вдасться гідно протистояти німецькому клубові, а за сприятливих обставин і поборотися за місце у груповому турнірі Ліги чемпіонів.

Перші хвилини матчу навели на оптимістичний лад. Гірники відразу перейшли на половину поля суперника, постійно нагнітаючи напруження біля їхніх воріт. Небезпечні моменти виникали один за одним.

Якби в цей час «Шахтареві» вдалося забити м'яч, можливо, і подальший перебіг подій на полі був інший, і кінцевий результат був би оптимістичніший.

Та суперник вистояв і перехопив ініціативу. Але йти в атаку не поспішав, а перевів гру в повільне русло, в середину поля, сподіваючись передусім на ефективність використання стандартних ситуацій.

Саме після подачі кутового на 34-й хвилині «Боруссії» вдалося відкрити рахунок. Кутовий вдало виконав Росицьки, а Ріккен вистрибнув найвище і вдарив головою. Вірт був на лінії воріт, на удар зреагував, але він був такий сильний, що м'яч од рук воротаря влетів у сітку.

Другий тайм проходив за тим само сценарієм і приніс такий самий результат.

На 74-й хвилині німецькі футболісти отримали право на кутовий, але подали його невдало. Флора відбив його і, здавалося, відвів загрозу, та підхопити його нікому з донецчан не вдалося. Та сам, без опіки, по центру воріт опинився Олісе, який встиг і розігнатися, і прицілитися. Удар вийшов такий сильний, що Вірт побачив м'яч лише за своєю спиною.

Після цього підсумок матчу сумніву не викликав, та й суперники не докладали особливих зусиль, щоб щось змінити. Із «Боруссією» все зрозуміло, а донецчани, либонь, берегли сили для повторного матчу, який відбудеться за два тижні...

Іван КАРАВАЙ.

Десятирічний марафон виграв міський голова

Десять років тому облрада профспілок «збула» якийсь американській конторі центральний Хмельницький стадіон. І футбольна команда почала грати на чужих майданчиках, що мало чим відрізнялися від незасіяних колгоспних полів.

А тим часом стадіон переходив з рук у руки. Деякі власники навіть задумали на його місці спорудити... готель. На щастя, не вдалося. І велика заслуга в цьому міського голови Михайла Чекмана. До важкого двобою то з одним, то з другим власником не раз доводилося залучати арбітрів то з судових, то з урядових кабінетів. Зрештою, один із столичних банків, якому споруду заставили за кредит, передав стадіон міській владі.

І ось нещодавно, перед футбольним матчем між хмельничанами і киянами, відбулася урочиста передача стадіону. Символічний ключ і документи на право власності міський голова Михайло Чекман вручив голові міського спорткомітету, семиразовому чемпіонові світу, заслуженому майстрові спорту Валерію Вешку. Зворушені вболівальники, шанувальники спорту на знак вдячності вручили міському голові футбольний м'яч з власними автографами та словами щирої вдячності. Як було сказано на святкуванні, — це найбільша перемога і найкращий подарунок до 10-ї річниці незалежності України.

Михайло ВАСИЛАШКО.

На фото: «Стадіон наш!» — гукнув усім Валерій Вешко.



Фото автора.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



Муки і радощі Валерії

► Примхи долі

Живе в нашому селі молода жінка. Звати її Валерія. Чемна, порядна. Як була школяркою, бігало за нею багато хлопців. Але нікому не дарувала вона свого серця.

...Закінчився черговий навчальний рік. Настало літо. З міст до бабусь та дідусів приїхали онуки. Серед них — красивий, розумний Ігор. І Валерія закохалася до нестями. Минали канікули: дискотеки, ніжні проводжання, теплі вечори... Настав час прощатися. Ігор клявся Валерії в коханні, обіцяв бути вірним, приїхати наступного року. Спочатку писав листи, а потім жадані вісточки стали надходити рідше й рідше. Раптом з'ясу-

валося, що Валерія вагітна. Її батьки були шоковані. Били, сварили, ледь не вигнали дочку з дому. Дівчина поїхала до коханого — шукати допомогу. Та Ігор не визнавав, що дитина його. Валерія зробила аборт. І спустошена повернулася додому.

Час лікує все. Біль Валерії потихеньку ушух. Доля послала їй доброго і чуйного хлопця Владислава. Дівчина знову закохалася. Через півтора року побачень та випробувань на сумісність молоді одружилися. Тепер Валерія чекає дитину. Бажану... Влад дуже любить дружину, піклується про неї. І це — найкраща винагорода за всі страждання.

Лариса ДІАМАНТ.

Черкаська область.

Кохання із скрипкового футляра

► Фото з альбому

Незважаючи на його фрагментарні гастролі в Україні, мало хто не знає лауреата Національної премії імені Т. Шевченка, заслуженого артиста України, соліста Варшавської національної польської опери Андрія Шкурмана. Баритона, що його вважали одним з кращих у багатьох театрах Європи. Тим цікавіше було зустріти Андрія на «Слов'янському базарі у Вітебську» саме з його прекрасною «половиною». Заинтригували мудрі очі симпатичної українки: її — так Андрій сказав на прес-конференції — він не проміняє на жодну найгарнішу польку.

— Те спільне, що є між вами, з роками зміцнюється чи... як?

Андрій:
— Я не буду за Олю говорити, вона сама за себе скаже. А для мене Оля — прекрасний партнер, друг, помічник у всіх справах. Я можу цілком покладатися на її підтримку у всьому, що роблю. Дружина створила для мене клімат, в якому я можу творити, спілкуватися з людьми, обмінюватися з нею спостереженнями про творчість, про життя, про людей. Мені цікаво знати її думку. Ми чудово одне одного розуміємо.

— Але за кимось із вас закріпилося пріоритетне право «тягнути на себе ковдру», вважати себе головнішим?

Андрій:
— У творчості мені вдалося, звичайно, більше. Але ми обидвоє завжди спокійно сприймали розподіл на те, хто локомотив, а хто їде по рейках. Проте я підштовхував Олю до самостійної роботи, до того, щоб вона проявлялася як скрипалька, щоб не залишалася на одному рівні. Здається, мені вдалося зробити кілька кроків, щоб їй допомогти повірити у власні сили. І тепер вона багато чого досягла.

— Ви в одному театрі?

Андрій:
— Ми дуже хотіли, щоб Оля потрапила у Варшавську національну польську оперу, де я співаю. Але іноземець може там працювати, лише якщо він — провідний соліст балету або опери. Нині там у такому рангу з України я — єдиний. Раніше були ще Тетяна Захарчук з Одеси, а також Володя Кузьменко з Києва (нині він у Штутгарті). В балеті є кілька солістів.

— А як вам, Андрію, вдалося що позицію посісти?

— У 1991, 1992, 1994 роках я здобував перемоги на міжнародних конкурсах, які проводилися в Польщі. Потім мене було визнано кращим оперним співаком цієї

країни. Був нагороджений медаллю Всепольського товариства музикантів за видатні досягнення в оперному мистецтві. Двічі мене запрошував президент Польщі Александр Квасневський на зустрічі з майстрами мистецтв у президентському палаці.

— Якою ж дорогою крокувала Оля?

— Нині вона — другий концертмейстер театру оперети і музичної комедії в Варшаві. Це місце вона здобула в конкурсній боротьбі і не одразу. Слід пояснити: ці конкурси організовували, щоб дати шанс польським виконавцям. Але Оля беззаперечно виходила переможницею. Її дуже поважають колеги.

— А як ви познайомилися?

Оля:
— 1994 року він приїхав у Битом, в Сілезьку оперу, на конкурс. А я працювала там в оркестрі. На репетиції він сів на футляр від моєї скрипки. І впав на підлогу. З Андрія сміявся весь оркестр. Мені стало його шкода — я пішла його піднімати. Так зав'язалося наше знайомство.

— А чи поважаєте ви межі особистісної

Раптом мені подзвонили з Києва від Бориса Георгійовича Шарварка й запросили на «Слов'янський базар у Вітебську». І ми вирішили: буде можливість поїхати удвох — поїдемо. Адже Оля ніколи на цьому фестивалі не була, а я вже вдруге. Тож відпустку ми перервали, а моє авто чекає на нас у брата у Львові.

— Яка у вас машина?

Андрій:
— У нас дві, одна — стареньке «Рено» — вже майже не наша, її треба відремонтувати і продати. Та й французькі машини не витримують наших кепських доріг. А поки що їздимо 9-річним «Фордом Сьеррою». Машина не шикарна, але надійна.

— До речі, запитала про це, бо чула, що ремонтувати автомобілі — хобі Андрія. А чи є у вас улюблені види спільного дозвілля?

Оля:
— Зрідка, як є погода і час, ходимо в ліс по гриби. У Польщі багато грибних місць.

Андрій:

— Маємо дуже мало спільного вільного часу. Коли я вдома, сиджу над чимось працюю. А Оля готується до нових вистав.

Оля:
— Якщо чесно, Андрій — домосід, любить копирсатися в нотах, перебирати компакт-диски, думати. Робить переклади з польської на українську та навпаки. А мені дуже бракує природи.

Андрій:
— Ми дуже різні. Оля — спокійнішої вдачі. Зате у справах на неї можна покладатися. А я в сім'ї —лідер. Нові задумки — моя прерогатива.

Оля:
— Проте він мене часом теж слухається.

Андрій:
— Не часом, а навіть часто.
— Вона — прихований лідер, просто ви, Андрію, про це не здогадуєтесь.

Андрій:
— Не те що не здогадуюся. Я даю їй можливість керувати. Коли вважаю, що це доцільно. Коли знаю, що в цих справах вона краща за мене.

— А ви ніколи не думали, що Оля може бути вашим продюсером?

Андрій:
— Були такі думки. Поки що я сам непогано цим займаюся. Сиджу на телефонах, веду переговори. Адміністраторам дуже важко зі мною працювати. У мене таке відчуття, що коли я на когось це перекладу, то все піде шкереберть.

Бесіду вела

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

Вітебськ—Київ.

Фото Влада ЧЕПУРНОГО.

► Домашній адвокат

Пільги є, але не всім

Я мешкаю разом з дочкою та онуком. Як учасник бойових дій маю пільги з квартирної плати та комунальних послуг. Чи повинен я платити за дочку та онука, незважаючи на мої пільги?

Мирон ЧЕРНИШЕНКО.

Луцьк.



Рубрику веде юриконсульт
Наталія ГЕЛЕТКО.

Пільги з плати за житло, комунальні послуги, електроенергію, газ, паливо, що збережені для учасників бойових дій Законом України «Про державний бюджет України на 2001 рік», поширюються лише на дружину (чоловіка) та неповнолітніх дітей (до 18 років) учасника бойових дій. Отже, квартирна плата за вашу дочку та онука повинна нараховуватися у повному обсязі.

Хто ж за кермом п'є?

У зв'язку з внесенням змін до Адміністративного кодексу поясніть, яка відповідальність за керування автомобілем у стані алкогольного сп'яніння?

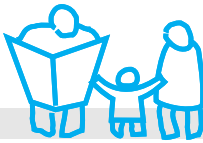
Олег МОРС.

Полтавська область.

Починаючи з 5 квітня 2001 року, у разі керування транспортними засобами особами в стані сп'яніння, передання керування транспортним засобом особі, яка перебуває в стані сп'яніння, а так само ухилення осіб, які керують транспортними засобами, від проходження огляду на стан сп'яніння, — тягнуть за собою накладення штрафу на водіїв від п'ятнадцяти до двадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян або позбавлення права керування всіма видами транспортних засобів на строк від одного до двох років, і на інших осіб — накладення штрафу від п'ятнадцяти до двадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Повторне вчинення будь-якого з порушень протягом року — керування транспортними засобами особами в стані сп'яніння, ухилення осіб, які керують транспортними засобами, від проходження огляду на стан сп'яніння, — тягне за собою накладення штрафу на водіїв від двадцяти до сорока неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з оплатним вилученням транспортного засобу чи без такого або позбавлення права керування всіма видами транспортних засобів на строк від двох до трьох років з оплатним вилученням транспортного засобу чи без такого, і на інших осіб — накладення штрафу від двадцяти до сорока неоподатковуваних мінімумів доходів громадян з оплатним вилученням транспортного засобу чи без такого.

Оля знапа: з ним буде цікаво, бо — складно



Хроніка одного весілля

Мильна опера

Знайомство, симпатія, кохання: життя, яке стало неможливе НЕ РАЗОМ. Взаємини Олесі та Олега неминуче наблизилися до «офіціозу». Колись на весільні приготування мені знадобилося три тижні відпустки. У наших героїв навіть цього часу немає. На «оригінальничання» тим паче — ледве вистає на обов'язкове.

II. Ми обираємо, нас обирають: люди, затси, зали

Ця розмова відбулася за чотири місяці до весілля в улюбленому кафе Лесі й Олега.

— Ми одружуватися збираємось? — Леся.

— Обов'язково! — Олег.

— Коли?

— А коли ти хочеш?

— У серпні. На початку місяця я здам піврічний звіт і зможу випросити два тижні відпустки.

Вже за два тижні до Лесиних батьків із Запоріжжя приїхали батьки Олега. Хлібосольне сватання швидко перейшло на рейки економічні. Домовилися про досить популярний нині розподіл витрат: батьки вдягають сво-



їх чад. Кожна сторона платить за своїх гостей згідно з кількістю

запрошених. Загсівські витрати дісталися нареченому. Транспорт — родичам нареченої. У весільній подорожі гулятимуть на подаровані гроші.

За три місяці до весілля — час подавати заяву. Незважаючи на палке бажання потрапити до Дарницького районного загсу, молодята зупинилися на Лівобережному відділенні Центрального: вибір визначила прописка.

Економіка сімейного шастя. В районному загсі столиці під час подачі заяви молоді сплатять лише 85 копійок держмита. Проте за скромну церемонію розпису віддадуть 50 гривень, за так званий повний обряд — 90 гривень, а за «європейський» (як мені пояснили, зі свічками) — 120. В загсі можна замовити послуги тамади (не менше 100 доларів за вечір), коровай (не менше 50 гривень), фотозйомку (30 кадрів + негативи + альбом = 270 гривень) та відеозйомку (70 доларів за день роботи), автомобілі (від 6 дол. за годину катання на «Волзі» до 60 дол. за лімузин), квіти для нареченої (мінімум 60 гривень) та багато інших приємних дрібниць.

За півтора місяця до весілля — час визначитися з місцем для урочистостей. Ще в загсі наречених спитали, в якому залі вони хотіли б гуляти. Заплативши п'ять гривень (стільки коштува-

ли ця послуга), Олеся та Олег вже через тиждень отримали телефони п'яти прийнятних ціною та площею залів. Але жоден з них не влаштував. Допоміг випадок. Святкуючи чергову зарплату в улюбленому кафе, вони спитали дівчат-офіціанток, чи можна домовитись про зал. Їм, постійним клієнтам, навіть запропонували невелику знижку.

Економіка сімейного шастя. Чудова погода підштовхує декого зруйнувати ресторанні традиції і перенести весілля на природу. Це — найкращий варіант для невеликої студентської компанії. Плюси: стіл виходить удвічі дешевшим, настрій і веселощі не обмежені стінами, дуріти можна досхочу. Щоправда, розкішне біле плаття нареченої у цьому випадку не надто доречне. Мінуси: окрім приготувань, проблемою стане транспортування їжі та гостей в обидва кінці. До того ж, звичайний дощ може дещо підмочити свято.

Є ще старі, милі домашні весілля. Дешево і сердито. У цьому разі, щоправда, дуже шкода господино і... меблі.

У кафе гості захищені від негоди, а хазяї — від думок про повер-



нення меблів сусідам. Середня ціна гуляння у кафе — десять доларів на ідця. До стандартного меню входить: чотири види салатів, кілька назв м'ясних страв, овочева нарізка тощо. Все гарно сервіроване. Солодощі, а також спиртні та прохолоджувальні напої купуються окремо.

За три місяці суцільних підрахунків бажання відчайдушно гуляти на широку ногу в багатьох пригасає. Та це — не про наших молодят! З калькулятором і небаченою впертістю вони героїчно борються за майбутній шлюб!

Юлія ПОТАПЕНКО.

На знімку: Олеся вирушає на пошуки весільної сукні.

В наступній серії ми будемо одягати наречену, відвідаємо хостяцькі вечірки, згадаємо деякі весільні традиції.

Куди ти, тату?

Житейське море

На жаль, такі історії нині не рідкість у родинах, де чоловік чи дружина вирушають на чужину на заробітки. Аліна дозволила розповісти про неї на сторінках газети (змінюючи, звичайно, імена героїв). Можливо, ця драма слугуватиме застереженням для інших молодих пар, котрі стоять перед вибором — розлучатися надовго чи ні.

Аліна росла єдиною дочкою у сім'ї. Надзвичайно вродлива, розумна, привітна — на неї задивлялося все село. А вона вибрала Олега — скромного, сором'язливого хлопця, безмежно закоханого у неї.

Коли одружилися, почали жити в Аліниної мами, Віри Іванівни. Олег працював на будівництві, Аліна — медсестрою в лікарні. Народилася Наталочка, і працьовитий Олег почав зводити власну оселю, простору і світлу, для своїх «двох незрівнянних сонечок». Та як не старався, грошей на велику будівлю не вистачало. Порадившись з Аліною, він поїхав на заробітки до Москви.

Швидко промайнуло три роки. Олег мав золоті руки і привозив додому добрі гроші, багато подарунків для дружини і донечки. Не забував і про тещу Віру Іванівну, котра любила його як рідного сина.

...Тієї весни Олег, як завжди, приїхав у відпустку. Дома не відпочивав — завершував опорядження великого, красивого будинку. В один з вечорів прибігла сусідка і поклікала Олега до телефону. Повернувся він чимось стривожений. Аліні сказав, що телефонували напарники і просили скоротити відпустку — є термінова робота.

Другого вечора знову поклікали Олега до телефону. Молодята дома не було і поговорити з «напарниками» пішла Віра Іванівна. У трубі задзвенів дівочий голос: «Добридень! Олега

дома немає? Який жаль! А ви його мама?» «Мама...» — відповіла Віра Іванівна. «От і добре, — продовжував щебетати безтурботний голос, — передайте, будь ласка, Олегу, що я вже домовилася про хрестини нашого малюка. Хай швидше приїжджає — у мене закінчуються гроші. Я і вас запрошую подивитися на онука. Він такий славний! У нього Олегові блакитні очі!...»

Віра Іванівна не пам'ятала, як дісталася дому. Почуття образи і розпачу охопило душу. Як міг так вчинити Олег? Як про це сказати Аліні? Чи мовчати?..

Спочатку Віра Іванівна поговорила з Олегом. Він відразу зізнався: так, у Москві в нього є жінка, і вона народила сина. Він їй нічого не обіцяв — це вона хотіла дитину. З Аліною розлучатися не збирається, бо понад усе на світі любить тільки її та донечку. А з москвичкою зв'язався... з нудьги. Тепер надсилає їй гроші для дитини.

За кілька днів відбулася розмова з Аліною. Олег сам її почав — «щоб не було неправди між ними». Аліна знепритомніла. Довго плакала, замкнулася у собі, ні з ким не балакала. Навіть Наталочка не могла її розрадити. А потім, коли минув не один тиждень, сказала: з Олегом вони разом не житимуть.

Минуло два роки. Цієї весни на день народження донечки приїхав з Москви Олег. З квітами, дорогими подарунками. На подвір'ї його зустріла розповніла Аліна. Вона вийшла заміж і чекала дитину. Олег привітав її, попросив дозволу побачитися з дочкою.

Так вони і сиділи за святковим столом. Віра Іванівна, Аліна, Наталочка та два її тата: один — «московський», Олег, другий — «домашній», Ігор.

Від уваги до неї дівчинка була щаслива. А на очах Аліни і Олега бриніли сльози...

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

А як у них?

Сміт — родич Феррарі

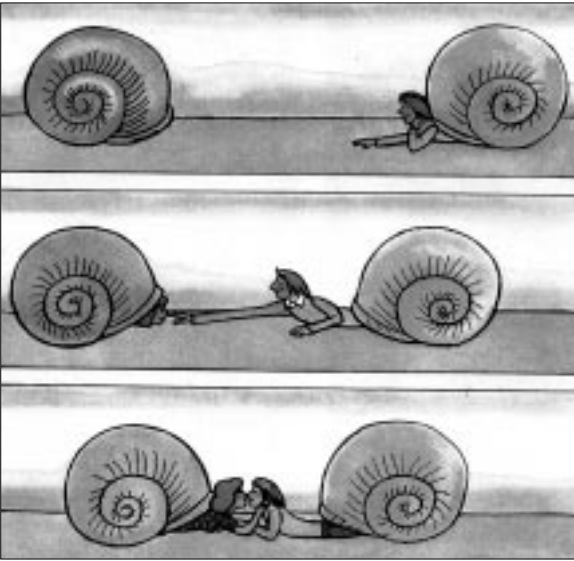
Попри сильний потік емігрантів, які вперше ступили на зелений континент 55 років тому, в Австралії, як і раніше, сильні англосаксонські традиції. Додамо цьому, на думку газети «Ейдж», може слугувати... звичайний телефонний довідник. Адже англосаксонські прізвища в ньому зустрічаються досить часто.

Переважає більшість австралійців носять прізвище Сміт, на другому місці — Вільямс. Прізвище Сміт, яке з'явилося в 975 році й означає жерстяник, коваль чи коновал, з 1853 року не

поступається за популярністю жодному іншому. Його німецький варіант — Шмідт, італійський — Феррарі. Наступні в рейтингу стоять Джоунс, Браун і Вілсон. Джоунс має уельське походження та означає «син щасливого». Браун — це старе англійське чи шотландське прізвище, яке давали людям з каштановим волоссям. Вілсон, як і Вільямс, означає «син Вільяма». Багато в Австралії Тейлорів, Андерсонів і Джонсонів. До речі, прізвище Тейлор (кравець) було «імпортовано» з Франції.

У великих містах через значну

кількість емігрантів справи йдуть інакше. Наприклад, у Мельбурні шосте місце за поширенням займає в'єтнамське прізвище Нгуен, а дев'яте — Лі. Перше означає «наш сімейний дім» і походить від доблесної родини Нгуен, що правила південним регіоном В'єтнаму з 1538 до 1882 рік. Прізвище Лі має змішані корені. Англосаксонський варіант походить від староанглійського Ліах, що значить «той, хто очищає ліс». Азіатському варіанту прізвища принаймні 2500 років, воно пов'язане з китайським словом «груша», повідомляє ІТАР-ТАКС.



Червоточина

Малюнок з натури

Наш потяг припізнився, і розраховувати на останній автобус до райцентру було вже марно. Та хіба ті чотири кілометри для журналіста — відстань?!

Скоро попереду мене замаячив подорожній. Я не відразу зрозумів, що він не бачить. Лише наздоганяючи його, помітив, як мій попутник час від часу вистукує палицею асфальт на узбіччі.

Вже за десяток кроків від сліпого мене обігнала червоного кольору іномарка. Мій попутник зупинився й підняв руку. Водій різко загальмував. Я встиг розгледіти його, а поруч — її. Із салону автомобіля долинула музика. Сліпий напружився, простерши

поперед себе вільну від палиці руку, заквапився на звук мелодії. Але водій... натиснув на газ!

Певно, ніколи не забуду, як розгублений та безпорадний сліпий стояв посеред дороги. Потім він усе збавнув і повернувся на узбіччя.

— Доброго вечора, попутнику, — привітався я. — До райцентру?..

Сліпий змовчав. Так ми й крокували осиротілою дорогою.

Невдовзі я помітив знайому іномарку, яка червоніла під останніми променями вечірнього сонця. Неподалік від неї на березі річки була розстелена ковдра. На ковдрі сиділа вона. Він стояв поруч, показуючи рукою, як заходить сонце. Можливо, говорив, як гарно тут. Вона кивала головою. Обом, мабуть, було добре...

Олександр АБЛІЦОВ.

Запорізька область.

ПОНЕДІЛОК,
13 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.05 Док. фільм «Валентин Сильвестров, Тихі пісні».
09.30 До 10-ї річниці Незалежності України. Телевистава «Закон».
11.00 УТН. Ранок.
11.20 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
11.25 Худ. фільм «Із життя Остапа Вишні».
12.40 Телемаркет.
13.00 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
13.10 Закон є закон.
14.55 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
15.00 УТН. День.
15.20 Телемаркет.
15.40 Надзвичайна ситуація.
16.15 До 10-ї річниці Незалежності України. Док. фільм «Чигирин — столиця гетьмана Богдана Хмельницького».
16.45 До 10-ї річниці Незалежності України. «Таланти твої, Україно». Київська область
17.10 Телемаркет.
17.20 До 10-ї річниці Незалежності України. Відеофільм «Кредо».
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.45 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
18.50 Милосердя.
19.15 І що в упаковці?
19.25 Бізнес-простір.
20.00 Телефортунa.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.05 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
22.10 Футбол як футбол.
22.50 Худ. фільм «Рябий пес, що біжить краєм моря». 1 серія.
00.00 Хіт року.
00.10 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

КАНАЛ «1+1»
16.00 Серіал «Район Сан-Сет».
16.50 Серіал «Таємний агент Нікіта-3».
17.50 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Я одружився з фотомоделлю».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 О, щасливчик!
21.00 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Огарьова, 6».
22.35 Каламбур.
23.10 Ситуація.
23.25 ТСН.
23.45 Серіал «Швидка допомога».
00.35 Невідоме кіно. «Стіна».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.05, 09.05 Прогноз погоди.
07.10 «Джентльмен-шоу». 10 років в ефірі.
07.40 Мультсеріал «Канікули Льолека і Болека».
08.10 Серіал «Рятувальний патруль «Гавай»».
09.15 Худ. фільм «Командир щасливої «Щуки»».
10.55 Мультфільм.
11.10 Моя сім'я. Романи заміжніх жінок.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КДРТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Луїза-Фернанда».
14.05 Шлягер представляє.
14.50 Києве мій.
15.00 Регіон. До 10-ї річниці Незалежності України.
15.20 Худнемо за методикою академіка Сметлова в медичному центрі «Довіра».
15.30 Намисто Славутича.
16.00 На ранковому прийомі.
16.30 Курорт у місті.
16.40 Серіал «Луїза-Фернанда».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.
«ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Серіал «Марія Селесте».
19.00 Чекай мене.
19.00 Інформаційний канал «Подоробиці». «Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Худ. фільм «1000 доларів у один бік».
22.35 Серіал «Секретні матеріали».
23.25 Подоробиці. Підсумки дня.
23.40 Прогноз погоди.
23.45 Нічний сеанс. Худ. фільм «Самотужки».

ІСТУ

06.00 Музичний ранок.
07.00 Перехрестя.
07.35 Мультфільми.
08.20 Мультсеріал «Невгамовні».
08.45 Мультсеріал «Справжні монстри».
09.10 Серіал «Квантовий стрибок».

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти.
Гарячі новини.
10.00 Серіал «Мілагрос».
10.50 Серіал «Милий ворог».
11.40 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.
11.55 Худ. фільм «Опудало».
14.00 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.
14.15 Худ. фільм «Штурмовик».
15.35 Під вітрилами «Надії і Добра».
15.45 Мультсеріал «Ква-ква гвардія».
16.10 Мультсеріал «Нові пригоди гномів».
16.35 Мультсеріал «Невгамовні».
17.00 Мультсеріал «Справжні монстри».
17.30 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
17.55 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.00 Худ. фільм «Чарівний стрілець».
20.45 Факти. Інформаційна програма.
21.10 Худ. фільм «Ілона приходить з дощем».
23.20 Факти. Підсумковий випуск.
23.40 Спорт.
23.55 Худ. фільм «Я той, кого ти шукаєш».
01.25 Хіт-парад «Російські гірки».
01.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.45 Музика ночі.

СТБ

07.00 Прогноз погоди.
07.05, 01.00 Астрологічний прогноз.
07.10 BIZ-TV.
08.55, 10.00, 11.55, 14.15, 18.25 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.25 BIZ-TV.
12.20 Худ.фільм «На кого Бог пошле».
13.40 Ні пуху ні пера.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
16.00 Серіал «Манекенниці в раю».
17.00 BIZ-TV.
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.20 Худ. фільм «Леді-термінатор».
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «Удар з повітря».
00.00 «Вікна». Спорт. Зворотний бік медалі.
00.30 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.25, 07.35, 08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
07.00 Мультсеріал «Бридке качення».
07.30 Репортер.
07.45 Телепузики.
08.30 Репортер.
08.40 Мультфільм «Ну, постривай!».
09.00 Київський репортер.
09.15 Серіал «Грозові камені-2».
09.40 Мультфільм «Бременські музиканти».
10.00 Мультфільм «Слідами бременських музикантів».
10.20 Аншла!Аншла!
11.20 Тетянин полудень.
11.50 Худ.фільм «Хто я?».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ.фільм «Скажені сонечка».
15.45 Мультсеріал «Мишеня Лاپич».
16.05 Мультфільм.
16.20 Мультсеріал «Норман Нормал».
16.45 Серіал «Біле Ікло».
17.10 Новий елемент.
17.40 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 6 серія.
19.00 Репортер.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.25 Худ.фільм «Справа № 306».
22.00 Репортер.
22.30 Худ.фільм «Пазур тигра».

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Серіал «Земля любові».
09.15 Незалежне розслідування.
09.10 Сміхопанорама.
10.35 Єралаш.
10.50 Бібліоманія.
11.00 Новини.
11.15 Добрий день.
12.10 Фільм «Командир щасливої «Щуки»».
14.00 Новини.
14.20 Мультсеріал «Всі пси потрапляють у рай».
14.40 Єралаш.
15.00 Велике прання.
16.00 Серіал «Собача справа».
17.00 Вечірні новини.
17.20 Єралаш.
17.30 «З легким паром!».
18.00 Серіал «Земля любові».
19.00 Чекай мене.
20.00 Час.
20.40 «Закон джунглів». Док. серіал.
21.35 Серіал «Секретні матеріали» («X-files»)
22.30 Нічні новини.
22.45 На футболі.
23.00 Хокей. Кубок «Спартак». Збірна зірок НХЛ-«Спартак»(Москва).

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.15 Серіал «Вірність коханню».
05.50, 06.50 Вісті — Москва.

06.15, 07.50 Сімейні новини.
06.25 Телепузики.
07.15 Експертиза РТР.
07.30 Москва — Мінськ.
07.45 Православний календар.
08.10 Легка атлетика. Чемпіонат світу.
09.00 Моя сім'я.
10.30 «Фитиль».
10.45 Серіал «Санта-Барбара».
11.35 Серіал «Селеста».
12.30 Що хоче жінка.
13.30 Серіал «Шалені гроші».
14.25 Серіал «Дикий янгол».
16.30 Сам собі режисер.
17.00 Серіал «З новим щастям-2!».
18.00 Канікули з «Аншлагом».
19.30 Вісті — Москва.
19.50 Худ. фільм «Каблучка з Амстердаму».
21.35 Легка атлетика. Чемпіонат світу.
22.30 Вісті — Москва.
22.40 Спорт за тиждень.
23.40 Легка атлетика. Чемпіонат світу.

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.
05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.
05.20, 06.25, 07.20 Кримінал.
05.30, 06.35, 07.25 Про запас.
05.40, 06.45, 07.40 Карданний вал.
05.45 Мультфільм.
07.50 Я та мій собака.
08.25 Один день.
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.
09.25 Худ. фільм «Орел і решка».
11.25 Серіал «Вічний поклик». Заключна серія.
13.30 Старий телевізор.
14.40 Ляльки.
15.35 Кримінал.
15.50 Серіал «Ії звали Нікіта».
16.55 Серіал «Мережива».
18.35 Кримінал.
19.05 Серіал «Ті, що співають у тернику».
20.15 «Кримінальна Росія».
«Брати по крові». 2 серія.
21.50 Серіал «Коханець леді Чаттерлей».
23.05 Кримінал.
23.25 Серіал «Солдати удачі».

ВІВТОРОК,
14 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Телемаркет.
09.20 Футбол як футбол.
10.00 Нова колекція.
10.30 Бути жінкою.
11.00 УТН. Ранок.
11.20 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
11.25 Християнство на злами ти-счоліть. Частина 2.
12.15 Мультфільм.
12.40 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
12.50 Закон є закон.
14.55 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
15.00 УТН. День.
15.20 Телемаркет.
15.40 Док. фільм «Українці — Узбекистану».
16.35 До 10-ї річниці Незалежності України. «Таланти твої, Україно!». Сумська область
16.55 Телемаркет.
17.10 До 10-ї річниці Незалежності України. Відеофільм «Творчі крилатих машин».
17.45 УТН. Вечір.
17.55 Футбол. Товариська зустріч. Молодіжні збірні. Україна — Данія.
19.50 І що в упаковці?
20.05 Казна держави.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.05 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
22.15 Худ. фільм «Рябий пес, що біжить краєм моря». 2 серія.
23.15 Щоденник фестивалю «Оксамитовий сезон».
23.35 Хіт року.
23.45 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет.
10.30 Хіт року.
10.35 І що в упаковці?
10.45 До 10-ї річниці Незалежності України. Обрані часом. «Між двома пострілами». Лесь Курбас.
11.15 Телемаркет.
11.40 Модний час.
12.10 Перехрестя.
12.40 Телемаркет.
13.00 Французька година. Урок французької мови. Мультфільм. Калейдоскоп цікавих новин. Новини. Муз. кліп.
КАНАЛ «1+1»
07.00 Ситуація.
07.10 ТСН.
07.35 Худ. фільм «Огарьова, 6».
09.10 О, щасливчик!
10.00—16.00 Програми УТ-2.
16.00 Серіал «Район Сан-Сет».
16.50 Серіал «Великий кайф».
17.40 Серіал «Досьє детектива Дубровського».
18.35 Серіал «Всі жінки — відьми».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 Серіал «Кріт».
21.05 «Імперія кіно» представ-

ляє. Худ.фільм «Місія «Звільнення»».
22.45 Біла ворона.
23.20 Ситуація.
23.35 ТСН.
23.55 Серіал «Швидка допомога».
00.45 Невідоме кіно. «У неділю рано».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.05, 09.05 Прогноз погоди.
07.10 Самі з вусами.
07.40 Мультфільм.
07.50 Сім'я від А до Я.
08.10 Серіал «Рятувальний патруль «Гавай»».
09.15 Худ. фільм «З вечора до полудня».
10.35 Уїк-енд.
11.05 Поле чудес.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
КДРТРК
13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Луїза-Фернанда».
14.00 Хіт-базар.
14.35 Молодіжна телевізійна служба.
15.05 Інтер'єр.
15.20 Пілігрим.
15.35 Духовний купол України.В.Вовкун. До 10-ї річниці Незалежності України.
16.00 Недільні зустрічі.
16.40 Серіал «Луїза-Фернанда».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Серіал «Марія Селесте».
19.05 Міні-серіал «Сімейний альбом».
20.00 Інформаційний канал «Подоробиці». «Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Худ.фільм «Доки правосуддя спить».
22.40 Серіал «Курортний роман». «Пастка для маестро». Частина І і 2.
00.30 Подоробиці. Підсумки дня.
00.45 Прогноз погоди.
00.50 Нічний сеанс. Худ. фільм «Смерть у кіно».

ІСТУ

06.00 Музичний ранок.
07.00 Факти.
07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».
07.15 Мультсеріал «Черепашки-ніндзя».
07.45 Хіт-парад «Російські гірки».
08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
08.05 Мультфільми.
08.20 Мультсеріал «Невгамовні».
08.45 Мультсеріал «Справжні монстри».
09.10 Серіал «Квантовий стрибок».
10.00 Серіал «Мілагрос».
10.45 Серіал «Милий ворог».
11.40 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.
11.55 Худ. фільм «Ніс».
13.35 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.
13.50 Худ. фільм «Чарівний стрілець».
15.25 Мультфільми.
15.45 Мультсеріал «Динозаврики».
16.10 Мультсеріал «Черепашки-ніндзя».
16.35 Мультсеріал «Невгамовні».
17.00 Мультсеріал «Справжні монстри».
17.25 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
17.55 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.00 Худ. фільм «Аляска, сер!».
20.45 Факти. Інформаційна програма.
21.10 Худ. фільм «Аеробос».
22.40 Факти. Підсумковий випуск.
22.55 Спорт.
23.10 Худ. фільм «Ніс».
00.50 Хіт-парад «Російські гірки».
01.00 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.10 Музика ночі.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 BIZ-TV.
08.50, 01.00 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.00, 12.35, 14.15, 18.25 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.25 Худ. фільм «Удар з повітря».
12.05 Ви практично здорові.
13.10 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
16.00 Серіал «Манекенниці в раю».
17.00 BIZ-TV.
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.20 Худ. фільм «Віртуальний поліцейський».
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «Нічний вогонь».
00.15 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.25, 07.35, 08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
07.00 Мультсеріал «Бридке качення».



07.30 Репортер.
07.45 Телепузики.
08.30 Репортер.
08.40 Мультфільм «Ну, постривай!». 2 серія.
09.00 Київський репортер.
09.20 Серіал «Грозові камені-2».
09.45 Серіал «Воїн у часі».
10.40 Тетянин полудень.
11.05 Худ.фільм «Особисте щастя». 1 серія.
12.20 Худ.фільм «Здійснення бажань».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ.фільм «Справа № 306».
15.40 Мультсеріал «Мишеня Лاپич».
16.00 Мультфільм.
16.20 Мультсеріал «Норман Нормал».
16.50 Серіал «Біле Ікло».
17.10 Серіал «Чарівник -2».
17.40 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 7 серія.
19.00 Репортер.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.30 Худ.фільм «Хазяїн тайги».
22.00 Репортер.
22.30 Худ.фільм «Контакт».
00.20 Посміхніться. Вас знімають.
00.45 Зона ночі.
02.00 Худ.фільм «Здійснення бажань».
03.35 Худ.фільм «Контакт».
05.15 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 7 серія.

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Серіал «Земля любові».
09.15 Чекай мене.
10.10 Рятувальники. Екстрений виклик.
10.40 Єралаш.
10.50 Бібліоманія.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.15 Добрий день.
12.10 Зоряний час.
12.35 Худ. фільм «Майже кумедна історія». 1 серія.
14.00 Новини.
14.20 Мультсеріал «Всі пси потрапляють у рай».
14.35 Єралаш.
15.00 Велике прання.
16.00 Серіал «Собача справа».
17.00 Вечірні новини.
17.20 Російський екстрим.
17.50 Серіал «Земля любові».
18.45 «Зимова вишня». 1 серія.
20.00 Час.
20.40 Худ. фільм «Велика прогулянка». 1 серія.
21.30 Худ. фільм «Останній рік імперії». Частина 1.
22.30 Нічні новини.
22.45 Бурі проти Ягра. Хокей. Кубок «Спартак». Збірна зірок НХЛ — «Ягр-Тим».
00.10 Фільм «Нижній рівень».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.15 Серіал «Вірність коханню».
05.50, 06.50 Вісті — Москва.
06.15, 07.50 Сімейні новини.
06.25 Телепузики.
07.15 Експертиза РТР.
07.30 Мультсеріал «Пригоди під вербами».
07.45 Православний календар.
08.15 Два роля.
09.00 Відкриття V Міжнародного авіаціно-космічногого салону «МАКС-2001».
11.40 Серіал «Санта-Барбара».
12.30 Що хоче жінка.
13.30 Серіал «Шалені гроші».
14.25 Серіал «Дикий янгол».
16.30 Сам собі режисер.
17.00 Серіал «З новим щастям-2!». «Цілунок на морозі».
18.00 Серіал «Любов.РУ».
19.30 Вісті — Москва.
19.50 Худ. фільм «Ліквідатор».
21.40 V Міжнародний авіаційно-космічний салон «МАКС-2001». Щоденник.
22.30 Вісті — Москва.
22.40 Худ. фільм «Косар газонів».

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.
05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.
05.20, 06.25, 07.20 Кримінал.
05.30, 06.35, 07.25, 14.45 Про запас.
05.40, 06.45, 07.40 Карданний вал.
05.45 Мультфільм.
07.50 Серіал «Ті, що співають у тернику».
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.
09.25 Серіал «Коханець леді Чаттерлей».
10.25 Кримінал. Щиросерде зізнання.

11.30 Серіал «Джек Восьмьоркін — американець».
13.30 Старий телевізор.
15.35 Кримінал.
15.50 Серіал «Ії звали Нікіта».
16.55 Серіал «Мережива».
18.35 Кримінал.
19.05 Серіал «Ті, що співають у тернику». Заключна серія.
20.10 Цілком таємно. Інформація для роздумів.
21.50 Серіал «Коханець леді Чаттерлей».
23.05 Кримінал.
23.20 Серіал «Солдати удачі».

СЕРЕДА,
15 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Телемаркет.
09.15 Мультфільм.
09.30 Казна держави.
10.00 Серіал «Каскадери».
11.00 УТН. Ранок.
11.20 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
11.25 Хіт року.
11.55 Телемаркет.
12.15 Док. серіал «Вітер мандрів». 1 серія.
13.05 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
13.15 Закон є закон.
14.55 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
15.00 УТН. День.
15.20 Телемаркет.
15.40 Крок до зірок.
16.15 Мультфільм.
16.25 До 10-ї річниці Незалежності України. «Таланти твої, Україно!». Черкаська обл.
16.50 Телемаркет.
17.00 До 10-ї річниці Незалежності України. Відеофільм «Будні і свята Національної премії».
17.30 До 10-ї річниці Незалежності України. Регіон. Запорізька область.
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
18.25 Футбол. Товариська зустріч. Національні збірні. Латвія — Україна.
20.20 Енергетичне поле.
20.40 Курортлото.
20.45 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.05 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
22.10 Худ. фільм «Вир».
23.45 Хіт року.
23.55 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет.
10.30 Хіт року.
10.35 І що в упаковці?
10.45 Дитяча лінія.
11.00 Телемаркет.
11.25 Прогулянка з «Акцентом» і не без моралі.
11.45 Бізнес-простір.
12.15 Сільський час.
13.05 Тележурнал «Вісник податкової служби України».
13.20 Телемаркет.
13.40 До 10-ї річниці Незалежності України. «Таланти твої, Україно». Кіровоградська область.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.05, 09.05 Прогноз погоди.
07.10 Прокинься і співай!
08.10 Серіал «Рятувальний патруль «Гавай»».
09.15 Худ. фільм «З вечора до полудня».
10.25 Планета Здоров'я.
10.55 Мультфільм.
11.15 Серіал «Харнблоу».
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КАРТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Луїза-Фернанда».
14.00 Шлягер представляє.
14.50 Док. фільм «Мистецтво нового часу».
15.10 Родовід І.Гончара. До 10-ї річниці Незалежності України.
15.25 Київ діловий.
15.55 Ще раз про ожиріння в медичному центрі «Довіра».
16.05 Люди і долі.
16.40 Серіал «Луїза-Фернанда».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

«ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Серіал «Земля кохання».
19.05 Міні-серіал «Сімейний альбом».
19.55 Суперлото.
20.00 Інформаційний канал «Подоробиці».»Час».
20.45 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Худ.фільм «Велика прогулянка».
22.50 Клуб «Золотий гусак».
23.35 Подоробиці. Підсумки дня.
23.50 Прогноз погоди.
23.55 Кінозал для дорослих. Худ. фільм «Готель пристрасті».

ІСТУ

06.00 Музичний ранок.
07.00 Факти.
07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».
07.15 Мультсеріал «Черепашки-ніндзя».
07.45 Хіт-парад «Російські гірки».
08.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
08.05 Мультфільми.
13.20 Худ. фільм «Аляска, сер!».
15.00 Мультфільми.
15.45 Мультсеріал «Динозаврики».
16.10 Мультсеріал «Черепашки-ніндзя».
16.35 Мультсеріал «Невгамовні».
17.00 Мультсеріал «Сучасне життя Рокко».
17.25 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
17.55 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.00 Худ. фільм «Щасливий Хеппі Гілмор».
20.45 Факти. Інформаційна програма.
21.10 Худ. фільм «Битва за космос».
22.40 Факти. Підсумковий випуск.
22.55 Спорт.
23.10 Худ. фільм «Корещі».
00.50 Хіт-парад «Російські гірки».
01.00 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.10 Музика ночі.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 BIZ-TV.
08.50, 01.00 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.00, 12.45, 14.15, 18.25 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.25 Худ. фільм «Віртуальний поліцейський».
12.05 Імпреза.
13.20 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
16.00 Серіал «Манекенниці в раю».
17.00 BIZ-TV.
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.20 Худ. фільм «І Бог створив жінку».
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «Тактичний напад».
00.15 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.25, 07.35, 08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
07.00 Мультсеріал «Бридке качення».
07.30 Репортер.
07.45 Телепузики.
08.30 Репортер.
08.40 Мультфільм «Ну, постривай!».. 3 серія.
09.00 Київський репортер.
09.20 Серіал «Грозові камені-2».
09.45 Серіал «Воїн у часі».
10.40 Тетянин полудень.
11.05 Худ.фільм «Особисте щастя», 2 серія.
12.25 Худ.фільм «Земля Санникова».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.20 Худ.фільм «Хазяїн тайги».
15.40 Мультсеріал «Мишеня Лаліч».
16.05 Мультфільм.
16.25 Мультсеріал «Норман Нормал».

16.55 Серіал «Біле Ікло».
17.20 Серіал «Чарівник-2».
17.45 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 8 серія.
19.00 Репортер.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.35 Худ.фільм «Раз на раз не випадає».
22.00 Репортер.
22.30 Худ.фільм «Червоний скорпіон».
00.15 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
00.45 Зона ночі.
02.15 Худ.фільм «Земля Санникова».
03.45 Худ.фільм «Червоний скорпіон».
05.20 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 8 серія.

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Серіал «Земля любові».
09.05 «Зимова вишня». 1 серія.
10.15 Доки всі вдома.
10.50 Бібліоманія.
11.00 Новини.
11.15 Добрий день.
12.05 Цар гори.
12.35 Худ. фільм «Майже кумедна історія». 2 серія.
14.00 Новини.
14.20 Мультсеріал «Всі пси потрапляють у рай».
14.40 Ёралаш.
15.00 Велике прання.
16.00 Серіал «Собача справа».
17.00 Вечірні новини.
17.20 Людина і закон.
17.50 Футбол. Збірна Росії — збірна Греції.
20.00 Час.
20.40 Худ. фільм «Велика прогулянка». 2 серія.
21.40 Худ. фільм «Останній рік імперії». Частина 2.
22.30 Нічні новини.
22.45 «Мікаел Таривердієв. Миті».
23.40 Худ. фільм «Ніч мисливця».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.15 Серіал «Вірність коханню».
05.50, 06.50 Вісті — Москва.
06.15, 07.50 Сімейні новини.
06.25 Телепузики.
07.15 Експертиза РТР.
07.30 Мультсеріал «Пригоди під вербами».
07.45 Православний календар.
08.15 Два роаялі.
09.00 Моя сім'я.
10.30 «Фитиль».
10.45 Серіал «Санта-Барбара».
11.35 Серіал «Селеста».
12.30 Що хоче жінка.
13.30 Серіал «Шалені гроші».
14.25 Серіал «Дикий янгол».
16.30 Сам собі режисер.
17.00 Серіал «З новим щастям-2!». «Цілунок на морозі».
18.00 Серіал «Любов.RU».
19.30 Вісті — Москва.
19.40 Худ. фільм «Запасний гравець».
21.30 V Міжнародний авіаційно-космічний салон «МАКС-2001». Щоденник.
22.30 Вісті — Москва.
22.40 Худ. фільм «Кутерьма».

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.
05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.
05.20, 06.25, 07.20 Кримінал.
05.30, 06.35, 07.25, 14.45 Про запас.
05.40, 06.45, 07.40 Карданний вал.
05.45 Мультфільм.
07.50 Худ. фільм «Антоша Рибкін».
08.40 Мультфільм «Пригоди барона Мюнхгаузена».
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.
09.20 Худ. фільм «Трава і вода».
10.10 Великі батьки.
10.35 Середовище.
11.25 Худ. фільм «Гра уяви».
12.40 Мультфільм.
13.25 Цілком таємно. Інформація для роздумів.
13.50 Старий телевізор.
15.35 Кримінал.
15.50 Серіал «Іі звали Нікіта».
16.55 Серіал «Мережива».
18.35 Кримінал.
19.05 Серіал «Піски часу».
20.10 Рослинне життя.
21.50 Серіал «Коханець леді Чаттерлей».
23.05 Кримінал.
23.20 Серіал «Солдати удачі».

ЧЕТВЕР, 16 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Телемаркет.
09.15 Мультфільм.
09.30 Серіал «Каскадери».
10.30 Не все так погано...
11.00 УТН. Ранок.
11.20 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
11.25 Док. фільм «Вітер мандрів». 2 серія.
12.20 Телемаркет.
12.25 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
12.40 Закон є закон.
14.55 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
15.00 УТН. День.
15.20 Телемаркет.
15.45 Док. фільм «Юрій Рибчинський. Біла ворона».
16.20 Мультфільм.

16.45 До 10-ї річниці Незалежності України. «Таланти твої, Україно!». Луганська обл.
17.10 Телемаркет.
17.20 До 10-ї річниці Незалежності України. Відеофільм «І Слово було Бог».
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.45 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
18.50 Золота фортуна.
19.50 І що в упаковці?
20.00 Створи себе.
20.20 Резонанс.
20.40 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.05 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
22.10 Кубок Європи з мотокросу. Клас-5000 куб.см. Чернівці.
22.40 Худ. фільм «Співачка Жозефіна й мишачий народ».
00.30 Хіт року.

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет.
10.30 Хіт року.
10.35 І що в упаковці?
10.45 Хто в домі хазяїн?
11.10 Телемаркет.
11.35 Крок до зірок.
12.05 Худ.фільм «Поїзд до Брукліна».
13.35 Телемаркет.
13.55 Хіт року.

КАНАЛ «1+1»

07.00 Ситуація.
07.10 ТСН.
07.30 Худ. фільм «Потерпілі з «Літургії-2»».
09.00 Серіал «Кріт».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 Серіал «Район Сан-Сет».
16.50 Серіал «Великий кайф».
17.40 Серіал «Досєє детектива Дубровського».
18.35 Серіал «Всі жінки — відьми».
19.30 ТСН.
19.50 ТСН. Проспорт.
20.00 Серіал «Кріт».
21.05 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Діана і я».
22.50 Прихована камера.
23.25 Ситуація.
23.40 ТСН.
00.00 Серіал «Швидка допомога».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

«ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.05, 09.05 Прогноз погоди.
07.10 З легким паром! В гостях у М.Євдокимова.
07.40 Елка і кореші.
07.50 Сім'я від А до Я.
08.10 Серіал «Рятувальний патруль «Гавай»».
09.15 Худ. фільм «Майже смішна історія».
10.25 Життя тварин.
11.00 Серіал «Харнблоу». Заключна серія.
12.10 Інтерспорт.
12.15 Серіал «Даллас».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

КАРТРК

13.00 Анонс.
13.05 За київським часом.
13.15 Серіал «Луїза-Фернанда».
14.05 Хіт-базар.
14.35 Док. фільм «Відблиск давніх скарбів».
14.55 Сім, сім — струни дитинства. Частина 2.
15.55 Шит.
16.10 Оплески, оплески. В.Кожухар. До 10-ї річниці Незалежності України.
16.40 Серіал «Луїза-Фернанда».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

ІСТУ

06.00 Музичний ранок.
07.00 Факти.
07.05 Хіт-парад «Гаряча сімка».
07.15 Мультсеріал «Черепашки-ніндзя».
07.45 Хіт-парад «Російські гірки».
08.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
08.05 Мультфільми.
08.20 Мультсеріал «Невгамовні».
08.45 Мультсеріал «Сучасне життя Рокко».
09.10 Серіал «Квантовий стрибок».
10.00 Серіал «Мілагрос».
10.45 Серіал «Милий ворог».
11.40 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.
11.55 Худ. фільм «Людина почту».
13.25 В робочий полудень. Ретро-музика за вашими листами.

13.40 Худ. фільм «Щасливий Хеппі Гілмор».
15.15 Мультфільми.
15.45 Мультсеріал «Динозаврики».
16.10 Мультсеріал «Черепашки-ніндзя».
16.35 Мультсеріал «Невгамовні».
17.00 Мультсеріал «Сучасне життя Рокко».
17.25 Серіал «Чи боїшся ти темряви?».
17.55 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.00 Худ. фільм «Нічні забави».
20.45 Факти. Інформаційна програма.
21.10 Худ. фільм «Пророк».
22.40 Факти. Підсумковий випуск.
23.00 Спорт.
23.15 Худ. фільм «Людина почту».
00.40 Хіт-парад «Російські гірки».
00.50 Хіт-парад «Гаряча сімка».

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 BIZ-TV.
08.50, 00.50 Астрологічний прогноз.
08.55, 10.00, 12.30, 14.15, 18.25 Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.25 Худ. фільм «Тактичний напад».
13.10 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
16.00 Серіал «Манекенниці в раю».
17.00 BIZ-TV.
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.20 Худ. фільм «Зигзаг невдачі».
22.00 «Вікна». Бізнес.
22.20 Худ. фільм «Останні дні Френкі».
00.10 BIZ-TV.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.25, 07.35, 08.10, 08.35, 08.50, 09.05 Підйом.
07.00 Мультсеріал «Бридке качення».
07.30 Репортер.
07.45 Телепузики.
08.30 Репортер.
08.40 Мультфільм «Ну, постривай!».. 4 серія.
09.00 Київський репортер.
09.25 Серіал «Грозові камені-2».
09.50 Серіал «Воїн у часі».
10.40 Тетянин полудень.
11.05 Худ.фільм «Особисте щастя», 3 серія.
12.20 Худ.фільм «Пригоди Квентіна Дорварда».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Худ.фільм «Раз на раз не випадає».
15.35 Мультсеріал «Мишеня Лаліч».
15.55 Мультфільм.
16.10 Мультсеріал «Норман Нормал».
16.40 Серіал «Біле Ікло».
17.05 Серіал «Чарівник-2».
17.35 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 9 серія.
19.00 Репортер.
19.35 Серіал «Нова жертва».
20.20 Худ.фільм «Сказане золотом».
22.00 Репортер.
22.30 Худ.фільм «Основний інстинкт».
00.40 Живий звук.
01.10 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
01.40 Зона ночі.
03.05 Худ.фільм «Основний інстинкт».
05.05 Худ.фільм «Сімнадцять миттєвостей весни». 9 серія.

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Фільм «Далеко звідси».
10.05 Людина і закон.
10.30 Ёралаш.
10.50 Бібліоманія.
11.00 Новини.
11.15 Добрий день.
12.15 Поклик джунглів.
12.40 Худ. фільм «Переходимо до любові». 1 серія.
14.00 Новини.
14.20 Мультсеріал «Всі пси потрапляють у рай».
14.40 Ёралаш.
15.00 Велике прання.
16.00 Серіал «Собача справа».
17.00 Вечірні новини.
17.25 Самі з вусами.
17.55 Серіал «Земля любові».
18.55 «Зимова вишня». 2 серія.
20.00 Час.
20.40 Худ. фільм «16-й відділ».
21.30 Незалежне розслідування: 10 років ГКЧП.
22.30 Нічні новини.
22.45 Худ. фільм «Спрага смерті-46 Покарання».
00.30 Реальна музика.

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.15 Серіал «Вірність коханню».
05.50, 06.50 Вісті — Москва.
06.15, 07.50 Сімейні новини.
06.25 Телепузики.
07.15 Експертиза РТР.
07.30 Мультсеріал «Пригоди під вербами».
07.40 Православний календар.
08.15 Два роаялі.
09.00 Моя сім'я.
10.30 «Фитиль».



10.45 Серіал «Санта-Барбара».
11.35 Серіал «Селеста».
12.30 Що хоче жінка.
13.30 Серіал «Шалені гроші».
14.25 Серіал «Дикий янгол».
16.30 Сам собі режисер.
17.00 Серіал «З новим щастям-2!». «Цілунок на морозі».
18.00 Серіал «Любов.RU».
19.30 Вісті — Москва.
19.50 Худ. фільм «Інферно».
21.30 V Міжнародний авіаційно-космічний салон «МАКС-2001». Щоденник.
22.30 Вісті — Москва.
22.40 Худ. фільм «Екстрасенс».
00.25 Гаряча десятка.

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.
05.15, 06.15, 07.15 Спорт, погода.
05.20, 06.25, 07.20 Кримінал.
05.30, 06.35, 07.25, 14.45 Про запас.
05.40, 06.45, 07.40 Карданний вал.
05.45 Мультфільм.
07.50 Серіал «Ті, що співають у тернику». Заключна серія.
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сьогодні.
09.25 Серіал «Коханець леді Чаттерлей».
10.25 Квартирне питання.
11.30 Серіал «Джек Восьмьоркін — американець».
13.30 Старий телевізор.
15.35 Кримінал.
15.50 Серіал «Іі звали Нікіта».
16.55 Серіал «Мережива».
18.35 Кримінал.
19.05 Серіал «Піски часу».
20.15 Очна ставка.
21.50 Серіал «Коханець леді Чаттерлей». Заключна серія.
23.05 Кримінал.
23.20 Серіал «Солдати удачі».

П'ЯТНИЦЯ, 17 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 Анонс.
06.05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!».
08.55 Одвічні істини.
09.00 Телемаркет.
09.15 Ретроспектива на Першому Національному. Док. фільм «Ой, горе тій чайці...»
09.40 Коло.
09.50 «Молода Галичина-2001». X Всеукраїнський фестиваль дитячої сучасної української естрадної пісні.
10.30 Медичний тижневик «36,6».
11.00 УТН. Ранок.
11.20 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
11.25 Док. фільм «Вітер мандрів». 3 серія.
12.30 Телемаркет.
12.50 Нащадкам на згадку. До 10-ї річниці Незалежності України.
13.00 Закон є закон.
14.50 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
15.00 УТН. День.
15.20 Телемаркет.
15.40 До 10-ї річниці Незалежності України. «Обрани часом». «Кому повідаю печаль мою». В.Винниченко.
16.10 Мультфільм.
16.20 До 10-ї річниці Незалежності України. «Таланти твої, Україно!». Закарпатська обл.
16.40 Телемаркет.
16.50 До 10-ї річниці Незалежності України. Відеофільм «Терези Криму».
17.25 Надвечір'я.
17.55 Закон є закон.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Саме той.
18.45 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
18.55 Футбол. Чемпіонат України. «Металіст» (Харків) — «Динамо» (Київ).
20.50 Вечірня казка.
21.00 УТН. Панорама.
21.40 Питання дня.
21.45 Світ спорту.
22.05 «Нащадкам на згадку». До 10-ї річниці Незалежності України.
22.10 Всесвітній форум українців. Передмова.
22.40 Стара колекція. «Три трембіти».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет.
10.30 І що в упаковці?

17.25 Серіал «Чи боїшся ти тем-
ряви?».
17.55 Серіал «Квантовий стри-
бок».
18.45 Факти. Інформаційна про-
грама.
19.00 Худ. фільм «Прототип».
20.45 Факти. Інформаційна про-
грама.
21.10 Худ. фільм «Лихоманка».
22.50 Факти. Підсумковий ви-
пуск.
23.10 Спорт.
23.25 Худ. фільм «Наречені Дра-
кули».
00.45 Хіт-парад «Російські
гірки».
00.55 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.05 Музика ночі.

СТБ

07.00 «Вікна». Столиця.
07.15 BIZ-TV.
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.20 BIZ-TV.
08.50, 01.45 Астрологічний про-
гноз.
08.55, 10.00, 12.10, 14.15, 16.50
Телемагазин.
09.05 Серіал «Антонелла».
10.25 Худ. фільм «Зигзаг не-
вдачі».
12.35 BIZ-TV.
14.00 «Вікна». Новини.
14.35 BIZ-TV.
17.40 Наук.-поп. серіал «Підвод-
на одиссея Кусто».
18.40 Серіал «Антонелла».
19.15 «Вікна». Столиця.
19.25 Серіал «Антонелла».
19.50 «Вікна». Новини.
20.25 Фільм із циклу «Україна-
10». «Щастя вам, українці».
20.55 Худ. фільм «Норма Джин і
Мерлін».
22.55 Худ. фільм «Інквізитор».
00.45 BIZ-TV. Нічний каприз.

НОВИЙ КАНАЛ

06.30 Репортер.
06.35, 07.25, 07.35, 08.10, 08.35,
08.50, 09.05 Підйом.
07.00 Мультсеріал «Бридке ка-
чення».
07.30 Репортер.
07.45 Телепузики.
08.30 Репортер.
08.40 Мультфільм «Ну, постри-
вай!». 5 серія.
09.00 Київський репортер.
09.15 Серіал «Грозові камені-2».
09.45 Серіал «Воїн у часі».
10.35 Тетянин полудень.
11.00 Худ.фільм «Особисте щас-
тя». 4 серія.
12.20 Худ.фільм «Олександр Ма-
ленький».
14.00 Репортер.
14.10 «Хауз фіт» — домашній
фітнес.
14.15 Худ.фільм «Сказане золо-
то».
15.45 Мультсеріал «Мишеня Ла-
пич».
16.05 Мультфільм.
16.15 Мультсеріал «Норман Нор-
мал».
16.45 Серіал «Біле Ікло».
17.15 Серіал «Чарівник-2».
17.45 Худ.фільм «Сімнадцять
миттєвостей весни». 10
серія.
19.00 Репортер.
19.35 Аншлаґ! Аншлаґ!
20.25 Худ.фільм «Давній знайо-
мий».
22.00 Репортер.
22.30 Худ.фільм «Магазин не-
замінних речей».
00.20 Худ.фільм «Діти кукуруд-
зи-3».
01.45 «Вісис і Батхед».
02.10 Зона ночі.
03.55 Худ.фільм «Олександр Ма-
ленький».
05.30 Худ.фільм «Сімнадцять
миттєвостей весни». 10
серія.
06.40 Худ.фільм «Давній знайо-
мий».

ГРТ

05.00 Телеканал «Доброго ран-
ку».
08.00 Новини.
08.15 Серіал «Земля любові».
09.15 «Зимова вишня». 2 серія.
10.15 Самі з вусами.
10.40 Єралаш.
10.50 Бібліоманія.
11.00 Новини.
11.15 Добрий день.
12.15 «100%».
12.40 Худ. фільм «Переходимо
до любові». 2 серія.
14.00 Новини.
14.20 Фільм «Чорна діра».
15.50 Єралаш.
16.00 Серіал «Собача справа».
17.00 Вечірні новини.
17.20 Док. детектив. «Привиди»
монетного двору». Справа
1997 року.
17.50 Серіал «Земля любові».
18.50 Поле чудес.
20.00 Час.
20.40 Худ. фільм «Засідка».
22.50 Нічні новини.
23.10 Фільм «Сльози під до-
щем».

РТР

05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00,
13.00, 16.00, 19.00 Вісті.
05.15 Серіал «Вірність коханню».
05.50, 06.50 Вісті — Москва.
06.15, 07.50 Сімейні новини.
06.25 Телепузики.
07.15 Експертиза РТР.
07.30 Тисяча й один день.
07.45 Православний календар.
08.15 Два роаялі.
09.00 Моя сім'я.
10.30 «Фитиль».
10.45 Серіал «Санта-Барбара».
11.35 Серіал «Селеста».
12.30 Що хоче жінка.
13.30 Худ. фільм «Смак хліба».
16.30 Сам собі режисер.
17.00 Серіал «З новим щастям-
2!». «Цілунок на морозі».
18.00 Серіал «Любов.RU».
19.30 Вісті — Москва.
19.50 Худ. фільм «Небесний во-
гонь».

21.40 Худ. фільм «Наречений з
Майамі».
23.30 V Міжнародний авіаційно-
космічний салон «МАКС-
2001». Щоденник.

НТБ

05.00 Сьогодні вранці.
05.15, 06.15, 07.15 Спорт, пого-
да.
05.20, 06.25, 07.20 Кримінал.
05.30, 06.35, 07.25, 14.45 Про
запас.
05.40, 06.45, 07.40 Карданний
вал.
05.45 Мультфільм.
07.50 Серіал «Коханець леді
Чаттерлей».
09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00,
21.00 Сьогодні.
09.25 Серіал «Коханець леді
Чаттерлей». Заключна
серія.
10.25 Подорожі натураліста.
11.30 Серіал «Джек Восьмьоркін
— американець». Заключна
серія.
13.30 Старий телевізор.
15.30 Вулиця Сезам.
15.55 Серіал «Ії звали Нікіта».
16.55 Серіал «Мережива».
18.30 Кримінал.
18.55 Серіал «Піски часу».
21.50 «Жіночий погляд» О.Пушкіної.
22.30 Худ. фільм «Небезпечне
бажання».

СУБОТА,
18 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

07.30 ТРК «Ера» представляє:
«Доброго ранку, Україно!».
08.50 Телемаркет.
08.55 Вас вітає гуморист Михай-
ло Рибка.
09.00 В гостях у Дрьоми.
09.30 Естрадна Прем'єр-ліга.
10.00 Хіт року.
10.30 Дитяча лінія.
10.50 Уроцисте відкриття ІІІ
Всесвітнього форуму ук-
раїнців. Трансляція з
Національного палацу «Ук-
раїна».
13.30 «Нащадкам на згадку». До
10-ї річниці Незалежності
України.
13.45 Classic-прем'єр з Т.
Міленіною.
14.20 Надвечір'я.
14.55 «Нащадкам на згадку». До
10-ї річниці Незалежності
України.
15.00 УТН. День.
15.20 Не все так погано...
15.50 До 10-ї річниці Незалеж-
ності України. Реліквії та
храми України.
16.00 Польова пошта пам'яті.
16.35 До 10-ї річниці Незалеж-
ності України. Регіон. Кіро-
воградська обл.
17.00 Прогулянка з «Акцентом» і
не без моралі.
17.20 Ретроспектива на Першо-
му Національному, «Лувр.
Година в музеї». Частина 2.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 Вікно в Америку.
18.50 На ІІІ Всесвітньому форумі
українців. «Український
спів у світі». Концерт фес-
тивалю мистецтв ук-
раїнського зарубіжжя.
Трансляція з Національно-
го палацу «Україна». У пе-
рерві — 21.00 УТН. Пано-
рама.
22.30 Світ спорту.
22.50 «Нащадкам на згадку». До
10-ї річниці Незалежності
України.
22.55 Світ спорту. Футбол. 7-й
тур ХІ чемпіонату України у
вищій лізі.
23.05 Щоденник ІІІ Всесвітнього
форуму українців.
23.40 Хіт року.
00.10 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет.
10.15 Хіт-новини.
10.45 Резонанс.
11.05 Модний час.
11.35 Чітко і ясно.
12.05 Надзвичайна ситуація.
12.35 Бізнес за правилами.
13.10 Милосердя.
13.30 Людина і закон.
14.00 Блок суспільного телеба-
чення.
КАНАЛ «1+1»
07.00 Парк автомобільного
періоду.
07.35 Серіал «Лессі».
08.00 О, щасливчик!
08.50 Рецепт веселих кухарів.
09.25 Повне мамаду.
10.00-14.00 Програми УТ-2.
15.00 Серіал «Менти». «Собака
Сталіна».
16.00 «Імперія кіно» представ-
ляє. Худ.фільм «Упіймати
снігову людину».
17.35 «Імперія кіно» представ-
ляє. Худ. фільм «Злодії в
законі».
19.20 ТСН.
19.50 «Імперія кіно» представ-
ляє. Худ. фільм «Країна
глухих».
22.00 Серіал «Авантюрист».
22.55 Бокс по-справжньому.
Поль Айяла — Кларенс
Адамс.
23.55 Худ. фільм «Друге дихан-
ня».
01.50 Парк автомобільного
періоду.

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

КАРТРК

07.00 За київським часом.
07.30 Духовний купол України.
К.Білокур. До 10-ї річниці
Незалежності України.

08.00 Пані, панночка, панянка.
08.15 Ліки майбутнього.
08.25 Торговий ряд.
08.30 На ранковому прийомі.
«ІНТЕР»
09.00 Ітеранонс.
09.05 Прогноз погоди.
09.10 Самі з вусами.
09.35 Доки всі вдома.
10.10 Бадьорого ранку!
10.40 Не час.
11.00 Смак.
11.20 Музичний кіоск О.Гонча-
ренка.
11.50 Світ казок та пригод.
«Таємниче чудовисько».
13.15 Життя тварин.
13.45 Вчасно.
14.00 Серіал «Світ сафарі».
14.50 Худ.фільм «Підранки».
16.25 «З легким паром!». В гос-
тях у М.Євдокимова.
16.50 Інтелект-шоу LG-Еврика.
17.50 Худ. фільм «Чорний квад-
рат».
19.55 Суперлото.
20.00 Інформаційна програма
«Подоробиці».
20.20 N-кілометр.
20.35 «Час».
20.50 Інтерспорт.
20.55 Прогноз погоди.
21.00 Містечко.
21.30 Серіал «Далекобійники».
22.30 Худ. фільм «У пошуках
пригод».
00.10 Худ. фільм «Безсмертна
кохана».
02.10 Прогноз погоди.

ІСТУ

07.00 Факти.
07.05 Перехрестя.
07.35 Діалоги про риболовлю.
08.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.
.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.0
0, 20.00 Факти. Гарячі но-
вини.
08.05 Відбій.
08.20 Мультфільми.
08.45 Серіал «Молодість Герак-
ла».
09.30 Хіт-парад «Російські
гірки». Підсумки тижня.
10.00 Мультфільм «Болто».
11.20 Худ. фільм «Довга розлу-
ка».
13.30 Худ. фільм «Прототип».
15.10 Мультфільми.
15.45 Мультфільм «Пригоди По-
кахонтас».
16.35 Серіал «Клеопатра 2525».
16.55 Серіал «Джек-шибайголо-
ва».
17.20 Серіал «Альф».
17.50 Худ. фільм «Привид опе-
ри».
19.15 Худ. фільм «Молодий
тигр».
20.40 Худ. фільм «Добровольці
мимоволі».
22.30 Кентавр. Тележурнал для
чоловіків.
22.50 Худ. фільм «Група ризику».
00.25 Хіт-парад «Гаряча сімка».
Підсумки тижня.
00.55 Музика ночі.

СТБ

08.05, 10.40, 01.20 Астро-
логічний прогноз.
08.10 BIZ-TV.
10.20 Вітер з півдня.
11.00 Наук.-поп. серіал «Підвод-
на одиссея Кусто».
11.55 М-стиль.
12.35 Лабораторія малого бізне-
су.
13.00 BIZ-TV.
14.35 Телемагазин.
15.30 BIZ-TV. Кращі хіти ХХ
століття.
16.30 «Вікна». Спорт.
17.00 Наук.-поп. серіал «На пе-
рехрестях планети Земля.
Мальта».
17.50 Худ. фільм «Трест, який
лопнув». 3 серія.
19.00 «Вікна». Новини.
19.15 Худ. фільм «Таксист».
21.40 Футбол. Кубок Берлусконі.
«Ювентус» — «Мілан».
23.40 Худ. фільм «Сексуальна
одержимість».

НОВИЙ КАНАЛ

08.00 Новий елемент.
08.25 Мультфільми.
09.30 Серіал «Слідопити».
10.00 Серіал «Таємниці старо-
давнього склепу». 1 серія.
10.30 «Зх4». Найкумедніше до-
машнє відео.
10.55 «Хауз фіт» — домашній
фітнес.
11.05 Худ.фільм «Королівство
кривих дзеркал».
12.20 Мультфільм «Казка про
царя Салтана».
13.20 Худ.фільм «Потрібні лю-
ди».
14.50 Репортер.
15.05 Худ.фільм «Бережить чо-
ловіків».
16.25 Худ.фільм «Гусарська ба-
лада».
18.05 Серіал «Горець».
19.00 Репортер.
19.30 Худ.фільм «Дайте книгу
скарґ».
21.10 Худ.фільм «Покровитель».
23.00 «Плейбой» представляє.
«Пасьянс».
00.40 Серіал «Едем».
01.30 Зона ночі.
02.55 Худ.фільм «Бережить чо-
ловіків».
04.10 Худ.фільм «Дайте книгу
скарґ».
05.35 Худ.фільм «Покровитель».
07.10 Живий звук.

ГРТ

06.00 Новини.
06.15 Серіал «Ніжна отрута».
07.10 Мультфільм «Мауглі. Ви-
крадення».
07.30 Слово пастиря.
07.45 Поле чудес.
08.50 Бібліоманія.
09.00 Новини.
09.10 Смак.
09.30 Сміхопанорама.
10.05 У світі тварин.
10.45 Здоров'я.
11.25 «З легким паром!».

11.55 Історія одного шедевуру.
Російський музей.
12.15 Фільм «Подранки».
14.00 Новини.
14.10 Серіал «Дівчата з характе-
ром».
15.10 Мультсеріал «Все про
Міккі Мауса».
15.35 Вірні друзі.
17.00 Вечірні новини.
17.20 «Боллівуд — фабрика
мрій».
17.40 Фільм «Чорний квадрат».
20.00 Час.
20.40 Фільм «У пошуках пригод».
22.30 Фільм «Благодійник».

РТР

05.45 Діалоги про риболовлю.
06.10 Серіал «Тарзан. Історія
пригод».
07.00 Тато, мама, я — спортивна
сім'я.
07.45 Телепузики.
08.10 Золотий ключ.
08.30 Худ. фільм «Золотий ключ-
чик».
09.50 Доброго ранку, країно!
10.40 Телегра «Сто до одного».
11.25 Сам собі режисер.
12.00 Худ. фільм «Загублений
світ. В'язень».
13.00, 19.00 Вісті.
13.20 Худ. фільм «Із життя відпо-
чваючих».
14.50 Мультсеріал «Ogri і тарґа-
ни».
16.00 В.Леонтьєв у концертній
програмі «Безіменна пла-
нета».
17.00 Моя сім'я.
17.55 Аншлаґ.
19.30 Худ. фільм «Кримінальний
відділ».
21.10 Худ. фільм «Дружина ас-
тронавта».
23.20 Чемпіонат світу з автого-
нок у класі «Формула-1».
Гран-прі Угорщини. Кла-
сифікація.

НТБ

07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00
Сьогодні.
07.20 Серіал «Нові пригоди Су-
пермена»
08.20 Полундра.
09.15 Кримінал. Щиросерде
зізнання.
09.45 Рослинне життя.
10.20 Квартирне питання.
11.20 Худ. фільм «Про бідного
гусара замовте слово». 1,
2 серії.
14.20 «Кримінальна Росія».
«Брати по крові». 2 серія.
15.30 Я та мій собака.
16.15 Служба порятунку.
16.55 Серіал «Ілюзія убивства».
18.40 Худ. фільм «Вогненний
дощ».
21.15 Худ. фільм «Російський
бізнес».
22.50 Худ. фільм «Смерть серед
айсбергів».

НЕДІЛЯ,
19 серпня

ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

07.30 ТРК «Ера» представляє:
«Доброго ранку, Україно!».
08.50 Телемаркет.
08.55 Укрспортлото.
09.00 Шоу самотніх холостяків.
09.30 Крок до зірок.
10.00 Наше військо.
10.30 Телефортуна.
11.05 Хто в домі хазяїн?
11.30 Медичний тижневик
«36,6».
12.00 УТН. День.
12.10 «Нащадкам на згадку». До
10-ї річниці Незалежності
України.
12.15 Сільський час.
13.05 «Саме той» про себе...
13.35 Ми пам'ятаємо ваші імена...
14.00 Мультфільм на замовлення.
14.50 Формула-1. Гран-прі Угор-
щини.
17.00 Обранці муз. Народний
артист України Б.Сташків.
Частина 2.
17.30 Перехрестя.
18.00 УТН. Вечір.
18.20 «Нащадкам на згадку». До
10-ї річниці Незалежності
України.
18.25 Бути жінкою.
18.55 До 10-ї річниці Незалеж-
ності України. «Молюсь за
тебе, Україно!». Музична
програма.
19.25 Відеофільм «10 років Не-
залежності України. Шлях
до заможності».
20.00 ІІІ Всесвітній форум ук-
раїнців. Гала-концерт за
участю мистецьких колек-
тивів українського за-
рубіжжя на Європейській
площі м.Києва.
21.00 7 днів.
22.00 Продовження гала-кон-
церту за участю мистець-
ких колективів українсько-
го зарубіжжя на Євро-
пейській площі м.Києва.
23.05 «Нащадкам на згадку».До
10-ї річниці Незалежності
України.
23.10 Щоденник ІІІ Всесвітнього
форуму українців.
23.35 Хіт року.
23.45 Нічний канал ТРК «Ера».

ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Телемаркет.
10.20 Реальний сектор.
10.50 «Золота фортуна».
11.50 Бізнес і влада.
12.20 Зірки, на сцену!
12.50 До 10-ї річниці Незалеж-
ності України. «Родом з Ук-
раїни». Рита та Людмила
Гладунки.
13.20 Муз.фільм «Добрий вечір,
сусідньоко».
13.40 Шевченківська премія.



Ювілей. До 40-річчя від
дня заснування.
13.55 Нова колекція.
14.10 Відкриваємо Біблію.
14.40 До 10-ї річниці Незалеж-
ності України. «Таланти
твої, Україно». Харківська
область.

КАНАЛ «1+1»

07.00 Бокс по-справжньому.
Поль Айяла — Кларенс
Адамс.
08.00 Комедійний квартал.
08.35 Біла ворона.
09.10 Лото-забава.
10.00-15.00 Програми УТ-2.
15.00 СВ-шоу.
16.00 «Імперія кіно» представ-
ляє. Худ.фільм «Батьки й
діди».
17.30 Повне мамаду.
18.05 КВН. Найкращі ігри ук-
раїнської ліги.
19.50 «Імперія кіно» представ-
ляє. Худ. фільм «Білі
піски».
21.40 Серіал «Професіонали».
22.35 «Аргумент кіно» представ-
ляє. Худ. фільм «Під вулка-
ном».

ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

КАРТРК

07.00 Молодіжна телевізійна
служба.
07.30 На своїй землі.
08.00 Недільні зустрічі.
08.35 Торговий ряд.
08.40 Інтер'єр.

«ІНТЕР»

09.00 Ітеранонс.
09.05 Прогноз погоди.
09.10 Містечко.
09.35 Прокинься і співай!
10.20 Уїк-енд.
10.55 Караоке на майдані.
11.15 Смачно з Борисом Бур-
до.
11.45 Мелорама.
12.15 Показуха.
12.45 Супутник «Планети Здо-
ров'я».
13.15 Дикі зірки Голлівуда.
13.45 Випадковий свідок.
14.10 Худ. фільм «Передзвін:
весілля у Vegas».
15.35 Брейн-ринг.
16.25 «Лебедине озеро» на за-
мовлення ГКЧП.
16.55 Серіал «Далекобійники».
17.50 Сміхопанорама.
18.20 Худ. фільм «Не може бу-
ти».
20.00 Інформаційно-аналітична
програма «Подоробиці тиж-
ня».
20.45 Прогноз погоди.
20.50 «Джентльмен-шоу». 10
років в ефірі.
21.25 КВН.
23.20 Худ. фільм «Останній рік
імперії».
01.00 Прогноз погоди.

ІСТУ

07.05 Музичний ранок.
07.35 Хіт-парад «Гаряча сімка».
08.05 Відбій.
08.20 Мультфільми.
08.45 Серіал «Молодість Геракла».
09.30 М-Файли.
10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00, 20.00
Факти. Гарячі новини.
10.01 Худ. фільм «Білі вовки».
11.35 Худ. фільм «Хрестоносці».
14.25 Худ. фільм «Молодий тигр».
15.50 Мультфільми.
16.30 Худ. фільм «Жозеф Баль-
замо». 1 серія.
17.30 Серіал «Альф».
18.00 Худ. фільм «Шофер на
один рейс».
20.20 Худ. фільм «База».
21.55 Серіал «Вигнанець».
22.35 М-Файли.
23.05 Хіт-парад «Російські
гірки». Підсумки тижня.
23.35 Худ. фільм «Хлопці набік».
01.30 Музика ночі.

СТБ

08.05, 00.55 Астрологічний про-
гноз.
08.10 BIZ-TV.
10.00 Наук.-поп. серіал «На пе-
рехрестях планети Земля.
Мальта».
11.00 Фільм із циклу «Україна-
10». «Щастя вам, українці».
11.30 Імпреза.
12.00 Лабораторія малого бізне-
су.
12.10 Ви практично здорові.
12.40 BIZ-TV.
14.25 Телемагазин.
15.05 Зелена зона.
15.55 Футбол. Кубок Берлусконі.
«Ювентус» — «Мілан».
17.55 Автостиль.
18.15 Худ. фільм «Какаду».
19.30 Худ. фільм «Чорні берети».
21.10 Худ. фільм «Жорстокі ще-
лепи».
22.55 Футбол. Суперкубок

Іспанії. «Сарагоса» — «Ре-
ал».

НОВИЙ КАНАЛ

07.45 Церква Христова.
08.00 Мультфільми.
09.30 Серіал «Слідопити».
10.00 Серіал «Таємниці старо-
давнього склепу». 2 серія.
10.30 «Зх4». Найкумедніше до-
машнє відео.
11.05 Посміхніться. Вас зніма-
ють.
11.35 Світ індійського кіно.
14.15 Репортер.
14.30 Худ.фільм «Люди і манеке-
ни». 3 серія.
15.45 Мультфільм «Пес у чобо-
тях».
16.15 Худ.фільм «Справа «стро-
катих»».
18.05 Серіал «Горець».
19.00 Репортер.
19.30 Худ.фільм «Король
повітря».
21.20 Худ.фільм «Вбивця ворон».
23.15 Спецрепортер.
23.50 Худ.фільм «Скорбота».
01.40 Світ індійського кіно.
04.05 Худ.фільм «Справа «стро-
катих»».
05.45 Мультфільм.

ГРТ

06.00 Новини.
06.10 «Ніжна отрута». Серіал.
07.05 Армійський магазин.
07.35 Мультсеріал «Русалочка».
08.00 «Єралаш».
08.15 Серіал «Прискорена допо-
мога».
08.50 Бібліоманія.
09.00 Новини.
09.

У Кремлі не задоволені

У час відпусток і політичного затишшя в Москві тема російсько-українських відносин стала найактуальнішою. Причиною уваги російських ЗМІ до України стали скандальні заяви Юрія Лужкова та Віктора Христенка про Крим і статус російської мови в Україні.

Як стало відомо кореспондентові «ГУ», мерові Москви з президентського оточення порадили займатися міською каналізацією, кільцевою дорогою та підготовкою міста до зими, а не проблемами зовнішньої політики Росії. А на перший погляд абстрактні й безневинні слова Христенка про двомовність як історичний чинник викликали бурю гніву з боку найближчого оточення Володимира Путіна. Директор Фонду ефективної політики, головний політтехнолог Кремля Гліб Павловський вважає, що заяву Христенка «треба розглядати так само суб'єктивно недопугу, а об'єктивно — провокаційну, як і заяву Юрія Лужкова про так звані «російські претензії на Крим».

Олексій Митрофанов:

«Процес... до статевого акту»

Відверто

Депутат Державної Думи РФ від фракції Ліберально-демократичної партії Росії (ЛДПР), член Комісії ДД з геополітики Олексій Митрофанов висловив власну точку зору на відносини між Україною і Росією.

— Минуло 10 років, як Україна і Росія проголосили власну незалежність. Якими ви бачите подальші взаємовідносини двох країн?

— Україна не розуміє, що її великий плюс в об'єднанні з Росією. У цьому плані перед українською елітою можуть відкритися величезні можливості, які вона мала за Брежнєва, у складі СРСР. Тоді Радянським Союзом правило українське угруповання, і всі, хто входив до виконавчої вертикалі, починаючи з Хрущова, були з України. Микита Сергійович там свого часу працював і понатягав звідтіля своїх хлопців до керівництва країною. У результаті розвалу Союзу українців було витіснено з керівництва. Я гадаю, українська еліта усвідомить, нарешті, що було дурістю допустити таке. Сьогодні вона тиняється по гуртожитку, як маленька



го, багато хто з московських експертів вважає, що в оточенні Володимира Путіна діє лобістська група вищих посадовців, ладна безоглядно захищати російські національні інтереси у країнах СНД, передусім в Україні.

Однак реальні творці українського вектора зовнішньої політики РФ гадають, що можна поступитися інтересами російськомовного населення в Україні, Кримом і Севастополем, аби лиш переграти США і Німеччину в «українському питанні». Любові атаки на суверенітет України — «діла давно минулих днів». МЗС РФ мислить стратегічними і геополітичними категоріями, діє продумано і обстоює свої інтереси в Україні жорстко. Російський бізнес бере активну участь у приватизації високоліквідних українських підприємств, успішно торгує в Україні своїми енергоресурсами, справляє величезний вплив



на внутрішню й зовнішню політику Києва. Варто нагадати, що призначення нинішнього Прем'єр-міністра Анатолія Кінаха відбулося лише завдяки втручання найбільших російських компаній, які мають інтереси в Україні.

Віра, і прагне самостійності. Можна, звичайно, ходити наліво, але ж батьки все-таки є, тарілку борщу завжди насиплють.

— Ви кажете про інтеграцію. Як собі те уявляєте?
— Про інтеграцію і в Росії, і в Україні мало думають. Замкнулися на якихось дрібних операціях. Потрібний сигнал від президентів, передусім від Путіна. Ідея громадянського суспільства, його формування збуджує людей значно менше, аніж ідея об'єднання, бо це процес близький до статевого акту. Всі країни СНД розуміють, що багато втрапили від того, що ми розійшлися врізнобіч. Єдине, що треба вирішити — питання про Галичину. Її треба виділити: хай вони залишаються разом з Польщею кайфувати й дико умлівати від «западенщини». Вони нам не потрібні. Було б ідеально, якби Україна зважилася на розкол, внаслідок чого відколотася б уся її західна частина. Тоді Схід і Південь України чудово зажили б із Росією. Історія Росії — то постійний процес розпаду і збирання; країна дихає, як легені. Минув період розпаду, скоро настане період збирання земель.
— Ви стежите за розвитком подій в Україні. Як оцінюєте внутрішньополітичну ситуацію в державі?
— В Україні нині політично похмурий період. Країна, гадаю, піде тим самим шляхом, що й Росія: посилюються настрої проти слабнучого президента.

Москва.

Світлана ФІЛІМОНОВА.

Говоріть, вас уважно слухають

Коментар

Було б великою помилкою думати, що лише Лужков, Жириновський, Затулін та подібні їм російські політики на дух не переносять саму ідею української незалежності. Ні, таких дуже багато в усіх прошарках російського суспільства.

Нещодавно мені довелося побувати на журналістській конференції під назвою «Преса — за зближення», що її в Біловезькій Пущі організовував Конгрес російських ЗМІ. Вражень — маса. Журналісти — народ мислячий, і мислити вони б мали розкутіше, вільніше, демократичніше за зангажованих політиків. Але виявляється, що способом мислення переважна більшість російських колег нічим не відрізняється від тих-таки всім відомих «друзів» України. Спо-

сіб такий, який був п'ятнадцять, двадцять, тридцять років тому. «Ви українською між собою розмовляєте, щоб нас принизити?» — запитав один російський журналіст. Інші наполягали терміново віддати Крим. А ще з'ясувалося, що у нас, «хохлів», зараз найгірше, люди масово з голоду пухнуть — і все, зрозуміло, через нашу незалежність, через необачну відірваність від «матушки-России» (яка нині, треба думати, небачено процвітає). Таке от мислення. І воно

дає ефект. Було цікаво спостерігати, як наші російські друзі протягом двох днів посіяли різкі антиросійські настрої навіть у тих членів української делегації, які ще дорогою туди таких не мали. Отож насправді вся ця лужковщина з жириновщиною нам дуже корисні, бо вона відчутно сприяє утвердженню простої думки: борони нас, Боже, від нових «возз'єднань». Один з моїх особистих висновків від спілкування з російськими колегами: нове повернення в лоно «старшого брата» стало б найбільшим в історії українського народу приниженням. «Що, хохли, без нас не можете?!» — це, мабуть, перше, що ми почули б. Ну і ставлення було б відповідне. Тому слухаймо уважно — а вони хай говорять.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

США переходять від загроз до санкцій

Влада США призупинила чинність режиму найбільшого сприяння щодо України і вчинила кроки до введення санкцій.

Про це повідомила Бі-Бі-Сі. «Сполучені Штати протягом двох років закликають Україну вжити заходів до припинення виробництва піратської оптичної медіа-продукції. Але проблему так і не розв'язано, — сказано у заяві торгового представника США Роберта Цоелліка. — Сполучені Штати змушені вживати кроки для захисту своїх прав і, якщо буде потреба, ми запровадимо санкцій».

Хроніка. Факти. Події

■ Сімферополь

Кучма і Чубайс НЕ домовились

Порядок переходу до паралельної роботи енергосистем України і Росії обговорено під час зустрічі в Криму Леоніда Кучми, першого віце-прем'єра Олега Дубини і голови правління РАО «ЄЕС Росії» Анатолія Чубайса. Передбачалося, що паралельну роботу буде відновлено з 1 серпня. Однак поки що все перенесено на невизначений термін через низку раніше не обумовлених претензій РАО «ЄЕС» до України.

■ Мінськ

Є докази

«Міжнародна амністія» звинуватила владу Біларусі у продовженні кампанії переслідувань і залякування активістів правозахисного руху. У звіті також ідеться про наявність доказів зв'язку високих урядовців, близьких до президента Лукашенка, до зникнення провідних членів опозиції.

■ Берлін

ЦРУ повертає архіви

ЦРУ США передало Німеччині чергові архівні матеріали Міністерства держбезпеки і колишньої НДР, що стосуються діяльності близько 2 тис. працівників цього відомства. Архів потрапив до ЦРУ на початку 90-х років «за нез'ясованих обставин». Повністю копії архівів зовнішньої розвідки НДР мають бути передані ФРН до кінця 2002 року.

■ Кабул

Страта на центральній площі

В Афганістані страчено чотирьох звинувачених в організації вибухів у Кабулі в листопаді минулого року. Страта через підвищення відбулася на світанку на центральній площі афганської столиці. Всього заарештовано 13 осіб. Всі визнали свою провину. Лідер талібів мулла Мохаммад Омар засудив чотирьох організаторів до страти і дев'яťох — до довічного ув'язнення.

■ Лондон

«Конкорд» знову в небі

«Конкорд», що належить British Airways, знову піднявся в повітря. Він здійснив пробний переліт з Хитроу до Шеннона. Цей політ має стати черговим випробуванням у серії тестів, що їх «Конкорд» має пройти, аби його знову було визнано безпечним.

■ Сент-Ендр'ю

Принцєві загрожують

Терористи Армії національного визволення Шотландії заявили, що в разі, якщо онук королеви Англії принц Уїльям зважиться вирушити восени на навчання до університету шотландського міста Сент-Ендр'ю, то його буде вбито. Зробити це планують за допомогою бомби із збудником сибірської виразки.

■ Осло

Листи — в піч!

Принцеса Норвегії Рагнільда спалила колекцію, що складалася з більш як 1,5 тис. листів від свого батька короля Олафа V. Причина — конфіденційність листування і небажання принцеси робити листи здобутком громадськості. Вчені-історики не приховують свого розчарування: назавжди втрачено винятково важливі документи.

■ Тегеран


Хатамі обійняв посаду

Після триденної затримки обраний на другий термін президент Ірану Хатамі склав присягу.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств. Фото АП.

Промовистість реальних справ

 До 10-річчя незалежності України

Полтавський державний технічний університет імені Юрія Кондратюка розташований у мальовничій парковій зоні древньої і вічно юної Полтави. Вісім білосніжних навчальних корпусів, п'ять затишних гуртожитків у студентському містечкові гостинно відкриті назустріч випускникам середніх шкіл регіону та всієї України, які бажають здобути спеціальності електромеханічного, інженерно-технічного, економічного, екологічного, архітектурно-будівельного, образотворчого напрямів. Центральний корпус навчального закладу — пам'ятник архітектури першої половини XIX ст., зведено за проектом Л. Шарлеманя як Інститут шляхетних панн. Склепінчасті стіни цієї будівлі пам'ятають кроки І. Котляревського, Т. Шевченка, П. Гулака-Артемовського, В. Капніста, Л. Боровиковського, А. Єдлічки...

Серед шести державних вищих навчальних закладів Полтави тільки технічний університет з 1994 року почав надавати можливість своїм студентам здобувати 28 спеціальностей і спеціалізацій, попит на які домінує в регіоні останніми роками. Професорсько-викладацький та студентський колектив технічного університету у вересні минулого року відзначив 70-річчя заснування навчального закладу стабільними результатами якості навчально-виховного процесу, надійною соціальною захищеністю професорсько-викладацького й студентського колективів, висо-

гуманітарної підготовки з формуванням у них таких особистісних якостей, як чесність, порядність, гідність.

Створивши на своїй базі навчально-методичний комплекс із понад 50 навчальних закладів — гімназій, коледжів, училищ, технікумів — університет забезпечує повний цикл отримання вищої освіти — від доуніверситетської підготовки абітурієнтів до перепідготовки й підвищення кваліфікації фахівців. Навчальні плани і програми, враховуючи вимоги сьогодення, передбачають підготовку бакалаврів (фахівців із базовою

цією дві спеціалізовані вчені ради для захисту кандидатських і докторських дисертацій. В 2000 році на базі нашого університету відкрито Полтавську філію Північно-Східного наукового центру НАН України.

Редакційно-видавничий відділ навчального закладу здійснює друкування навчально-методичних та науково-дослідницьких праць викладачів державною мовою, допомагаючи і розвиваючи самостійну роботу студентства, видає багатотиражну газету «Полтавський університет». Всього за останні три роки силами викладачів усіх кафедр підготовлено, видруковано в редакційно-видавничому відділі й передано до бібліотеки університету понад 380 найменувань підручників, навчальних посібників, конспектів лекцій, методичних розробок загальним тиражем за 20 тис. примірників.

По-друге, найважливішим рушієм динамічних змін на краще в історії нашого навчального закладу є його люди — науково-педагогічний колектив, співробітники, віддані прекрасним традиціям колишнього інженерно-будівельного інституту. На початку 90-х років учена рада інституту підтримала сміливу ініціативу свого ректора-лідера: вивчивши потреби в кадрах вищої кваліфікації свого регіону, реформуватися в університет. Науково обгрунтоване рішення вченої ради підтримала Полтавська обласна державна адміністрація, міська влада. І тоді з монопрофільного інженерно-будівельного інституту, який готував спеціалістів за шістьма спеціальностями, практично за три роки (з 1991 до 1993 рр.) навчальний заклад зусиллями колективу однодумців, згуртованого єдиним бажанням — витримати виклик долі, був реформований у багатопрофільний університет із 28 спеціальностями і спеціалізаціями, наближений до загальноєвропейського зразка.

По-третє, це не помітна для стороннього ока, але надзвичайно копітка навчально-методична праця з інтенсифікації змін навчальних планів і програм, створення та запровадження нових дисциплін, супроводжувана ретельно продуманою роботою професорсько-викладацького колективу з модернізації навчально-лабораторного обладнання й добування лабораторних корпусів-модулів, полігонів для проведення практичних робіт та виробничих практик. Саме тут знання й уміння студентів



Центральний корпус Полтавського державного технічного університету імені Юрія Кондратюка — пам'ятник архітектури початку XIX ст.

будівельного та електромеханічного факультетів стали впроваджуватися у практику. До 10-ї річниці незалежності України все робиться для того, щоб ввести в дію полігон для лабораторно-практичних занять зі студентами, які здобувають фах «Видобування нафти і газу», «Обладнання нафтових і газових промислів» та лабораторної бази для студентів, що вивчають спеціальність «Автомобілі та автомобільне господарство».

По-четверте, потужним важелем реформування університету є його цілеспрямована політика соціального захисту й розвитку культурних потреб колективу викладачів і студентів. Розроблені останніми роками на основі державної Концепції національного виховання учнівської та студентської молоді та Концептуальних засад гуманітарної освіти в Україні (вища школа) власні напрями розвитку навчального закладу, виховної діяльності колективу університету виступили основою розроблення нормативно-правових документів, на підставі яких стала активно діяти низка громадських організацій — органів студентського самоврядування: студентський парламент, клуби студентів за інтересами, спортивний і туристичний клуби тощо.

22 лютого 1999 року, перебуваючи на Полтавщині, у нас побував Президент України Л. Кучма. Він спілкувався із студентами, викладачами, відповідав на їх запитання, високо оцінив вклад

колективу університету в примноження інтелектуального потенціалу держави. Ця зустріч показала єдність того курсу, який проводить Президент, і нашого бачення майбутнього України.

За умов відсутності державного фінансування соціальних потреб студентського колективу, ректорат та профком навчального закладу, створивши 10-відсотковий фонд джерел позабюджетних коштів, зуміли разом із залученням спонсорських перерахувань ради випускників провести якісні ремонти навчальних корпусів, гуртожитків, матеріально й морально заохочувати студентів, акцентуючи увагу на підтримці студентів-відмінників, переможців всеукраїнських та обласних олімпіад, студентських сімей, студентів-сиріт, інвалідів і студентів із малозабезпечених сімей. Доброю традицією стало щороку в травні вшанування в університеті студентських матерів, відзначення Міжнародного дня сім'ї.

Протягом тільки останніх півроку відзначено близько тисячі таких студентів, включаючи і учасників студентської художньої самодіяльності — академічної хорової капели, членів духового оркестру університету — переможця обласного марш-параду-2001 духових колективів області, оркестру народних інструментів, фольклорного ансамблю «Любисток», команди КВН — срібного призера фіналу кубка Україна-2000 (Севастополь) на суму понад 25 тис. грн. Заборгованостей із виплатою стипендій студентам і заробітної плати немає.

Мабуть, важко визначити основні складові динамічного руху вперед колективу технічного університету, не називаючи серед них такий, на перший погляд, звичний, але разом з тим могутній чинник цього руху, як любов і шана до алма-матер. В основу своєї роботи студенти і викладачі поклали виголошений ректором-реформатором девіз: «Чистота — це дисципліна, дисципліна — це порядок, порядок — це висока якість навчально-виховного процесу. Ніщо не повинно заважати студентам і викладачам ефективно працювати».

Тому, проходячи повз пропілеї, милуєш око естетичним вишуканим зеленим оздобленням подвір'я, на одному з газонів якого 22 червня ц. р. відбувся публічний захист дипломної роботи студента-випускника спеціальності «Образотворче та декоративно-прикладне мистецтво» О. Петренка. У стилі постмодерну на смарагдовому тлі газону яскраві керамічні форми садово-паркової декоративної скульптури ще більше підкреслюють класичну стрункість центрального корпусу, в якому навчається майбутня науково-технічна еліта України.

Сторінку підготувала
Надія КОЧЕРГА.

Адреса: 36601 Полтава,
Першотравневий проспект, 24.
Телефон (05322) 7-33-27, 2-28-50.
E-mail — www.pstu.pi.net.ua.



Відкриття Полтавської філії Північно-Східного наукового центру НАН України. Ліворуч — академік НАН України Володимир Семіноженко (нині віце-прем'єр-міністр України), голова Полтавської обласної адміністрації Євген Томін та ректор університету Олександр Онищенко.

ким рівнем працевлаштування своїх випускників.

Що ж стало рушієм динамічної ходи колективу викладачів і студентів технічного університету тернистим шляхом реформування вищої освіти Полтавщини? А колектив цей чималий, у ньому працює понад 300 викладачів, серед яких три лауреати Державних премій України в галузі науки і техніки (з 1997, 1998 та 2000 рр.), вісім заслужених працівників вищої школи, художників і працівників культури України, понад 20 академіків, членів-кореспондентів галузевих академій наук України, 35 докторів наук, професорів, 210 кандидатів наук, доцентів. Майже п'ятитисячний студентський колектив має до своїх послуг 16 комп'ютерних класів, 55 навчальних та 10 галузевих науково-дослідницьких лабораторій, обладнаних натурним устаткуванням; понад 50 тисяч одиниць бібліотечного фонду налічується в нещодавно модернізованій бібліотеці, яка має п'ять читальних залів на 290 місць та комплексу своїх фонди на електронних носіях

По-перше, це правильно і часно визначений напрям діяльності навчального закладу. Основною метою роботи колективу викладачів та студентів у складних умовах ринкової трансформації ще з часу проголошення незалежності нашої держави визначено підготовку конкурентоспроможних спеціалістів із вищою технічною освітою для підприємств, установ та організацій різних форм власності. У своїй навчально-виховній роботі професорсько-викладацький колектив університету реалізує стратегічну лінію Міністерства освіти і науки України, орієнтовану на здобуття студентами глибокої, фундаментальної фахової та

вищою освітою) і спеціалістів та магістрів (фахівців із повною вищою освітою). На 20 із 34 кафедр університету працює аспірантура, де навчається щорічно понад 70 аспірантів за 18 спеціальностями. На базі навчального закладу пра-

Олександр Григорович ОНИЩЕНКО —

ректор Полтавського державного технічного університету імені Юрія Кондратюка. Народився 3 вересня 1934 року в селі Чапаєвка Козельщинського району Полтавської області. В 1951—1956 роках навчався на механічному факультеті Дніпропетровського хіміко-технологічного інституту, після закінчення якого працював на Сумському машинобудівному заводі імені М. Фрунзе майстром, старшим інженером-конструктором, провідним конструктором, начальником лабораторії. У 1960—1970 роках працював головним конструктором у Луганському науково-дослідному інституті. В 1970 році захистив кандидатську дисертацію, був обраний за конкурсом завідувачем кафедри Хмельницького технологічного інституту, де з 1972 року працював проректором із навчальної роботи. З 1973 року він працює завідувачем кафедри, проректором із навчальної роботи, а з 1982 року — ректором Полтавського інженерно-будівельного інституту. В 1992 році він захистив докторську дисертацію, нині професор, заслужений працівник Вищої школи України, академік галузевої Академії будівництва України (1993 р.), Академії вищої школи України (1998 р.), дійсний член Міжнародної академії комп'ютерних наук і систем (1994 р.), керівник Полтавського територіального відділення Академії будівництва України, виконавчий директор Полтавської філії Північно-Східного наукового центру НАН України, член колегії обласної державної адміністрації.

Із 1992 року є головою ради ректорів вищих



навчальних закладів III—IV рівнів акредитації Полтавського регіону, нині голова президії асоціації ректорів Полтавської області. Як ректор здійснив реформування монопрофільного будівельного інституту в багатопрофільний технічний університет, який готує фахівців за 28 спеціальностями і спеціалізаціями.

У 1997 р. з нагоди 100-ї річниці народження теоретика космонавтики Юрія Кондратюка (Олександра Шаргея) рішенням Кабінету Міністрів України навчальному закладу присвоєно його ім'я. Університет має свій логотип, представницьку атрибутику, гімн.

За роки незалежності України значно зміцнілася матеріально-технічна база університету, загальна навчальна площа на одного студента становить 17 кв. м., що відповідає міжнародним освітнім стандартам. У навчальному процесі використовується понад 350 персональних комп'ютерів. Конкурс прийому в університет останніми роками зріс до 2,8 заявки на одне місце.

Доктор технічних наук, академік Олександр Онищенко заснував і плідно керує науковою школою з механізації трудомістких процесів у будівництві, веде наукову роботу з аспірантами, п'ять із яких уже захистили дисертації. Під його керівництвом розроблені нові розчинонасоси й штукатурні станції, які впроваджені в будівельне виробництво, подані до Комітету з Державних премій України в галузі науки і техніки. Отримано понад 50 авторських свідоцтв, опубліковано 200 наукових праць, 8 монографій та навчальних посібників.

За вагомий внесок у реформування вищої школи, підготовку висококваліфікованих спеціалістів, плідну наукову та педагогічну діяльність Олександра Онищенко нагороджено високими державними нагородами — орденом «Знак Пошани», орденом «За заслуги» III ступеня, у 2001 році як ректора відзначено дипломом Міжнародного відкритого рейтингу популярності та якості «Золота Фортуна».

Суд... не йде

Майже півроку триває судова епопея за участю киянина Ігоря Цишковського та Генерального прокурора України.

Її прелюдією стали дії окремих працівників столичного управління по боротьбі з організованою злочинністю. Наша газета («ГУ» за 29.05 ц. р.) вже розповідала про те, як «працювали» зі свідками слідчий УБОЗ Борис Попов та його колеги. Однак Ігор Цишковський, в якого більше року тому убозівці вилучили й досі не повернули автомобіль, гроші та речі, на відміну від інших вирішив не здаватися. Спершу на скарги, звернення, заяви в різні правоохоронні, наглядові, судові інстанції протягом першого півроку йому приходили якщо не стандартні відписки, то чергові поради звертатися в ту інстанцію, з якої починав.

Нарешті, Печерський районний суд прийняв до розгляду його скаргу на бездіяльність Генерального прокурора. І хоча сам Цишковський вважає, що підлегли Михайла Потебенька, по суті, підставили свого шефа, відповідати за їхні дії перед законом має керівник.

Проте виявилось, що в працівників прокуратури цілий арсенал «заморочок» для уникнення відповідальності в суді. Перших два рази засідання відкладалося через неналежне оформлення довіреності представника Генпрокурора. За такою «наполегливістю» криється якщо не юридична безграмотність, то, можливо, прагнення підлеглих приховати від шефа «футбол», який вони затіяли з громадянином.

І лише після того, як суддя Олена Первушина виписала повістку, яку мали вручити особисто Михайлу Потебеньку, щоб вона не застрягла в канцелярії, «віз» зрушив з місця. Але, як стало зрозуміло пізніше, зі скрипом та догтовгиривалими зупинками. Бо на третьому засіданні представник Генпрокурора — старший прокурор управління А. Івах — попросив перенести слухання на пізніше. Заступник Генпрокурора С. Винокуров, у свою чергу, надіслав листа прокурору міста Ю. Гайсинському з вимогою розібратися по суті скарги І. Цишковського та до 10 травня інформувати Генпрокуратуру про одержання ним під розписку майна. Пан Гайсинський відповів заступникові Генпрокурора С. Винокурову, що «в даний час вирішується питання про внесення міськпрокуратурою постанов про повернення І. Цишковському майна» і просив продовжити термін виконання доручення до 15 травня.

Однак 17 травня, коли було призначено нове слухання у справі, до суду надійшов лист за підписом вже згаданого А. Іваха, в якому він вказує, що до цього часу міська прокуратура доручення Генеральної не виконала, а тому просить перенести розгляд справи на пізніше. Потім справу, всупереч відповідним статтям Цивільно-процесуального кодексу, чомусь забрали до міського суду, а за кілька тижнів повернули знов до районного. Нарешті, 23 липня суддя Олена Первушина знову призначила слухання у справі.

Та й цього разу знайшли спосіб його уникнути: начальник управління Генпрокуратури В. Черников у своєму листі вказав, що А. Івах, який представляє інтереси Генпрокурора, перебуває на лікарняному. Тому він просить відкласти слухання справи.

Минуло сім місяців відтоді, як Цишковський надіс-

Прокуратура
на вигадки багата?



лав скаргу Генеральному прокурору на неправомірні дії працівників столичного УБОЗ та бездіяльність міської прокуратури, яка має здійснювати нагляд за дотриманням законів. Півроку з вини тієї ж прокуратури справа лежить у Печерському суді. Хіба це не привід для роздумів про те, як у нас порушуються громадянські і конституційні права людини? І хіба це не свідчення низької виконавської дисципліни в самій прокуратурі, де міська, не реагуючи на скарги та не виконуючи доручення Генеральної, ставить під удар керівника найвищої наглядової інстанції? І хіба врешті-решт не повинні бути покарані ті, хто, зловживаючи владою, покриває протиправні дії окремих правоохоронців?

Наступне слухання справи в Печерському суді призначене на завтра, 10 серпня. Цікаво, чи шукатимуть якийсь привід для перенесення? Чи, може, буде так, як про це вже розповідалось в нашій газеті: спершу у свідків вилучають майно, а потім шукають, як його не повернути? Адже слідчий УБОЗ Б. Попов уже спробував замилити очі Цишковському, написавши, що повернув йому частину майна. А потім (очевидно, для більшої «переконливості») другий слідчий, пані Кочнева, в черговий раз спробувала викликати його на допит. Цишковський на цілком законних підставах відмовився від такої «зустрічі», оскільки в суді розглядається його заява саме на неправомірні дії працівників УБОЗ.

Тому напрошується запитання, чи в столичному УБОЗ не шукають гарячково «аргументів», які б змусили непоступливого скаржника замовкнути і не вимагати повернення майна, яке тягне на сотню тисяч гривень...

Василь ТУГЛУК.
Мал. Анатолія АНДРЕЄВА.



Оголошення

Українська академія зовнішньої торгівлі

Міністерство економіки України
Державний заклад освіти IV рівня акредитації,
створений указом Президента України у травні 1995 року.
Ліцензія Міносвіти України ВПД — IV № 118227

Продовжує прийом на навчання з підготовки:

На базі середньої освіти на місця, які фінансуються за рахунок коштів фізичних та юридичних осіб, за денною та заочною формами навчання.

Бакалаврів за спеціальностями:

- міжнародне право;
- міжнародна економіка;
- менеджмент зовнішньоекономічної діяльності;
- правознавство.

Термін навчання:

денна форма — 4 роки;
заочна форма — 4 роки 9 місяців.

На базі вищої освіти на місця за державним замовленням та за угодами між Академією і юридичними та фізичними особами на денну та заочну форми навчання.

Магістрів за спеціальностями:

- міжнародне право;
- менеджмент зовнішньоекономічної діяльності;
- міжнародна економіка.

Термін навчання: 1—3 роки (денна і заочна форми).

З питань прийому до Академії звертатися за адресою:

01042, м. Київ, вул. Чигоріна, 57а.
Тел./факс 269-25-55.
E-mail: akademiya@uaft.edu.ua
Приймальна комісія: 269-57-71.

Коледж Української академії зовнішньої торгівлі

оголошує

набір студентів на перший курс
за освітньо-кваліфікаційним рівнем
«молодший спеціаліст» на денну форму навчання
за спеціальностями:

«Економіка підприємства»,
«Комерційна діяльність»,
«Фінанси».

Термін навчання:

на основі базової загальної середньої освіти (9 класів) — 2 роки 10 місяців.

Вступні іспити: математика (усно), українська мова (диктант).

«Правознавство»

Термін навчання:

На основі базової загальної середньої освіти (9 класів) — 3 роки 10 місяців.

Вступні іспити: основи правознавства (усно), українська мова (диктант).

Прийом документів:

з 9-00 до 18-00, крім суботи та неділі.

Викладання навчальних дисциплін у коледжі здійснюватимуть переважно науково-педагогічні працівники академії. Коледж використовує матеріально-технічну базу та соціальну інфраструктуру УАЗТ. Випускники коледжу зможуть продовжити навчання на третьому курсі Академії, інших вищих навчальних закладів за програмами підготовки бакалаврів, а потім магістрів.

Довідки за телефонами: 295-84-69, 269-51-71, 269-25-55.
Адреса: Київ, вул. Чигоріна, 57, кімната №103.

Правління ДАТ «Придніпровські магістральні нафтопроводи»

повідомляє про внесення змін до порядку денного позачергових загальних зборів акціонерів, що відбудуться 21 вересня 2001 р.

Питання порядку денного:

1. Про реорганізацію Товариства.
2. Про затвердження складу комісії по реорганізації.
3. Про затвердження угоди про реорганізацію.
4. Про затвердження передавального акта (балансу).
5. Про затвердження змін та доповнень до Статуту Товариства.

Правління.



Оголошення

10 июля 2001 года
была создана

«Страховая группа «ДАСК»,
в состав которой входят
Днепропетровские страховые компании
«ДИСКО», «ДАСК», «ДАСК-СП»,
и ряд страховых посредников.

Консолидированный уставной фонд
СТРАХОВОЙ ГРУППЫ составляет 3 865 169 EURO.

Председатель СГ —
Омельченко Николай Григорьевич.

Исполнительный директор СГ —
Сыроватко Станислав Владимирович.

Принимаются предложения о сотрудничестве.

Наш адрес:

Украина 49000, г. Днепропетровск,
ул. К. Либкнехта, 4 «Д».

E-mail: dask@dask.dp.ua.

Справки по телефону: 32-09-75.

Факс: 32-09-81.

Постановою Господарського суду Черкаської області (18005, м. Черкаси, бул. Шевченка, 307) від 10.07.01 р. по справі № 08/3589 визнана банкрутом Верхнячка асоціація по виробництву та переробці цукрових буряків (сmt Верхнячка Христиновського району Черкаської області, вул. Заводська, б. № 1). Ліквідатором призначено Суніцю Віктора Івановича (ліцензія № 160 від 02.10.00 р., т. 261-14-95, 261-14-98, адреса: 03150, м. Київ, вул. П. Любченка, 15, оф. 515).

Постановою Господарського суду Черкаської області (18005, м. Черкаси, бул. Шевченка, 307) від 10.07.01 р. по справі № 08/3619 визнано банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Березіно-Цукор» (с. Червоний Кут Жашківського р-ну Черкаської області). Ліквідатором призначено Суніцю Віктора Івановича (ліцензія № 160 від 02.10.00 р., т. 261-14-95, 261-14-98, адреса: 03150, м. Київ, вул. П. Любченка, 15, оф. 515).

До відома акціонерів БАТ «Біолік»

Позачергові загальні збори акціонерів відбудуться 21 вересня 2001 р. за адресою: Вінницька обл., м. Ладижин, вул. Леніна, 118 в приміщенні заводського клубу о 15.00.

Порядок денний:

1. Звіт про фінансово-господарську діяльність БАТ «Біолік» за I півріччя.
 2. Довибори членів правління.
 3. Про участь у створенні господарського товариства.
 4. Різне.
- Реєстрація акціонерів відбудеться з 14.00.

ЗАТ «Продовольча спілка»

повідомляє:

25.09.2001 р. о 10.00 за адресою: Донецька обл., м. Дружківка, вул. Космонавтів, 67 відбудуться загальні збори акціонерів товариства.

Порядок денний:

1. Випуск облігацій підприємства.
2. Внесення змін до Статуту товариства.

Господарський суд Закарпатської області за заявою ЗАТ АСК «Карпати» 10.07.2001 року порушив справу № 6/92 про банкрутство приватного малого підприємства «Сервіс-фірма «Месія», м. Ужгород, вул. Минайська, 14/22, розрахунковий рахунок № 26000301200187 в АКБ «Національний кредит» м. Ужгород, МФО 312624, код ЄДРПОУ 13595466. Розпорядником майна боржника призначено Васіловка В. О. м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2/537. Всіх кредиторів та осіб, які виявили взяти участь в санації боржника просимо звертатися до розпорядника майном Васіловка В. О. до 01.10.2001 р.

ЗАТ АСК «Карпати».

До відома акціонерів відкритого акціонерного товариства «Брошнівський ЛК»:

Правління БАТ «Брошнівський ЛК» повідомляє, що збори акціонерів БАТ «Брошнівський ЛК» відбудуться 14 вересня 2001 року о 10 годині в приміщенні БАТ «Брошнівський ЛК» за адресою: Івано-Франківська область, Рожнятівський район, смт. Брошнів, вул. С. Стрільців, 52.

Порядок денний:

1. Звіт голови правління про фінансово-господарську діяльність БАТ «Брошнівський ЛК» за 9 місяців 2001 року;
 2. Про порушення справи про банкрутство БАТ «Брошнівський ЛК» з метою проведення санації;
 3. Про ліквідацію дочірнього підприємства «Гарант».
- Реєстрація учасників зборів — 14 вересня 2001 року з 8.00 до 9.30 за місцем проведення зборів.
Для реєстрації при собі мати:

- документ, що засвідчує особу;
- для представників акціонерів — довіреність, оформлена згідно чинного законодавства.

Довідки за телефонами
(034-74) 46-5-96, 46-1-90.

Арбітражний суд Хмельницької обл. (29000, м. Хмельницький, майдан Незалежності, 1), порушив справу № 13/36-Б про визнання банкрутом БАТ «Старосинявський цукровий завод» (р/р 26006200019001 в АК АПБ «Україна», смт Стара Синява, МФО 315267, код ЄДРПОУ 00373416, смт Стара Синява Хмельницької обл., вул. Заводська, 28).

Розпорядником майна призначено Яницьку Ольгу Борисівну (ліцензія № 000049 від 31.12.99 р.).

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації.

Викрадену
печатку
П. П. «Дуброва»,
ідентифікаційний
код 21548392,
вважати
недійсною.

Сільські новини

Ще з 30-х років Чемеровецький район Хмельницької області був серед кращих хліборобських районів колишнього Союзу. Лише за кілька повоєнних років у селі Летава було більш як десять Героїв Соціалістичної Праці. Один — двічі Герой.

Зрештою, навіть за сьогоднішньої незбалансованої сільгосполітики уряду, цьогорічних стихійних нашеств район має досить пристойний вигляд не тільки серед хліборобів Поділля, а й на загальному всеукраїнському фоні. Ранні зернові видають на круг понад 35 центнерів з гектара. У здобутках важлива координуюча роль районної влади — голови держадміністрації Валентина Хоптяна та голови райради Віктора Прусського.

Та є у цьому краї і люди, які не тягнуться по допомогу до влади, а навпаки — нинішня влада вчиться господарювати в них. Зокрема, у нинішнього директора ПОП «Незалежність» Антона Коріневича із села Гусятин.

Ні, це не з того Гусятин Тернопільської області, який за часів керівництва тим же Антоном Коріневичем протягом десяти років знав весь Радянський Союз. Річ у тому, що після розпаду КПРС Антон Івано-

вич, маючи вже два ордени, у 1991 році очолив на Хмельниччині сусіднє одноіменне село, про яке мало хто знав навіть у районі.

Протягом десяти років незалежності України керував тут Антон Іванович — то головою колгоспу, то головою селянської спілки, а вже нині — директор приватного орендного господарства. За десятиріччя село стало потужно конкурувати з сусіднім (перейти лише через річку Збруч) одноіменним райцентром. Тепер люди з тернопільського уשלвеного райцентру Гусятин просяться на роботу за конкурсом у село Гусятин.

Тут середня зарплата сягає майже 400 гривень. Крім регулярності в оплаті, людям безкоштовно господарство надає чимало послуг, виплачує ще й солідні дивіденди за паї. А одна сім'я механізаторів торік отримала більш як 12 тонн зерна. Звісно, крім виплаченої грошима зарплати. Нинішнього року керівники підприємства взагалі планують своїм пайовикам видати кожному близько тонни хліба!

І це не випадково. Бо «Незалежність» вміє заробляти гроші. Збираючи більше, як по 60 центнерів пивоварного ячменю з гектара гусятинців найближчим часом матимуть за нього понад мільйон гривень... А потім продадуть під держзамовлення пшеницю, перероблять для роздрібної торгівлі гречку,

високоврожайний горох... Одне слово, багатомільйонні оборотні кошти дають можливість не брати кредити, закуповувати в достатку високоврожайне насіння, гербіциди, мінеральні добрива і знову отримувати високі врожаї. Тут кожна копійка за рік дає дві копійки прибутку!

Не випадково керівника господарства, кандидата економічних наук Антона Коріневича обрано професором Тернопільського технічного університету. Майбутнім фахівцям-аграріям заслужений економіст України Антон Іванович розповідає про майстерність господарника.

І хоч Антона Коріневича обминула президентська відзнака Героя України, насправді за 10 років незалежності він став істинним Героєм. Бо має народне визнання. Скажу одне: у Коріневича нема малоімущих, а пенсіонери-акціонери мають добрі статки. І в цьому найвища мірка людяності й діловитості керівника, ювілейна перемога його «Незалежності» до 10-річчя незалежності Держави.

Михайло ВАСИЛАШКО.
На знімку: (зліва направо) голова райдержадміністрації Чемеровецького району Валентин Хоптян, голова райради Віктор Прусський та директор господарства «Незалежність» Антон Коріневич на жнивному майданчику; у польовій загінці — сільгосптехніка.

Фото автора.



Кременчуцькому НПЗ тридцять п'ять

Саме стільки років тому почала працювати перша нитка перегонки нафти на цьому підприємстві.

Колись тут переробляли більш як 18 мільйонів тонн сирової нафти. З упевненістю можна сказати, що Кременчуцький завод — найбільше підприємство такого профілю у Європі. Але не тільки цим він цікавий. В Україні, та й у колишньому Союзі, не було й поки що немає жодного нафтоперегінного заводу з такою глибиною її переробкою нафти і розвиненою нафтохімією. І в цьому сенсі, підприємство створювали за заповітом славетного Менделєєва, який наголошував, що використовувати нафту лише як паливо (мазут чи бензин — нема різниці), означає спалювати гроші в котлах або в двигунах.

Саме фракції глибокої переробки — бензоли, мастила та інші продукти — дали змогу колективі підприємства без катастрофічних втрат пережити десятирічну кризу української економіки. Тут збережено всі виробничо-технологічні ланки, фахівці та навіть, що за нинішніх часів аж ніяк не модно, весь соцкультпобут!

І хоча до минулих рубежів ще далеко, проте обсяги нафтопереробки тут зростають. Кременчуцькі нафтохіміки регулярно поповнюють бюджет держави, не просто тримають, а й розвивають експортний потенціал, постачаючи в близьке й далеке зарубіжжя не лише паливо та напівфабрикати, а й дорогі нафтопродукти.

Одне слово, колектив бачить чітку перспективу за наших дуже складних економічних умов. Саме тому грамоту Президента України в зв'язку з 35-річчям заводу керівникові підприємства Володимир Матіцину за його особисту багаторічну професійну діяльність в галузі кременчуцької нафтохіміки сприйняли як справедливую оцінку праці всього колективу.

Ніна МАЙСТРЕНКО.

Винахідники

Клесівські новинки

Керівник МП «Фантомаш» Анатолій Сінозацький із селища Клесів Сарнинського району разом із сином Юрієм займаються розробкою, виготовленням та впровадженням нового обладнання для видобутку торфу. Воно працює і на місцевому заводі, й має попит в інших районах Рівненщини, розповідає заступник голови Сарненської райдержадміністрації Світлана Усик. У Клесові на гранкар'єрі «Діорит» впроваджена ще одна розробка винахідника — лінія з виробництва щебеню, що нічим не поступається зарубіжним і до того ж дешевша у виготовленні. Клесівська «новинка», якою зацікавилися і в Росії, працює у Васильківському шляховому рембудуправлінні на Київщині.

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

Благодійність

Студенти Києва — херсонським дітям

Олеся Крешна вже не вперше приїздить до Цюрупинського будинку-інтернату для дітей-інвалідів. Одного разу її, студентку столичного університету, взяла із собою під час відвідин Херсонщини голова держкомпідприємництва Олександра Кужель. А повернувшись до Києва, Олеся кинула клич серед однокурсників. Відгукнулися навіть студенти інших навчальних закладів: приносили одяг, іграшки, книжки.

Чому Олеся обрала для благодійності такий далекий дитячий заклад?

— Мені здається, що будинки, які ближчі до столиці, частіше потрапляють у поле зору благодійників. А тут, на околицях, допомога потрібніша.

Алла БРУСИЛОВА.

Херсонська область.

Дякую тій міліції, що добро знаходить

3 пошти

Мені 70 років, пенсіонерка. Донедавна, поки було сил, сапала в господарстві буряки, а тепер уже не можу. Живу на пенсію, з якої плачу за світло та газ. За скраплений газ беруть повну вартість, хоч знаю: законом для ветеранів війни передбачена 50-процентна знижка для таких, як я, — хто живе у будинках без центрального опалення. Обробляю город. Тримаю худобу, для якої з пенсії також купляю кілька мішечків зерна та комбікорму. Було в мене в коморі і збіжжя, виплачене за оренду земельного паю. Та ось останнім часом почастишали у нас в районі крадіжки — тижня нема, щоб у когось бандози не побували. Мене злодії теж не минають — восени поцупили 14 курей. Тільки недавно знайшли крадіїв. Присудили мені за птицю майже 200 гривень, але ще не повернули.

Тільки-но заспокоїлась, як спіткало мене інше горе, та такої шкоди воно мені завдало, що ноги віднімалося. Вночі через вікно винесли з комори пшеницю, жито, лантух обмішки та мішок соняшникового насіння. Ні скотині на корм,

ні мені на борошно нічого не лишилося. Тієї ж ночі по нашій вулиці ще на одному дворі вкрали двох поросят. Скільки ж сил та здоров'я треба, щоб вигодувати те порося, — і знову спочатку!

Нікому не побажаю пережити

того, що я пережила. Залишили без хліба. Я майже ніколи не купувала хліб у магазині, завжди печу сама.

Видно, є Бог на світі і почув мої молитви, хоча я вже втратила надію, бо вкрадене зерно миттю можна було продати. Та наші дільничні міліціонери Юрій Ішук, Сергій Завальний, Семен і Леонід Прудивуси та слідчий Микола Гончар вже через два тижні знайшли майже все крадене і повернули мені, навіть у моїх мішках.

Щиро дякую правоохоронцям. А злодії... Бог їм суддя...

Олександра ПОЛІЩУК.

Жовтневе Монастирищенського району Черкаської області.

Редактор номера Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.
Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Людмила КОХАНЕЦЬ, Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 150000.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України». Зам. 0311141. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса редакції:
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;
телефакс — 224-72-54;
відділ реклами — 446-91-37,
441-89-34, 441-89-44;
телефакс — 449-85-62.
✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій
Internet: http://uamedia.visti.net/golos